

**Foyer encastrable au gaz  
Liberty® LRI3E / Regency Horizon® HRI3E**

**Manuel d'installation  
& d'utilisation**



[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)

MODÈLES : LRI3E-NG11 Gaz naturel      LRI3E-LP11 Propane  
              HRI3E-NG11 Gaz naturel      HRI3E-LP11 Propane

**⚠ ATTENTION  
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

**Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.**

- **Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.**
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
  - **N'essayez pas d'allumer l'appareil.**
  - **Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.**
  - **Sortez immédiatement du bâtiment.**
  - **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.**
  - **Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.**
- **L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.**



Certified to/Certifié pour: **CSA 2.17-2017**  
**ANSI Z21.88-2019**  
**CSA 2.33-2019**

**INSTALLATEUR** : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.  
**PROPRIÉTAIRE** : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

## AU NOUVEL ACQUÉREUR

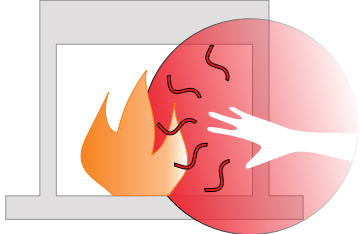
Félicitations ! Vous êtes l'heureux propriétaire d'un appareil au gaz fabriqué par Regency.

La série de foyers au gaz encastrables de Regency a été conçue pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Les modèles LRI3E-11 / HRI3E-11 de cette série ont été homologués par Warnock Hersey pour assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité pour de nombreuses années.

Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Regency.



# DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA SURFACE VITRÉE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risque.

### ATTENTION

**Risque de brûlures graves.**  
**Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.**  
**Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.**  
**S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres. Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.**

920-408-fr



**Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée déjà installée à demeure (aux États-Unis seulement) ou une maison mobile, si les règlements locaux le permettent.**

**Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée.**

## Information à l'usage du propriétaire

|  |       |
|--|-------|
| Copie de l'étiquette de sécurité - Modèle HRI3E-11 .....       | 7     |
| Copie de l'étiquette de sécurité - Modèle LRI3E-11 .....       | 8     |
| Message important .....  | 11    |
| Avant de débiter .....   | 11    |
| Pour votre sécurité .....                                      | 11    |
| Caractéristiques .....   | 11    |
| Procédure d'allumage .....                                     | 12    |
| Procédure d'arrêt .....  | 12    |
| Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage ..... | 13    |
| Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame II .....   | 14-16 |

## GARANTIE..... 62-66

## Information à l'usage de l'installateur

### DIMENSIONS.....4

|  |   |
|--|---|
| Dimensions du foyer avec façade Vignette .....                             | 4 |
| Dimensions du foyer - façade Vignette + plaque de support petit format ... | 4 |
| Dimensions du foyer - façade Vignette + plaque de support 4 côtés .....    | 5 |
| Dimensions du foyer - façade Vignette en forme d'arche .....               | 6 |
| Dimensions du foyer - façade Vignette en arche + plaque de support .....   | 6 |

### CONSIGNES D'INSTALLATION .....9

|   |    |
|---|----|
| Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz .....                             | 9  |
| Test de pression du gaz .....   | 17 |
| Installation dans une cheminée pour combustible solide ou une cheminée préfabriquée ..... | 17 |
| Exigences pour une cheminée à bois préfabriquée .....                                     | 17 |
| Information de sécurité générale .....  | 17 |
| Aide-mémoire pour l'installation .....  | 18 |
| Matériaux requis .....  | 18 |
| Dimensions minimales de la cheminée .....   | 18 |
| Installation du kit de câblage .....  | 19 |
| Dégagements par rapport aux matériaux combustibles .....                                  | 22 |
| Branchement de l'alimentation au gaz .....  | 23 |
| Autres chapeaux / adaptateurs homologués .....  | 24 |
| Veilleuse permanente .....  | 24 |
| Installation de la plaque de réduction de débit d'air .....                               | 24 |
| Installation des gaines d'admission et d'évacuation .....                                 | 25 |
| Réglage de l'obturateur d'air .....   | 26 |
| Schéma de câblage - système avec ventilateur (modèles LRI3E-11 / HRI3E-11) .....          | 26 |
| Données du système .....  | 28 |
| Haute altitude .....  | 28 |
| Installation de la ligne de gaz .....   | 28 |

|   |       |
|---|-------|
| Réglage de la veilleuse .....   | 28    |
| Test de pression de la conduite de gaz .....                            | 28    |
| Description de la valve S.I.T 885 .....                                 | 28    |
| Conversion du gaz naturel au propane .....                              | 29-30 |
| Mise en place des éléments décoratifs .....                             | 31    |
| Installation du jeu de bûches en option - Modèle HRI3E-11 .....         | 32-33 |
| Installation du jeu de bûches en option - Modèle LRI3E-11 .....         | 34-35 |
| Installation des panneaux de briques .....                              | 36    |
| Installation des panneaux peints en noir et des panneaux en émail ..... | 37    |
| Retrait / Installation de la porte vitrée .....                         | 38    |
| Installation de la façade Vignette avec pare-feu .....                  | 39    |
| Installation de la plaque / porte décorative .....                      | 40-41 |
| Installation de la plaque de support .....                              | 42    |
| Installation de la façade Vignette en forme d'arche en option .....     | 43    |
| Installation de la plaque de support en option .....                    | 44    |
| Installation de la garniture d'âtre en option .....                     | 45    |
| Installation du déflecteur de manteau en option .....                   | 45    |

### CONSIGNES D'UTILISATION .....46

|   |    |
|---|----|
| Premier allumage .....  | 46 |
| Consignes d'utilisation .....   | 46 |
| Programmation/synchronisation de la télécommande manuelle et de l'interrupteur ON/OFF ..... | 46 |

### ENTRETIEN .....47

|  |       |
|--|-------|
| Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz ..... | 47    |
| Consignes d'entretien .....                              | 47    |
| Vitre de la porte .....                                  | 48    |
| Remplacement de la vitre .....                           | 48    |
| Réglage de la veilleuse .....                            | 49    |
| Entretien général du système d'évacuation .....          | 49    |
| Remplacement des bûches .....                            | 49    |
| Joint d'étanchéité de la porte .....                     | 49    |
| Bloc des piles de secours .....                          | 49    |
| Remplacement du ventilateur - avec télécommande .....    | 50    |
| Remplacement de la valve .....                           | 51-52 |
| Routine d'entretien des appareils au gaz .....           | 53    |

### LISTE DES PIÈCES .....54

|  |       |
|--|-------|
| Pièces principales - Modèle LRI3E-11 ..... | 54-55 |
| Pièces principales - Modèle HRI3E-11 ..... | 56-57 |
| Accessoires .....                          | 58-59 |

### GARANTIE..... 60-64

### RECYCLAGE ..... 65

## VEILLEUSE SUR COMMANDE

### (MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

#### Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 2 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On" sur la télécommande.

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI (veilleuse continue) et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, le réglage CPI sur la télécommande reste sur la position "CPI". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. Le mode IPI/CPI ne doit pas être modifié.

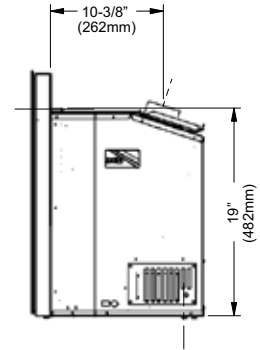
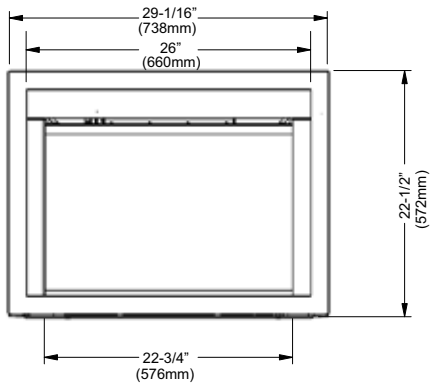
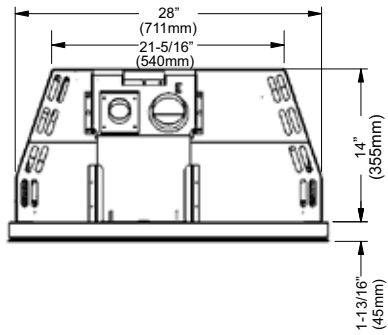
S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

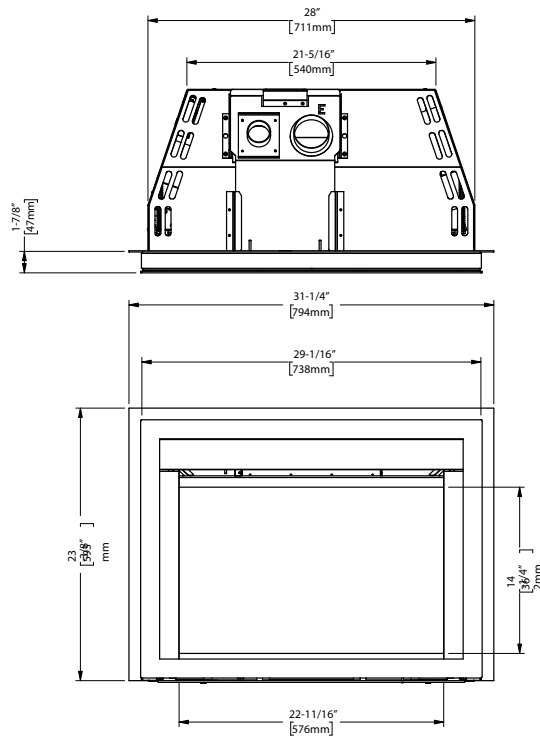
Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

# Dimensions

## DIMENSIONS DU FOYER AVEC FAÇADE VIGNETTE



## DIMENSIONS DU FOYER AVEC FAÇADE VIGNETTE + PLAQUE DE SUPPORT PETIT FORMAT



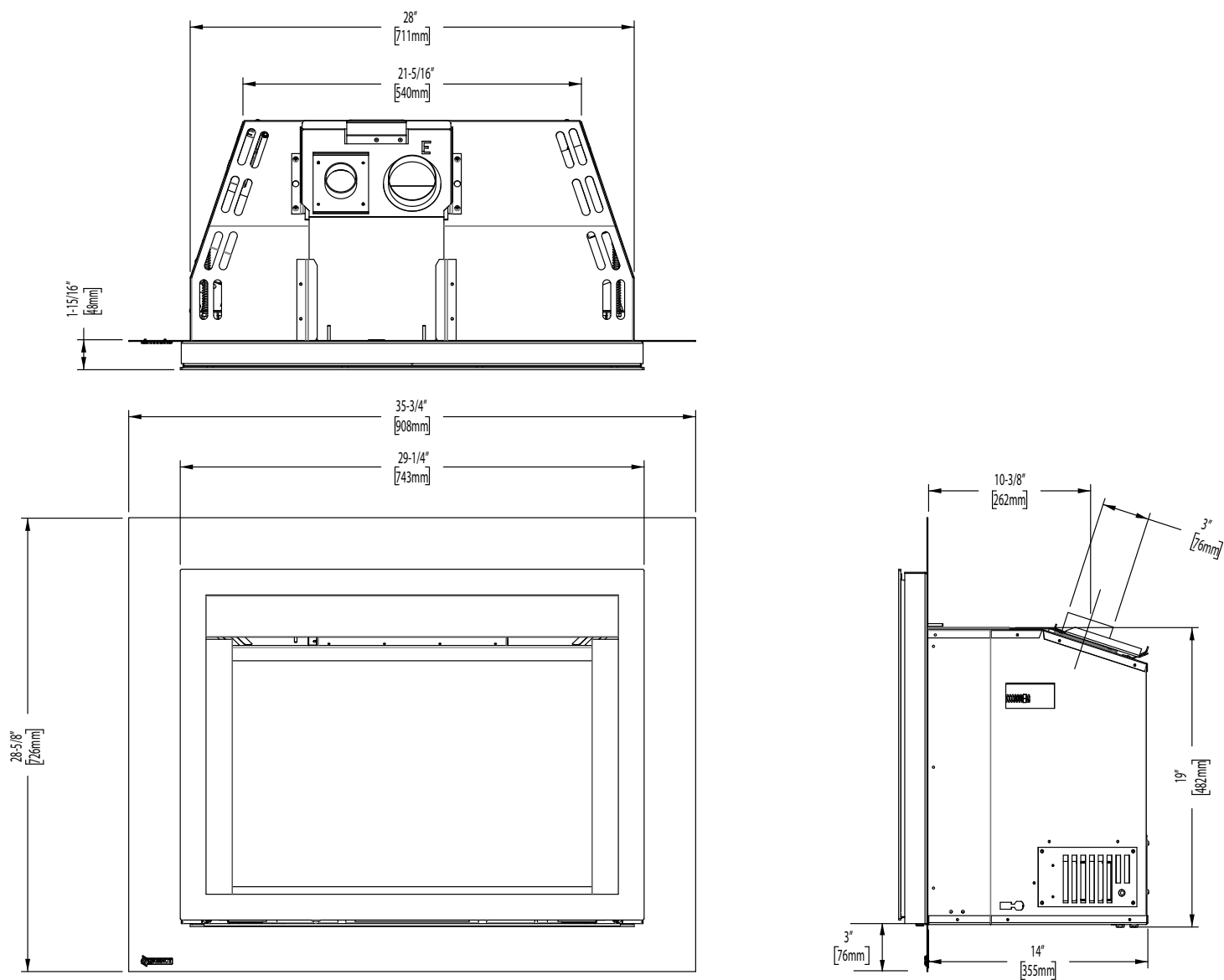
Non illustrées :

Plaque de support standard - 35-3/4 po de large x 25-5/8 po de haut

Plaque de support grand format - 38-3/16 po de large x 29-5/8 po de haut

# Dimensions

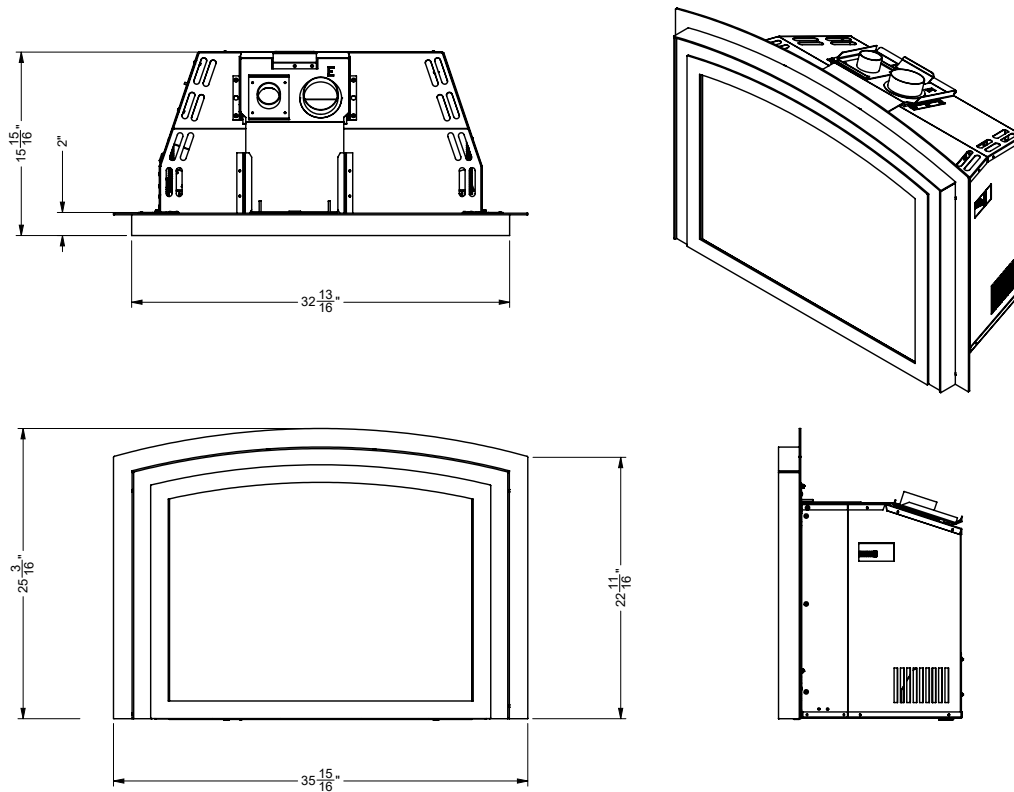
## DIMENSIONS DU FOYER AVEC FAÇADE VIGNETTE + PLAQUE DE SUPPORT À 4 CÔTÉS



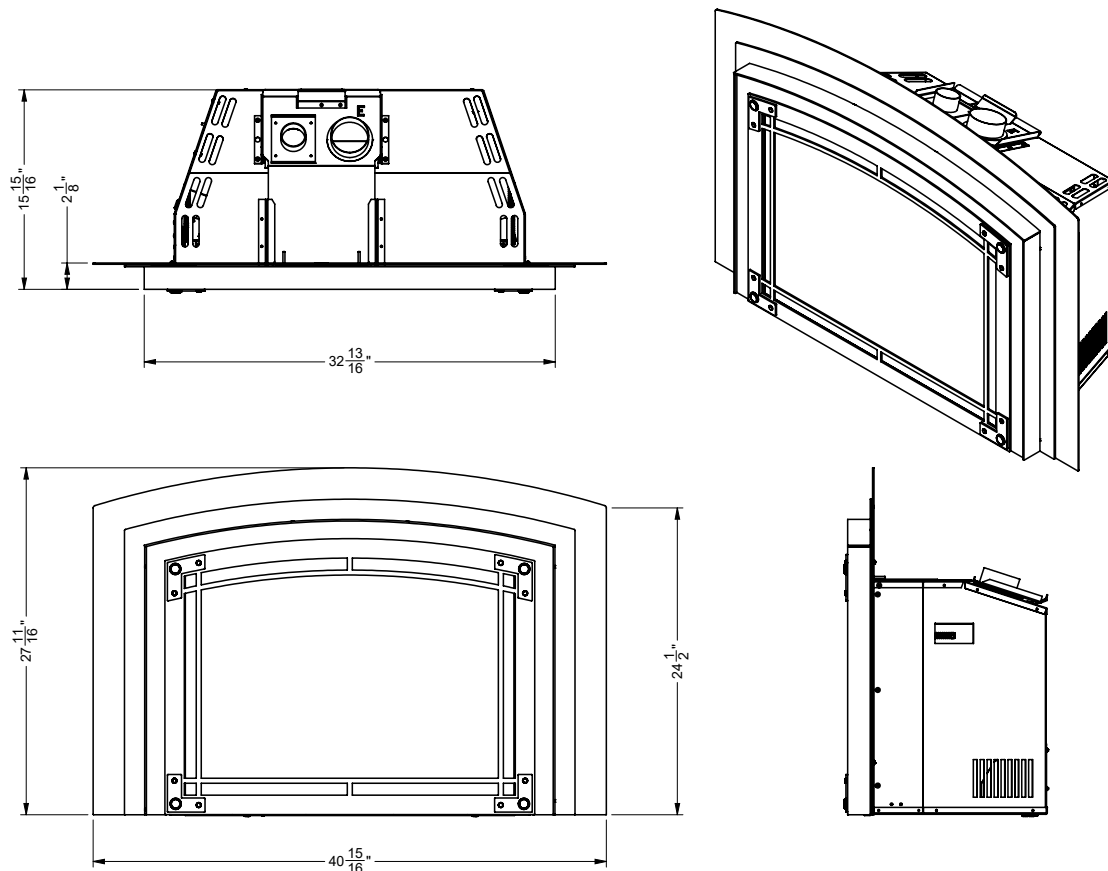
LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.  
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

# Dimensions

## DIMENSIONS DE L'APPAREIL AVEC FAÇADE VIGNETTE EN FORME D'ARCHE



## DIMENSIONS DE L'APPAREIL AVEC FAÇADE VIGNETTE EN FORME D'ARCHE + PLAQUE DE SUPPORT








# Étiquette de sécurité

## COPIE DE L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ - MODÈLE HRI3E-11

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz encastrable HRI3E afin de vous permettre d'en examiner le contenu.

**REMARQUE :** Nous améliorons constamment nos produits Regency<sup>MD</sup>. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

|  |  |   |
|--|--|---|
| Duplicate Serial number/Copie No de série  |  | <b>487</b>  |
| <br>Intertek<br>Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.<br>C # 4001172 Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.   | Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER/FOYER AU GAZ À ÉVACUATION<br>Certified to/Certifié pour : CSA 2.17:2017<br>ANSI Z21.88:2019<br>CSA 2.33:2019   | <b>DO NOT REMOVE THIS LABEL /<br/>NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE</b>  |
|  | <b>487</b>   |   |
| <br>Model/Modèle:<br>HRI3E-NG11   | <b>NATURAL GAS FIREPLACE INSERT: MODEL HRI3E-NG11</b><br><b>Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m)</b>  | <b>ENCASTRABLE AU GAZ NATUREL</b><br><b>MODELE HRI3E-NG11</b>   |
|  | Min. supply pressure 5" WC (1.25 kpa)<br>Low Setting Man. pressure 1.6" WC (0.40 kpa)<br>Max. Manifold pressure 3.5" WC (0.87 kpa)<br>Orifice size #45 DMS<br>Minimum input 14,000 Btu/h (4.10 kW)<br>Maximum input 19,500 Btu/h (5.71 kW) | Pression d'alimentation minimale<br>Pression de sortie (manifold) - basse<br>Pression de sortie (manifold) - max.<br>Taille de l'orifice<br>Débit calorifique minimal<br>Débit calorifique maximal            |
| <br>Model/Modèle:<br>HRI3E-LP11   | <b>PROPANE GAS FIREPLACE INSERT: MODEL HRI3E-LP11</b><br><b>Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m)</b>  | <b>ENCASTRABLE AU GAZ PROPANE</b><br><b>MODELE HRI3E-LP11</b>   |
|  | Min. supply pressure 11" WC (2.73 kpa)<br>Low Setting Man. pressure 6.4" WC (1.59 kpa)<br>Max. Manifold pressure 10" WC (2.49 kpa)<br>Orifice size #65 DMS<br>Minimum input 15,500 Btu/h (4.54 kW)<br>Maximum input 19,000 Btu/h (5.57 kW) | Pression d'alimentation minimale<br>Pression de sortie (manifold) - basse<br>Pression de sortie (manifold) - max.<br>Taille de l'orifice<br>Débit calorifique minimal<br>Débit calorifique maximal            |
| <b>Minimum Clearances to Combustibles from Insert/Dégagements min. combustibles</b><br>Side wall /mur latéral A 6" (152mm)<br>Ceiling/Plafond B 60" (1524mm)<br>Mantel/Manteau C 38" (965mm)<br>Min. Alcove Width/ Largeur min. alcove K 54" (1372mm)<br>Max. Alcove Depth/ Prof. max. alcove L 36" (914mm)  |   | <b>Mantel Clearances / Dégagements manteau</b><br>Min. Hearth Depth/ Prof. min.âtre D 12" (305mm)<br>Min. Hearth Width/ Largeur min.âtre E 36" (914mm)<br>Max. Mantle Depth/ Prof. max. manteau G 12" (305mm) |
| <b>FPI Fireplace Products International, Ltd</b><br>Delta BC, CANADA   |  |   |
| <br>MADE IN CANADA / FABRIQUÉ AU CANADA   |  |   |
| This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.<br>This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate.<br>This appliance is not convertible for use with other gases unless a certified kit is used.<br>This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details.<br><b>WARNING:</b> This fireplace has been converted for use with a gas fireplace insert only and cannot be used for burning wood or solid fuels unless all original parts have been replaced, and the fireplace re-approved by the authority having jurisdiction.<br>Cet appareil doit être installé conformément aux codes et règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, conformément au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, ou au CSA B149.1 en vigueur.<br>Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (E-U, seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie.<br>Cet appareil n'est pas convertible pour une utilisation avec d'autres gaz, sauf si un kit certifié est utilisé. |  |   |
| <b>AVERTISSEMENT :</b> Ce foyer a été converti pour être utilisé avec un foyer au gaz encastrable et ne peut être utilisé pour brûler du bois ou d'autres combustibles solides à moins que toutes les pièces d'origine aient été remises en place et que le foyer ait été homologué de nouveau par une autorité compétente.<br>This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. For use with glass doors certified with the appliance only. For use only with barrier (Part # 716-010) Follow installation instructions.<br><b>Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.</b> Pour utilisation uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil. Pour utilisation uniquement avec l'écran (Pièce n°716-010) Suivre les consignes d'installation.  |  |   |
| Electrical supply / Alimentation électrique 115VAC, 2.5 A, 60Hz, Less than 10A Fan Part # 911-207/Pièce ventilateur<br><b>VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I.</b><br><b>FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.</b>   |  |   |
| CANADIAN ENERGY PERFORMANCE VERIFIED<br>CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) /Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1<br>Natural Gas / Gaz naturel 64.36%<br>Propane Gas / Gaz propane 66.24%   |  |   |
| 919-949b   |  |   |

## EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de t.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.



Retirer la façade de l'avant de l'appareil (voir le manuel). Une fois la façade retirée, l'étiquette de sécurité se trouve sous la vitre (voir photo ci-contre).

**NE PAS ENLEVER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.**






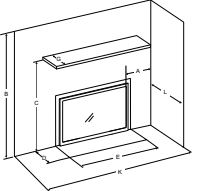




# Étiquette de sécurité

## COPIE DE L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ - MODÈLE LRI3E-11

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz encastrable LRI3E afin de vous permettre d'en examiner le contenu.

**REMARQUE :** Nous améliorons constamment nos produits Regency<sup>MD</sup>. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

|  |  |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
|--|--|---|----------------------|---------------------------------------|---------|-----------------|----------------------------------|---------------------------|----------|----------------|------------|---------------------------------------|------------------------|--------------------|----|------------|--------------------------------------|---------------------|-----|-----|----------|---------------------|---------------|--------|-------|-------------------|---------------------------|---------------|---------|--|-----------|
| Duplicate Serial number/Copie No de série  |  | <b>488</b>  |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| <br><b>ETL</b><br><small>LABORATORY</small><br><small>INTERNATIONAL</small><br><small>US</small>  | <b>Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER/FOYER AU GAZ À ÉVACUATION</b> <b>DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE</b><br><b>Certified to/Certifié pour :</b> CSA 2.17:2017<br>ANSI Z21.88:2019<br>CSA 2.33:2019  |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
|  | <b>488</b>   |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Intertek Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information. Serial No. / No de série<br>C # 4001172 Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.  |  |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
|   | <b>NATURAL GAS FIREPLACE INSERT: MODEL LRI3E-NG11 ENCASTRABLE AU GAZ NATUREL</b><br><b>Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m) MODÈLE LRI3E-NG11</b>   |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
|  | <table border="0"> <tr> <td>Min. supply pressure</td> <td>5"</td> <td>WC</td> <td>(1.37 kpa)</td> <td>Pression d'alimentation minimale</td> </tr> <tr> <td>Low Setting Man. pressure</td> <td>1.6"</td> <td>WC</td> <td>(0.40 kpa)</td> <td>Pression de sortie (manifold) - basse</td> </tr> <tr> <td>Max. Manifold pressure</td> <td>3.5"</td> <td>WC</td> <td>(0.87 kpa)</td> <td>Pression de sortie (manifold) - max.</td> </tr> <tr> <td>Orifice size</td> <td>#45</td> <td>DMS</td> <td></td> <td>Taille de l'orifice</td> </tr> <tr> <td>Minimum input</td> <td>14,000</td> <td>Btu/h</td> <td>(4.10 kW)</td> <td>Débit calorifique minimal</td> </tr> <tr> <td>Maximum input</td> <td>20,500</td> <td>Btu/h</td> <td>(6.00 kW)</td> <td>Débit calorifique maximal</td> </tr> </table> |   | Min. supply pressure | 5"                                    | WC      | (1.37 kpa)      | Pression d'alimentation minimale | Low Setting Man. pressure | 1.6"     | WC             | (0.40 kpa) | Pression de sortie (manifold) - basse | Max. Manifold pressure | 3.5"               | WC | (0.87 kpa) | Pression de sortie (manifold) - max. | Orifice size        | #45 | DMS |          | Taille de l'orifice | Minimum input | 14,000 | Btu/h | (4.10 kW)         | Débit calorifique minimal | Maximum input | 20,500  | Btu/h  | (6.00 kW) |
| Min. supply pressure   | 5"   | WC  | (1.37 kpa)           | Pression d'alimentation minimale      |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Low Setting Man. pressure  | 1.6"   | WC  | (0.40 kpa)           | Pression de sortie (manifold) - basse |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Max. Manifold pressure   | 3.5"   | WC  | (0.87 kpa)           | Pression de sortie (manifold) - max.  |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Orifice size   | #45  | DMS   |                      | Taille de l'orifice                   |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Minimum input  | 14,000   | Btu/h   | (4.10 kW)            | Débit calorifique minimal             |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Maximum input  | 20,500   | Btu/h   | (6.00 kW)            | Débit calorifique maximal             |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
|   | <b>PROPANE GAS FIREPLACE INSERT: MODEL LRI3E-LP11 ENCASTRABLE AU GAZ PROPANE</b><br><b>Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m) MODÈLE LRI3E-LP11</b>   |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
|  | <table border="0"> <tr> <td>Min. supply pressure</td> <td>11"</td> <td>WC</td> <td>(2.73 kpa)</td> <td>Pression d'alimentation minimale</td> </tr> <tr> <td>Low Setting Man. pressure</td> <td>6.4"</td> <td>WC</td> <td>(1.59 kpa)</td> <td>Pression de sortie (manifold) - basse</td> </tr> <tr> <td>Max. Manifold pressure</td> <td>10"</td> <td>WC</td> <td>(2.49 kpa)</td> <td>Pression de sortie (manifold) - max.</td> </tr> <tr> <td>Orifice size</td> <td>#55</td> <td>DMS</td> <td></td> <td>Taille de l'orifice</td> </tr> <tr> <td>Minimum input</td> <td>15,500</td> <td>Btu/h</td> <td>(4.54 kW)</td> <td>Débit calorifique minimal</td> </tr> <tr> <td>Maximum input</td> <td>19,000</td> <td>Btu/h</td> <td>(5.57 kW)</td> <td>Débit calorifique maximal</td> </tr> </table> |   | Min. supply pressure | 11"                                   | WC      | (2.73 kpa)      | Pression d'alimentation minimale | Low Setting Man. pressure | 6.4"     | WC             | (1.59 kpa) | Pression de sortie (manifold) - basse | Max. Manifold pressure | 10"                | WC | (2.49 kpa) | Pression de sortie (manifold) - max. | Orifice size        | #55 | DMS |          | Taille de l'orifice | Minimum input | 15,500 | Btu/h | (4.54 kW)         | Débit calorifique minimal | Maximum input | 19,000  | Btu/h  | (5.57 kW) |
| Min. supply pressure   | 11"  | WC  | (2.73 kpa)           | Pression d'alimentation minimale      |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Low Setting Man. pressure  | 6.4"   | WC  | (1.59 kpa)           | Pression de sortie (manifold) - basse |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Max. Manifold pressure   | 10"  | WC  | (2.49 kpa)           | Pression de sortie (manifold) - max.  |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Orifice size   | #55  | DMS   |                      | Taille de l'orifice                   |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Minimum input  | 15,500   | Btu/h   | (4.54 kW)            | Débit calorifique minimal             |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Maximum input  | 19,000   | Btu/h   | (5.57 kW)            | Débit calorifique maximal             |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| <b>Minimum Clearances to Combustibles from Insert/Dégagements min. combustibles</b>  |  |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| <table border="0"> <tr> <td>Side wall/mur latéral</td> <td>A</td> <td>6"</td> <td>(152mm)</td> </tr> <tr> <td>Ceiling/Plafond</td> <td>B</td> <td>60"</td> <td>(1524mm)</td> </tr> <tr> <td>Mantel/Manteau</td> <td>C</td> <td>38"</td> <td>(965mm)</td> </tr> <tr> <td>Min. Alcove Width/</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Largeur min. alcôve</td> <td>K</td> <td>54"</td> <td>(1372mm)</td> </tr> <tr> <td>Max. Alcove Depth/</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Prof. max. alcôve</td> <td>L</td> <td>36"</td> <td>(914mm)</td> </tr> </table>   |  | Side wall/mur latéral   | A                    | 6"                                    | (152mm) | Ceiling/Plafond | B                                | 60"                       | (1524mm) | Mantel/Manteau | C          | 38"                                   | (965mm)                | Min. Alcove Width/ |    |            |                                      | Largeur min. alcôve | K   | 54" | (1372mm) | Max. Alcove Depth/  |               |        |       | Prof. max. alcôve | L                         | 36"           | (914mm) | <b>Mantel Clearances / Dégagements manteau</b><br>Min. Hearth Depth / Prof. min.âtre D 12" (305mm)<br>Min. Hearth Width/ Largeur min.âtre E 36" (914mm)<br>Max. Mantle Depth/ Prof. max. manteau G 12" (305mm) |           |
| Side wall/mur latéral  | A  | 6"  | (152mm)              |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Ceiling/Plafond  | B  | 60"   | (1524mm)             |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Mantel/Manteau   | C  | 38"   | (965mm)              |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Min. Alcove Width/   |  |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Largeur min. alcôve  | K  | 54"   | (1372mm)             |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Max. Alcove Depth/   |  |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Prof. max. alcôve  | L  | 36"   | (914mm)              |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| <b>FPI Fireplace Products International, Ltd</b><br><b>Delta BC, CANADA</b><br><br><b>MADE IN CANADA / FABRIQUÉ AU CANADA</b>  |  |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.<br>This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate.<br>This appliance is not convertible for use with other gases unless a certified kit is used.<br>This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details.<br><b>WARNING:</b> This fireplace has been converted for use with a gas fireplace insert only and cannot be used for burning wood or solid fuels unless all original parts have been replaced, and the fireplace re-approved by the authority having jurisdiction.<br>Cet appareil doit être installé conformément aux codes et règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, conformément au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, ou au CSA-B149.1 en vigueur.<br>Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie.<br>Cet appareil n'est pas convertible pour une utilisation avec d'autres gaz, sauf si un kit certifié est utilisé.<br><b>AVERTISSEMENT :</b> Ce foyer a été converti pour être utilisé avec un foyer au gaz encastrable et ne peut être utilisé pour brûler du bois ou d'autres combustibles solides à moins que tous les pièces d'origine aient été remises en place et que le foyer ait été homologué de nouveau par une autorité compétente.<br><b>This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.</b><br>For use with glass doors certified with the appliance only. Pour utilisation uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil.<br>For use only with barrier (Part # 716-010) Follow installation instructions. Pour utilisation uniquement avec l'écran (Pièce n°716-010)<br>Suivre les consignes d'installation. |  |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| Electrical supply / Alimentation électrique 115VAC, 2.5 A, 60Hz, Less than 10A Fan Part # 911-207/Pièce ventilateur<br><b>VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS.</b><br><b>CATEGORY I. / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.</b>   |  |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| <br>CANADIAN ENERGY PERFORMANCE VERIFIED<br>RENDÉMENT ÉNERGÉTIQUE VÉRIFIÉ<br>Intertek EP011118  |  | CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) / Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1<br>Natural Gas / Gaz naturel 66.25%<br>Propane Gas / Gaz propane 66.70% |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |
| 919-9506   |  |   |                      |                                       |         |                 |                                  |                           |          |                |            |                                       |                        |                    |    |            |                                      |                     |     |     |          |                     |               |        |       |                   |                           |               |         |  |           |

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de t.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.



# Consignes d'installation

## LISTE DE CONTRÔLE POUR L'INSTALLATION D'UN FOYER AU GAZ

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <b>Client :</b> _____                    | <b>Date d'installation :</b> _____  |
| <b>Adresse de l'installation :</b> _____ | <b>Emplacement du foyer :</b> _____ |
| <b>N° de série :</b> _____               | <b>Installateur :</b> _____         |
| <b>N° de modèle :</b> _____              |                                     |

| <b>Exigences du site</b>  | <b>OUI</b> | <b>NON</b> |
|---|------------|------------|
| S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?  |            |            |
| L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?   |            |            |
| L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?   |            |            |
| Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?   |            |            |
| Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.                          |            |            |
| Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.   |            |            |
| S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?  |            |            |
| S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?  |            |            |
| <b>Configuration de l'appareil</b>  | <b>OUI</b> | <b>NON</b> |
| S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.  |            |            |
| S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.  |            |            |
| S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?  |            |            |
| <b>Ventilation</b>  | <b>OUI</b> | <b>NON</b> |
| Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?   |            |            |
| La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?   |            |            |
| La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?  |            |            |
| S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?  |            |            |
| Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?   |            |            |
| La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?   |            |            |
| S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?   |            |            |
| <b>Alimentation électrique et câblage</b>   | <b>OUI</b> | <b>NON</b> |
| L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.  |            |            |
| Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?  |            |            |
| L'appareil est-il correctement mis à la terre?  |            |            |
| S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?   |            |            |
| S'il y a lieu, tous les fils et câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, conduits, etc. sont-ils placés à travers les montants en bois ou en acier, car les fils et câbles de toute nature ne peuvent pas être exposés directement au-dessus du foyer? |            |            |

# Consignes d'installation

| <b>Alimentation au gaz</b>   | <b>OUI</b> | <b>NON</b> |
|--|------------|------------|
| La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?   |            |            |
| Une conversion a-t-elle été effectuée?   |            |            |
| Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?  |            |            |
| La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?  |            |            |
| <b>Finition</b>  | <b>OUI</b> | <b>NON</b> |
| S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?  |            |            |
| Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?   |            |            |
| Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?  |            |            |
| S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?   |            |            |
| L'enceinte du châssis est-elle complètement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences énoncées dans la section sur l'encadrement? |            |            |
| <b>Mise en place des éléments décoratifs</b>   | <b>OUI</b> | <b>NON</b> |
| Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?   |            |            |
| Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?   |            |            |
| Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?  |            |            |
| S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?  |            |            |
| Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?  |            |            |
| <b>Tutoriel et présentation à l'intention des clients</b>  | <b>OUI</b> | <b>NON</b> |
| Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?   |            |            |
| Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.   |            |            |
| Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?   |            |            |
| Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?  |            |            |
| Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?  |            |            |
| La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?  |            |            |
| <b>Commentaires :</b>  |            |            |
|  |            |            |
|  |            |            |
|  |            |            |
|  |            |            |
|  |            |            |
|  |            |            |
|  |            |            |

## MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Les foyers au gaz encastrables LRI3E / HRI3E-11 doivent être installés en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et à tous les codes et règlements en vigueur.

## AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

**L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.**

**EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.**

**AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.**



**MISE EN GARDE** : Risque de cancer et de malformations congénitales  
www.P65Warnings.ca.gov 919-874-ft

**ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.**

**LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.**

**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.**

**UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.**

**SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.**

**UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.**

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

Cet appareil nécessite une alimentation en air pour une combustion adéquate. Toujours fournir une combustion et une circulation d'air adéquates. Suivre les instructions du fabricant et les informations fournies par les codes CSA B149.1 au Canada ou le National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 (aux États-Unis), concernant les exigences en matière d'air de combustion et de ventilation.

## CARACTÉRISTIQUES

À des pressions supérieures à 1/2 psig, la conduite d'alimentation de gaz doit être débranchée de l'appareil.

### Débit d'alimentation max. de l'entrée de gaz :

|             |  |
|-------------|--|
| Gaz naturel | HRI3E 19 500 Btu/h<br>LRI3E 20 500 Btu/h |
| Propane     | HRI3E 19 000 Btu/h<br>LRI3E 19 000 Btu/h |

### Débit minimal :

|             |  |
|-------------|--|
| Gaz naturel | HRI3E 14 000 Btu/h<br>LRI3E 14 000 Btu/h |
| Propane     | HRI3E 15 500 Btu/h<br>LRI3E 15 500 Btu/h |

**Carburants** : Cet appareil est homologué pour être utilisé avec à la fois du gaz naturel et du propane. Il est également homologué pour une utilisation à une altitude comprise entre 0 et 4 500 pieds (de 0 à 1370 m).

**Alimentation électrique** : Système de 120V en courant alternatif.

**Ventilateur de circulation** : Vitesse variable, 140 pieds cube par minute.

**Jeu de bûches** : Fibre céramique, 7 bûches par jeu - Modèle LRI3E

**Cristaux de verre** : 4 livres - Modèle HRI3E

**Jeu de bûches en option** : Fibre céramique, 5 bûches par jeu + 4 livres de cristaux de verre - Modèle HRI3E

**Système d'évacuation** : Prise d'air de 2 po avec évacuation de 3 po.

Le rendement de l'appareil est celui d'un produit de rendement thermique dans des conditions de fonctionnement continu et a été déterminé indépendamment de tout système installé.

## PROCÉDURE D'ALLUMAGE

**IMPORTANT :** Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bloc-piles et du bouton ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance.

1. S'assurer que l'interrupteur principal est sur ON et/ou que l'interrupteur du bloc-piles est sur la position "Remote".
2. Presser puis relâcher le bouton ON/OFF sur la télécommande (voir schéma 2). Un bip doit retentir depuis le récepteur. Si la télécommande n'est pas utilisée, l'appareil peut également être allumé en glissant l'interrupteur du bloc-piles sur ON (s'il y a lieu).



Schéma 1

3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.
4. L'appareil est en marche.



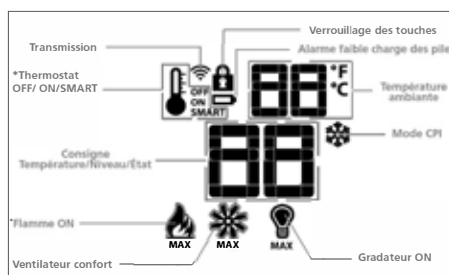
**Remarque :** Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 5 minutes puis répéter les opérations depuis l'étape 2.

## PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
2. En cas d'intervention pour entretien ou travaux sur l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et couper l'alimentation en gaz.



\* Non disponible sur tous les modèles.

**Fonctionnement des ventilateurs :** Le ventilateur standard peut être commandé à l'aide de la télécommande fournie avec cet appareil. Voir les instructions de la télécommande.

**Note - en mode thermostat :** Lorsque l'appareil est allumé, le ventilateur ne se met pas en marche pendant les 5 premières minutes (si le ventilateur est allumé). Lorsque l'appareil est éteint, le ventilateur ne s'arrêtera pas pendant 12 minutes (s'il est en position marche)  
Mode manuel : Le ventilateur se met en marche et s'arrête immédiatement à l'aide de l'émetteur de la télécommande si la fonction du ventilateur est en position "marche".

Sélection Veilleuse permanente/Veilleuse intermittente (CPI/IPI)

Voir les consignes de la télécommande pour plus de détails.

## VEILLEUSE SUR COMMANDE (MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

**Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement**

Cet appareil dispose d'un système Proflame 2 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On" sur la télécommande.

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI (veilleuse continue) et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, le réglage CPI sur la télécommande reste sur la position "CPI". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. Le mode IPI/CPI ne doit pas être modifié.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

## COPIE DES INSTRUCTIONS APOSÉES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT :** Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

- A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.  
Do not try to light the pilot by hand.
- B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.  
**WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
- Do not try to light any appliance.
  - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
  - Leave the building immediately.
  - Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
  - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.  
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
- B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
  - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
  - Quittez immédiatement le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

**CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.**

**ATTENTION :** Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

### OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

- 1) **STOP! Read the safety information above on this label.**
  - 2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
  - 3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
  - 4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
  - 5) The unit will turn on.  
Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.  
The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):
    - a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
    - b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
    - c) Unit will repeat step 2.
  - 6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.
- 1) **STOP! Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.**
  - 2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
  - 3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).
  - 4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
  - 5) L'appareil s'allumera.  
Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.  
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :
    - a) Attendez 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
    - b) Attendez 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
    - c) L'appareil répètera l'étape 2.
  - 6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.  
Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- 1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.  
If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- 1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".
- 2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

**NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS**

919-649B

## CONSIGNES D'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE PROFLAME II

**IMPORTANT :** La télécommande Proflame 2 fait partie intégrante du système Proflame 2 qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame 2 à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame 2 permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l'éclairage d'appoint (6 niveaux)\*\*
6. Éclairage supérieure
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)\*\*

\*\* Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 et 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).

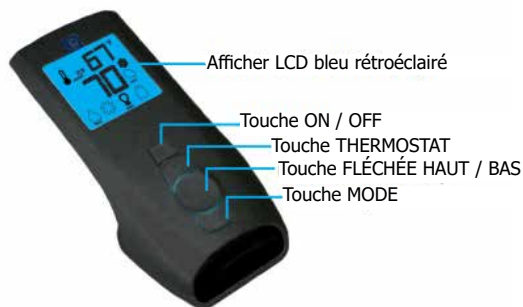


Schéma 1 : Télécommande Proflame

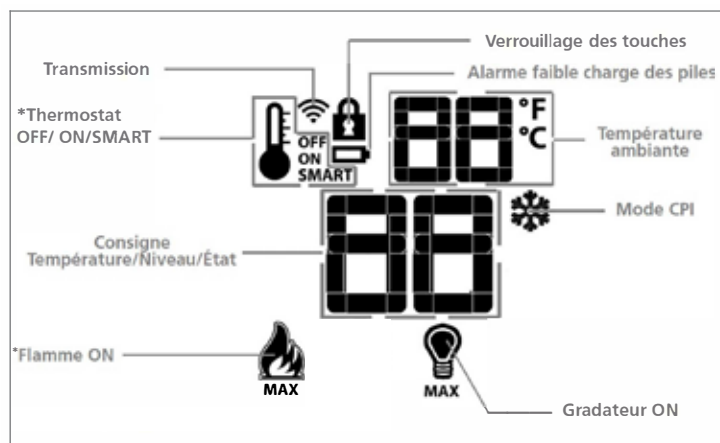


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande



| DONNÉES TECHNIQUES<br>TÉLÉCOMMANDE |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| Tension d'alimentation             | 4,5V (3 piles 1,5V AAA) |
| Plage de température ambiante      | 0 - 50°C (32 - 122°F)   |
| Radiofréquence                     | 315 MHZ                 |

**AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.**

### ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.

- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".

- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

### Synchronisation de la télécommande au module IFC (au besoin)

Mettre le module IFC sous tension. Localiser le bouton noir de réinitialisation en bas à gauche de l'appareil. Voir ce manuel pour l'emplacement et les instructions. Le module IFC émet trois (3) bips pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec un émetteur. Installer les 3 piles de type AAA dans le compartiment à piles de l'émetteur, situé à la base de l'émetteur (Schéma 3). Une fois les piles installées dans l'émetteur, appuyer sur le bouton de mise en marche. Le module IFC émet quatre "bips" pour indiquer que la commande de l'émetteur est acceptée et se règle sur le code particulier de cet émetteur. Le système est maintenant initialisé.



Schéma 3 : Compartiment à piles

**Remarque :** Utiliser seulement des piles alcaline standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.



## Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

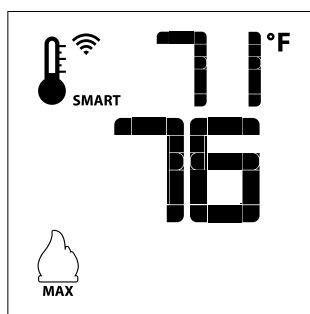


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

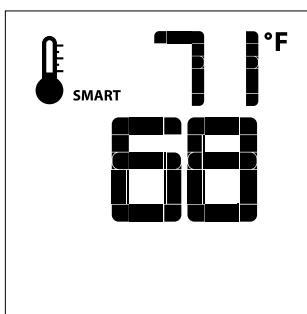


Schéma 12

## Contrôle de la vitesse du ventilateur\*\*

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (Schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (Schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (Schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.



Schéma 13

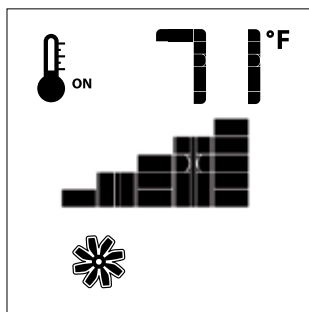


Schéma 14

## Commande du gradateur à distance (éclairage)\*\*

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (Schémas 15 et 16). L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (Schéma 1) pour régler le niveau de sortie (schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.

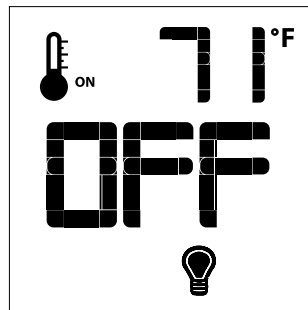


Schéma 15

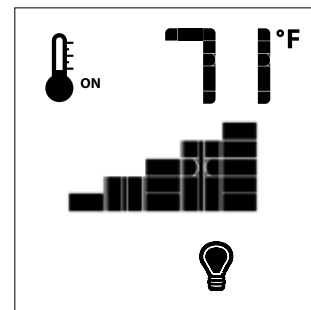


Schéma 16

## Contrôle de l'éclairage supérieure\*\*

La fonction d'éclairage supérieur commande l'allumage/l'extinction de l'éclairage supérieur. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône du mode AUX (Schéma 17 et 18). En appuyant sur la touche fléchée Haut, on active la lumière. En appuyant sur la touche fléchée Bas, on arrête cette même lumière. Un seul bip confirme la réception de la commande.



Schéma 17

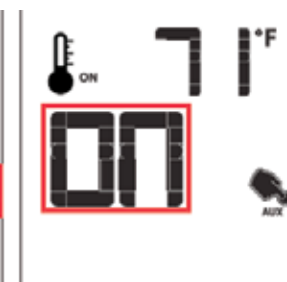


Schéma 18

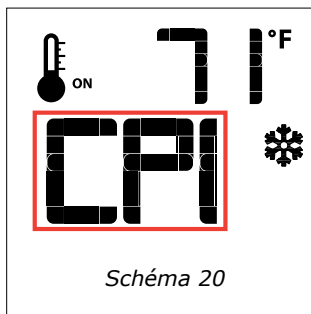
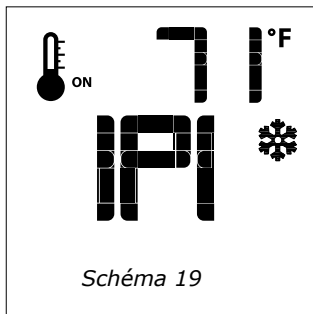


## Sélection Veilleuse permanente/intermittente (CPI/IPI)

### Remarque : Les modèles à évacuation forcée n'ont pas l'option de veilleuse permanente.

Avec le système en position "OFF", appuyer sur la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône mode CPI (Schémas 19 et 20).

En appuyant sur la touche fléchée Haut, on active le mode Allumage veilleuse permanente (CPI). En appuyant sur la touche fléchée Bas, on revient au mode IPI. Un seul bip confirme la réception de la commande.



## Commutateur CPI/IPI

Cet appareil est équipé de série d'un commutateur CPI/IPI.

Voici les fonctions du commutateur CPI/IPI :

Veilleuse continue (CPI) - Une veilleuse qui, une fois en marche, doit rester allumée en continu jusqu'à son extinction manuelle.

Veilleuse intermittente (IPI) - Une veilleuse qui est automatiquement allumée en cas de mise en marche de l'appareil et qui reste allumée en continu à chaque fois que le brûleur principal est en marche. La veilleuse s'éteint automatiquement à chaque fin de cycle d'utilisation du brûleur principal.

Le mode de l'appareil peut être facilement modifié pour passer d'un système d'allumage de la veilleuse intermittente (IPI) à système d'allumage de la veilleuse continue (CPI) en utilisant l'interrupteur à bascule argenté situé sur l'appareil.

(Voir l'emplacement indiqué du commutateur CPI/IPI ci-dessous)

Avantages du CPI :

- Garde la ventilation prête à une mise en marche sans problème par temps froid ou en cas d'inversion
- Conserve la chaleur de la vitre de l'appareil afin de réduire la condensation au démarrage
- Offre la flexibilité de choisir une veilleuse continue traditionnelle. (Veilleuse de 7 jours sur demande)

Un commutateur IPI permet également de faire des économies de combustible car la veilleuse ne fonctionne qu'en cas d'appel de chaleur.

**Icône du thermostat :** Si l'icône du thermostat n'apparaît pas sur la télécommande, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé le bouton du thermostat sur la télécommande.
3. Réinstaller la pile (retirée à l'étape 1) tout en maintenant enfoncé le bouton du thermostat.
4. Si "**Set**" apparaît, cela signifie que l'option du thermostat est désormais activée. Si "**Clr**" apparaît, l'option est désactivée.
5. Répéter la procédure si "**Set**" ou "**Clr**" pour enlever ou ajouter l'option n'apparaît pas sur la télécommande.

Activer toutes les autres fonctions. Si elles n'apparaissent pas sur la télécommande, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
4. L'écran affichera soit "**Clr**" soit "**Set**", la 1ère option disponible étant pour désactiver ou activer un mode.

5. "**Clr**" annulera un mode : utiliser la flèche du haut ou du bas tout en maintenant enfoncés les boutons **ON/OFF** et **MODE** (l'icône du mode disparaît une fois retiré).
6. Utiliser le bouton "**Mode**" pour passer à la fonction suivante.
7. "**Set**" ajoutera un mode utiliser la flèche du haut ou du bas tout en maintenant enfoncés les boutons **ON/OFF** et **MODE** (l'icône du mode disparaît une fois ajouté).
8. Utiliser le bouton "**Mode**" pour passer à la fonction suivante.

**Remarque :** Ne jamais programmer le ventilateur (s'il est installé) ou le mode CPI/IPI sur la télécommande.

## VERROUILLAGE DES TOUCHES

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveillée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (Schéma 21).

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

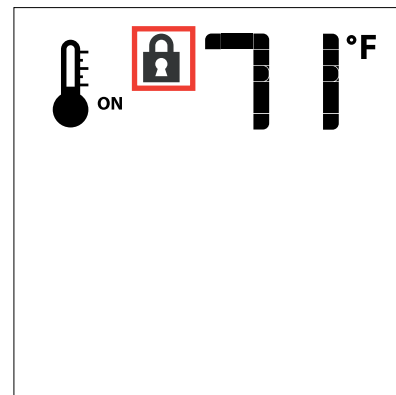


Schéma 21

## DÉTECTION DE FAIBLE CHARGE DES PILES

### Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 22) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

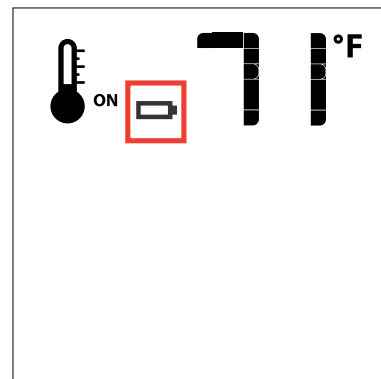


Schéma 22

# Consignes d'installation

## Informations de sécurité générale

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes CSA B149.1 (au Canada) ou au National Fuel Gas Code ANSI-223.1 (aux États-Unis) en vigueur. Cet appareil doit être installé uniquement par un technicien certifié spécialisé en montage d'installations au gaz.
- 2) **L'installation et la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié.**
- 3) Cet appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins une fois par an par un technicien professionnel. Un entretien plus fréquent peut être nécessaire si les tapis, la literie, les poils d'animaux, etc. produisent une quantité importante de poussière. Il est essentiel que les compartiments de commandes, les brûleurs et les gaines de circulation d'air de l'appareil soient maintenus propres en tout temps.
- 4) Voir les instructions générales de construction et d'assemblage. Cet appareil doit être installé uniquement dans un endroit ventilé et non combustible.
- 5) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher s'il est équipé d'un thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
- 6) Cet appareil doit être correctement raccordé à un système d'évacuation qui se termine à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment. S'assurer que la dimension et la hauteur de la ventilation sont correctement adaptées à un tirage adéquat.
- 7) Inspecter annuellement le système d'évacuation pour prévenir tout blocage ou autres signes de détérioration.
- 8) Toutes les surfaces vitrées qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
- 9) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- 10) Ne pas faire fonctionner cet appareil sans les panneaux de briques ou en émail.
- 11) En raison des températures élevées qu'il produit, l'appareil doit être installé dans un endroit où il y a peu de circulation et à distance du mobilier et des tentures. Enfants et adultes doivent connaître les dangers liés aux surfaces exposées à des températures élevées, notamment la surface vitrée et les garnitures dorées du foyer, et se tenir à distance pour éviter tout risque de brûlures ou de combustion des vêtements. Les jeunes enfants doivent être étroitement surveillés lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Aucun vêtement ni autre matière inflammable sur l'appareil ni à proximité.

### MISE EN GARDE :

**Afin d'éviter les risques de blessures ou des dommages matériels, installer les pièces de l'appareil conformément aux schémas du présent guide et n'utiliser que des pièces qui lui sont destinées spécifiquement.**

## TEST DE PRESSION DU GAZ

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation au gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle indépendante lors de tests de pression du système d'alimentation lorsque la pression est inférieure ou égale à ½ psig (3,45 kPa).

## INSTALLATION DANS UNE CHEMINÉE POUR COMBUSTIBLE SOLIDE OU UNE CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE

L'évacuation des foyers au gaz encastrables LRI3E-11/HRI3E-11 a été certifiée et approuvée pour être installée dans toute cheminée en maçonnerie ou une cheminée préfabriquée homologuée pour combustible solide conçue pour intégrer l'encastrable. Consulter la section «Dimensions minimales de la cheminée» pour connaître les dégagements minimaux de la cheminée à respecter.

Si la hauteur de la cheminée préfabriquée\* n'est pas suffisante pour l'encastrable, vous pouvez enlever la plaque du déflecteur de fumée, le registre, les briques réfractaires, les portes vitrées, le support du pare-feu, la grille de protection et les supports de bûches de la cheminée préfabriquée tant que ces pièces sont conservées puis réinstallées si l'encastrable est retiré. Le registre de tirage du conduit peut rester complètement ouvert ou être retiré pour l'installation de l'encastrable au gaz.

Les tablettes à fumée, les écrans thermiques et les déflecteurs peuvent aussi être enlevés s'ils sont fixés à l'aide d'attaches mécaniques. Le cas échéant, s'assurer que leur retrait n'affaiblit pas la structure de la cheminée préfabriquée.

La cheminée et le conduit de la cheminée doivent être propres, en bonne condition d'opération et faits de matériaux non combustibles.

Les panneaux de contour ne doivent pas bloquer les ouvertures d'évacuation sur la cheminée.

Les trappes de nettoyage de la cheminée doivent être de dimensions adéquates.

**REMARQUE :** Toute altération des pièces homologuées de la cheminée préfabriquée à combustible solide peut annuler l'homologation de cette cheminée.

Il est interdit de couper toute pièce de tôle de l'âtre dans lequel l'encastrable au gaz doit être installé.

\*Procéder à une inspection avec un représentant local avant de commencer l'installation.

L'installateur doit automatiquement apposer l'étiquette suivante à l'intérieur de l'âtre de la cheminée dans lequel l'encastrable au gaz est installé.

**"AVERTISSEMENT :** Ce foyer a été converti pour être utilisé uniquement avec un foyer au gaz encastrable et ne peut pas être utilisé pour brûler du bois ou des combustibles solides sauf si toutes les pièces originales sont remises en place et si le foyer est à nouveau certifié conforme par une autorité compétente."

## EXIGENCES POUR UNE CHEMINÉE À BOIS PRÉFABRIQUÉE (MÉTAL)

**REMARQUE :** Toutes les pièces enlevées doivent être enlevées de sorte qu'elles puissent être réinstallées au cas où l'encastrable serait retiré (le retrait des rivets ou des vis est acceptable).

Pour les pièces de référence - voir l'illustration ci-dessous.

### À enlever :

- 1 - Registre
- 2 - Support (avec jeu de bûches)

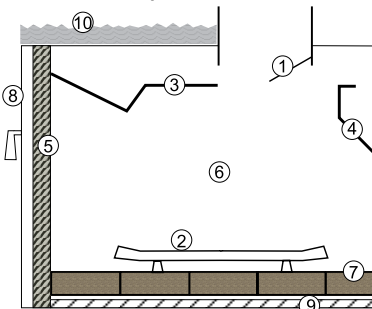
Peuvent être enlevés (si nécessaire) :

- 3 - Tablette à fumée
- 4 - Déflecteurs internes
- 5 - Pare-feu
- 6 & 7 - Revêtement en maçonnerie ou réfractaire
- 8 - Portes métalliques ou vitrées

Une inscription permanente sur la cheminée doit indiquer qu'elle a été modifiée et n'est plus adaptée pour brûler des combustibles solides (bois), à moins que les pièces enlevées soient réinstallées. Il est interdit de couper toute pièce de tôle.

Peut être enlevée (dans certains cas) :

- 9 - Base métallique de la chambre de combustion
- 10 - L'isolation ainsi que toute partie du cadre rigide de la structure **ne doivent pas être enlevées ou modifiées** (côté et dessus de l'encadrement de porte, côté et dessus de la façade de la cheminée, parois en métal, etc.).



### ATTENTION :

Les normes de sécurité sur les équipements (ANSI Z21.88, CSA 2.33) utilisées dans la certification de cet appareil ne couvrent pas le retrait de la base de la chambre de combustion. La certification de sécurité Intertek ne s'applique pas à cette méthode d'installation. Avant d'installer l'appareil selon cette méthode, contacter l'autorité compétente pour s'assurer que cette installation est approuvée dans votre municipalité. La base en tôle du foyer doit rester en place et un panneau de ciment d'au moins 1/2 po (13 mm) doit être placé sous toute la surface de l'appareil.

Si la cheminée préfabriquée n'est pas munie de trou(s) d'accès au gaz, un trou d'accès inférieur ou égal à 1,5 pouces (37,5 mm) peut être perforé de manière professionnelle à travers les parois inférieures ou la base de la chambre de combustion. Ce trou d'accès doit être calfeutré avec une isolation non combustible après l'installation de la conduite d'alimentation au gaz.

# Consignes d'installation

## AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

Avant d'installer le système d'évacuation, s'assurer que la plaque du registre est ouverte et bien fixée pour éviter qu'elle ne tombe et n'écrase la gaine.

L'encastrable au gaz Regency® doit être installé en suivant les étapes ci-dessous :

- 1) Vérifier tous les dégagements par rapport aux matériaux combustibles. (Consulter les sections «Dimensions minimales de la cheminée» et «Dégagements minimaux des matériaux combustibles»)
- 2) Brancher au système d'alimentation en gaz. Consulter la section «Branchement de l'alimentation au gaz».
- 3) Installer les 2 gaines flexibles (prise d'air de 2 po et évacuation de 3 po) à la plaque de connexion coulissante. (Consulter la section «Installation des gaines d'admission et d'évacuation»).
- 4) Glisser l'appareil à mi-chemin dans l'âtre.
- 5) Placer la plaque de connexion des gaines dans les ferrures coniques et la fixer à l'avant du foyer. Consulter la section «Installation des gaines».
- 6) Glisser l'appareil entièrement dans l'âtre. Le niveler si nécessaire.
- 7) Brancher un câble électrique de courant alternatif de 120 volts dans une prise appropriée. Facultatif : insérer 4 piles dans le récepteur. Les piles servent exclusivement à fournir une alimentation de secours en cas de panne de courant.
- 8) Test de pression du gaz (consulter la section «Test de pression du gaz»). Vérifier le système d'arrivée d'air (se référer à la section «Système d'arrivée d'air du foyer au gaz encastrable»).
- 9) Installer les accessoires standard et en option. Se reporter aux sections suivantes :
  - a. Panneaux de briques (modèle LRI3E-11) ou panneaux en émail (modèles LRI3E-11 et HRI3E-11)  
REMARQUE : le modèle HRI3E-11 est équipé de panneaux peints (panneaux doivent être installés pour faire fonctionner l'appareil)
  - b. Jeu de bûches
  - c. Cristaux de verre
  - d. Pierres à sauna
  - e. Façade Vignette
  - f. Défecteur de manteau
  - g. Garniture d'âtre
  - h. Plaque de support / plaque de support 4 côtés

**10) Vérification finale** : Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement. Ceci comprend les étapes de vérification suivantes :

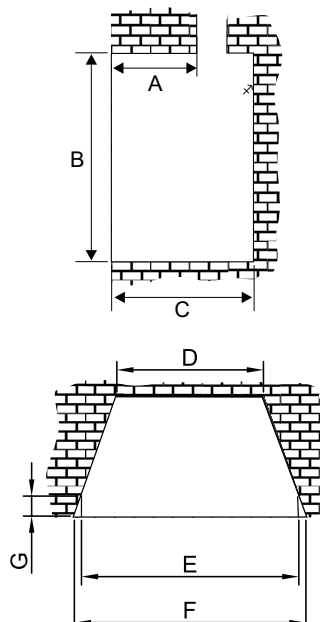
- a) Chronométriser l'appareil afin de s'assurer que la vitesse de chauffe est correcte.
- b) Au besoin, régler le débit d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Consulter la section «Système d'arrivée d'air de l'encastrable au gaz».
- c) S'assurer que le système d'évacuation de l'appareil fonctionne correctement.

## MATÉRIAUX REQUIS

Cet appareil est branché au courant alternatif 120 volts pour faire fonctionner le ventilateur et la valve de gaz lorsqu'il n'y a pas de piles dans le récepteur. Brancher la corde de 3 fils à une prise appropriée. **Ne jamais couper la borne de mise à la terre.** Une fois relié au 120 volts, cet appareil doit être électriquement mis à la terre conformément aux codes locaux, au CSA C22.1 (au Canada) ou, en l'absence de tels codes, au National Electrical Code ANSI/NFPA 70-1987 aux États-Unis.

## DIMENSIONS MINIMALES DE LA CHEMINÉE

Le tableau suivant indique les dimensions minimales ainsi que les dégagements à respecter pour le foyer à gaz encastrable Regency® :



|                                  | Profondeur max. de la barre du linteau<br>A | Hauteur<br>B          | Profondeur<br>C       | Largeur (arrière)<br>D | Largeur (avant)<br>E  | Largeur<br>F          | Profondeur à l'avant inclinaison<br>G |
|----------------------------------|---|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| Façade Vignette                  | 8-5/8 po<br>(219 mm)                        | 19-1/2 po<br>(495 mm) | 14-1/2 po<br>(368 mm) | 21-5/8 po<br>(549 mm)  | 28-1/2 po<br>(724 mm) | 31-1/8 po<br>(791 mm) | 4 po<br>(102 mm)                      |
| Façade Vignette en forme d'arche | 8-5/8 po<br>(219 mm)                        | 19-1/2 po<br>(495 mm) | 14-1/2 po<br>(368 mm) | 21-5/8 po<br>(549 mm)  | 28-5/8 po<br>(724 mm) | 31-1/8 po<br>(791 mm) | 4 po<br>(102 mm)                      |

## INSTALLATION DU KIT DE CÂBLAGE

### IMPORTANT

- L'appareil doit être alimenté en électricité par un électricien agréé.
- Ce kit doit être installé conformément aux codes électriques locaux. Consultez le responsable local de la construction pour connaître les exigences à respecter dans votre région.
- S'assurer que le câble électrique menant à l'encastrable a été mis hors service avant d'installer ce kit.

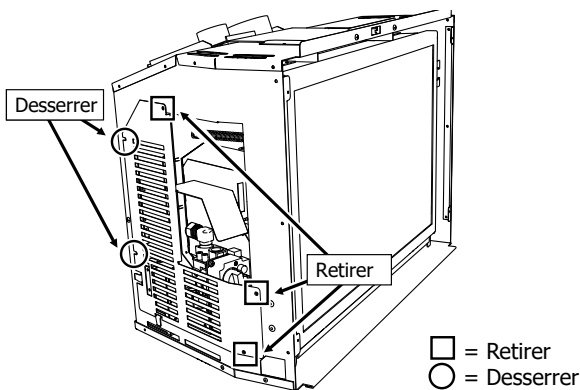
Le kit de câblage n° 946-854 contient les pièces suivantes :

|    | Pièce n° | Description                                  | Qté |
|----|----------|--|-----|
| 1  | 911-434  | Câble armé - 12/2 AC90 10 pi (3 m)           | 1   |
| 2  | 905-114  | Adaptateur angle droit Zinc 3/8 po           | 1   |
| 3  | 904-687  | Collier de serrage 3/8 CI-804                | 1   |
| 4  | 911-432  | Kit de câblage pour câblage appareils au gaz | 1   |
| 5  | 166-451  | Plaque du câblage*                           | 1   |
| 6  | 910-199  | Porte-fil à pince                            | 1   |
| 7  | 911-252  | Connecteur de fils à torsion                 | 3   |
| 8  | 911-249  | Douille anti court-circuit #0 rouge          | 2   |
| 9  | 904-553  | Vis n°8 x 1/2 Type B Oxyde noir*             | 2   |
| 10 | 904-187  | Attache-câble noir (CV100W)                  | 1   |
| 11 | 920-833  | Fiche technique                              | 1   |

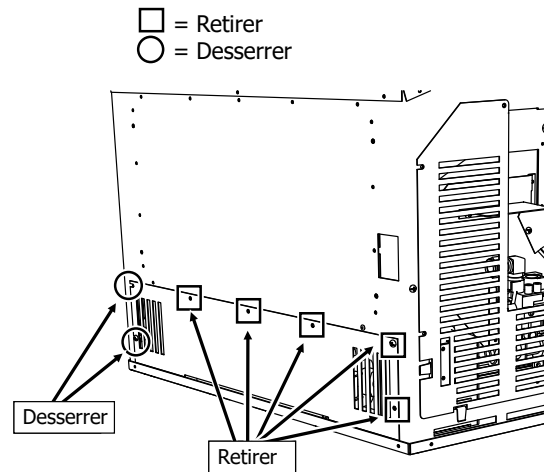
**Avant de commencer, couper le gaz et débrancher l'alimentation électrique au niveau de l'appareil.**

Retirer l'écran de sécurité et la façade vitrée. Voir le manuel.

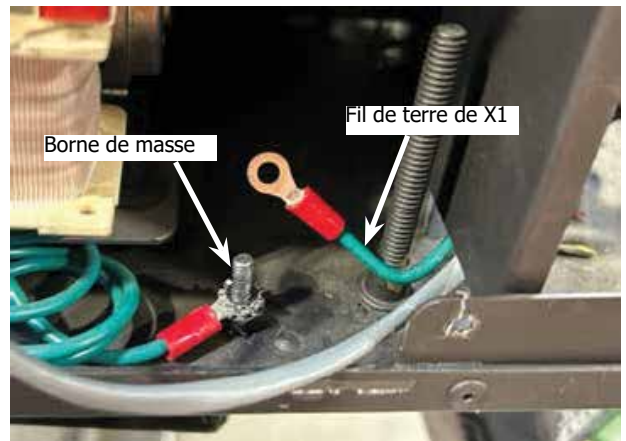
1. Retirer le couvercle du panneau de contrôle de gauche (5 vis).



2. Retirer les 5 vis et dévisser les 2 vis le long de la partie inférieure pour retirer le panneau d'accès.



3. Retirer le fil de terre du faisceau principal (X1) au niveau de la borne de masse.



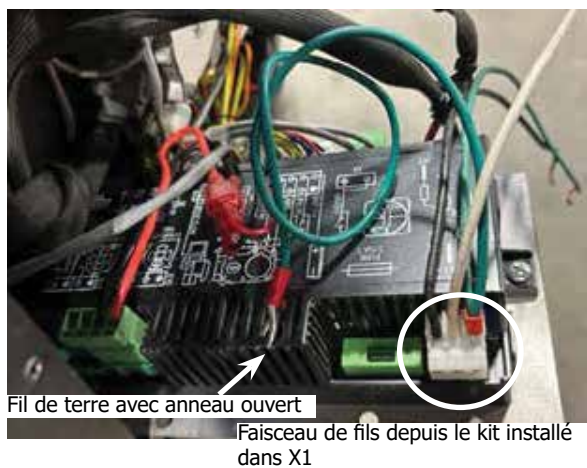


# Consignes d'installation

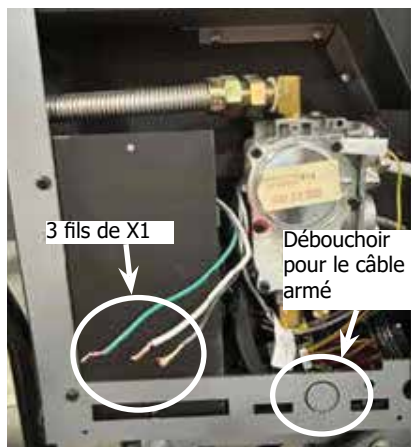
4. Retirer le panneau IFC (2 vis).



5. Retirer le faisceau de fils (X1) au niveau du panneau ICF et le remplacer par celui fourni dans le kit.



6. Réinstaller le fil de terre avec anneau ouvert dans la borne de masse.  
7. Retirer le bouchon et le faisceau de l'appareil et les mettre de côté.  
8. Réinstaller le panneau IFC (deux vis) à l'aide des 3 fils du faisceau principal (X1) vers l'extérieur.  
9. Retirer le débouchoir de l'appareil pour l'installation du câble armé.

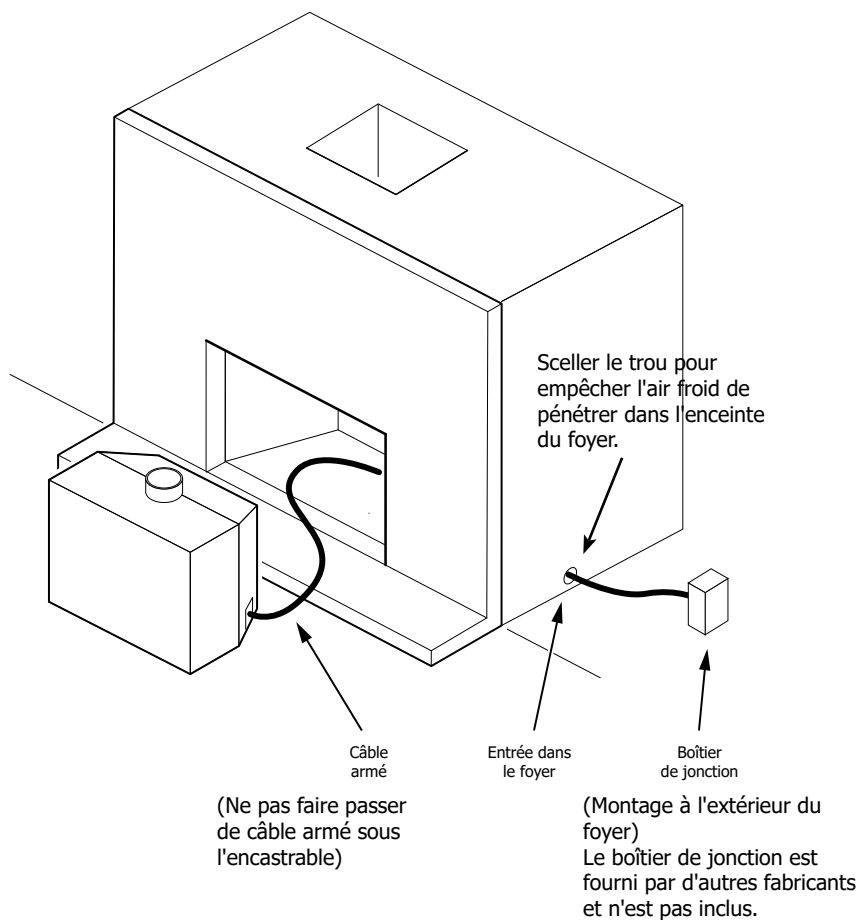


10. Installer le câble armé, puis connecter les fils neutre (blanc), sous-tension (noir) et le fil de terre (vert et cuivre nu) vers le faisceau principal (X1).  
11. Placer les fils sous la valve et réinstaller le couvercle du panneau de commande.



## Consignes d'installation

12. L'encastrable au gaz doit être placé sur l'âtre de l'appareil de manière à accéder aux côtés droit et gauche de l'encastrable selon le modèle.
13. Faire passer le conduit sur le faisceau de câbles à travers le foyer jusqu'à un boîtier de jonction situé à l'extérieur du foyer.  
REMARQUE : Laisser du jeu dans le conduit pour permettre l'entretien de l'encastrable au gaz. Une fois l'appareil en place, éloigner le conduit de l'encastrable pour éviter qu'il n'entre en contact avec l'appareil ou qu'il ne soit pincé par celui-ci.
14. Installer le revêtement pour le gaz et les accessoires en option pour finaliser l'installation.



REMARQUE : Modèle illustré avec câble armé situé sur la droite. Selon le modèle ce câble peut se trouver sur la gauche.

# Consignes d'installation

## DÉGAGEMENTS MINIMAUX PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Les dégagements indiqués ci-dessous sont des distances minimales, sauf indication contraire :

Une cause majeure des incendies est liée au non-respect des dégagements requis (espace vide) par rapport aux matériaux combustibles. Il est de la plus grande importance que cet appareil au gaz décoratif soit strictement installé conformément à ces instructions.

| Dégagements  | Dimensions                       | Mesures prises à partir de :   |
|--|----------------------------------|--|
| <b>A: Parois latérales</b>   | 6 po / 152 mm                    | *** Rebord intérieur de la façade ou des portes  |
| <b>B: Plafond</b>  | 60 po / 1524 mm                  | Base de l'appareil   |
| <b>C: Manteau (Hteur min.)</b>   | *28 po / 711mm<br>38 po / 965 mm | Base de l'appareil<br>Base de l'appareil   |
| <b>D: Prof. min. de l'âtre</b>   | 12 po / 305 mm                   |  |
| <b>E: Longueur min. de l'âtre</b>  | 36 po / 914 mm                   |  |
| <b>G: Prof. max. du manteau</b>  | 0 -12 po / 305 mm                | à 47 po (1193 mm) de la base de l'appareil sans déflecteur à 12 po (305 mm) de profondeur<br>à 37 po (940 mm) de la base de l'appareil avec un déflecteur de 3-1/2 po à 12 po (305 mm) de profondeur |
| <b>K: Largeur min. de l'alcôve</b>   | 54 po / 1372 mm                  |  |
| <b>L: Profondeur max. d'alcôve</b>   | 36 po / 914 mm                   |  |
| <b>M: Déflecteur de manteau</b>  | 3-1/2 po / 89 mm                 |  |
| <b>REMARQUE :</b> Un âtre non combustible de 36 po (914 mm) de largeur x 12 po (305 mm) de profondeur est requis à l'avant de l'appareil, sauf si l'appareil est surélevé à 3-1/2 po (89 mm) du sol.<br>*Un déflecteur de 3-1/2 po (89 mm) en option permet de réduire la hauteur du manteau à 28 po (711 mm) de la base de l'appareil avec 1 po (25 mm) de profondeur.<br>(J) *** Mesure prise depuis le rebord de la façade ou des portes<br>À titre de référence seulement : 27-1/4 po (692 mm) |                                  |  |

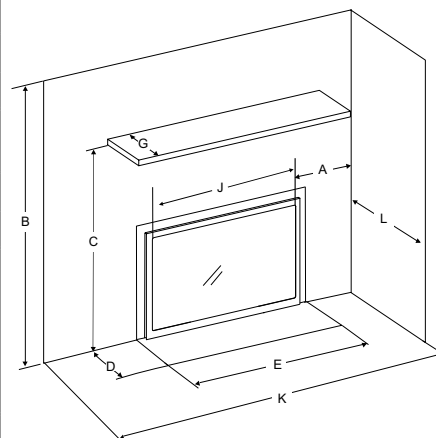


Schéma 1

### DÉGAGEMENTS DU MANTEAU SANS DÉFLECTEUR

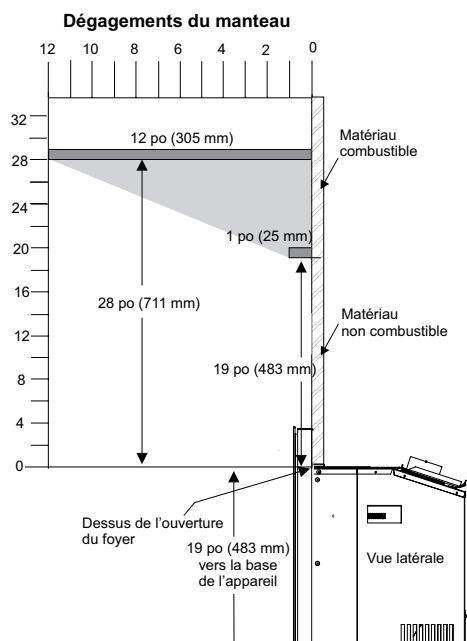


Schéma 2

### DÉGAGEMENTS DU MANTEAU AVEC DÉFLECTEUR DE 3-1/2 PO

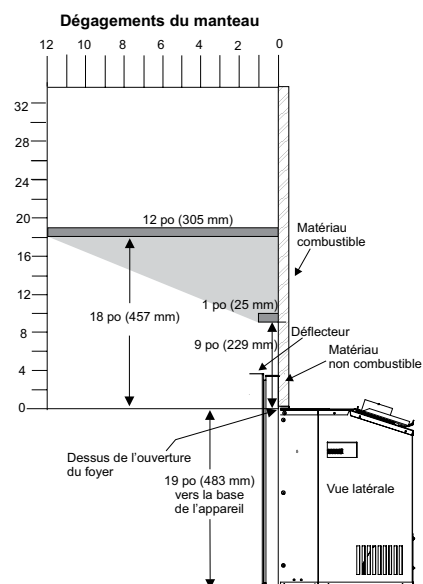


Schéma 3

**Remarque :** Un déflecteur de manteau de 3-1/2 po (89 mm) permet de réduire la hauteur du manteau à 18 po (457 mm) de la base de l'appareil avec une profondeur de 1 po (25 mm).

Un manteau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure s'il est monté sur des colombages métalliques recouverts d'un panneau non combustible. Ce manteau non combustible, lorsqu'il est installé à une hauteur totale plus basse, ne peut pas être placé à moins de 6 pouces au-dessus de l'ouverture de l'appareil.

**Remarque :** Tout le matériel utilisé doit être entièrement non combustible.

#### AVERTISSEMENT

Bien que cet appareil soit certifié en matière de sécurité, le socle devant le foyer devient très chaud lorsque l'appareil fonctionne. Ne pas utiliser le socle comme siège ou tablette.

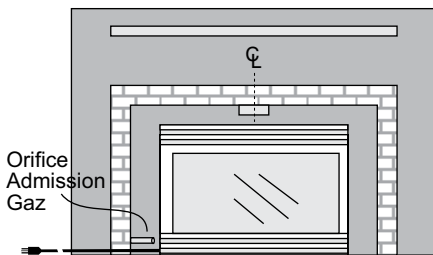


## BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION AU GAZ

### AVERTISSEMENT BRANCHEMENT AU GAZ :

**Seul un technicien agréé en installation de systèmes d'alimentation au gaz peut procéder au branchement de cet appareil.**

- 1) Avant de raccorder l'appareil à une cheminée existante, nettoyer en profondeur la cheminée en maçonnerie ou préfabriquée.
- 2) L'appareil est muni d'une ouverture à gauche du compartiment de commandes pour y amener une conduite d'alimentation de gaz NPT de 3/8 po.
- 3) Déterminer l'axe central de la gaine d'évacuation à travers la cheminée, au dessus de l'appareil. Placer l'appareil dans l'emplacement exact vis-à-vis cet axe. S'assurer qu'il est à niveau.
- 4) Ne pas couper les pièces en tôle du foyer, dans lequel l'encastrable au gaz doit être installé.
- 5) Si la cheminée préfabriquée n'est pas munie d'un/de trou(s) d'accès au gaz, un trou d'accès inférieur ou égal à 1-1/2 po (37,5 mm) peut être percé de manière professionnelle à travers les parois inférieures ou à la base de la chambre de combustion. Ce trou d'accès doit être calfeutré avec un isolant non combustible après l'installation de la conduite d'alimentation au gaz.



Branchement de l'alimentation au gaz & à l'électricité

## CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESTINÉE À L'ÉVACUATION D'UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE

Les gaines flexibles, parce qu'elles épousent des formes variées, conviennent bien aux cheminées de maçonnerie. **Veiller cependant à les garder le plus droit possible** et éviter de les plier si ce n'est pas nécessaire.

Les modèles LRI3E/HRI3E sont conçus pour être reliés à une gaine de 2 po (51 mm) de diamètre pour l'admission d'air et une autre de 3 po (76 mm) de diamètre pour l'évacuation. Cette installation s'adapte à une cheminée à combustible au bois de classe A équipée d'un conduit rond de 6 po minimum.

La cheminée doit être garnie d'une gaine de 2 po de diamètre pour l'admission d'air et d'une gaine de 3 po de diamètre pour l'évacuation. La longueur du conduit de cheminée doit être d'au moins 8 pi (2,44 m) et ne doit pas dépasser 35 pi (10,7 m).

La gaine d'admission d'air doit être fixée au collet d'admission d'air du chapeau d'évacuation. Vérifier régulièrement que l'évacuation soit dégagée.

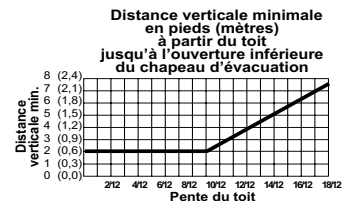
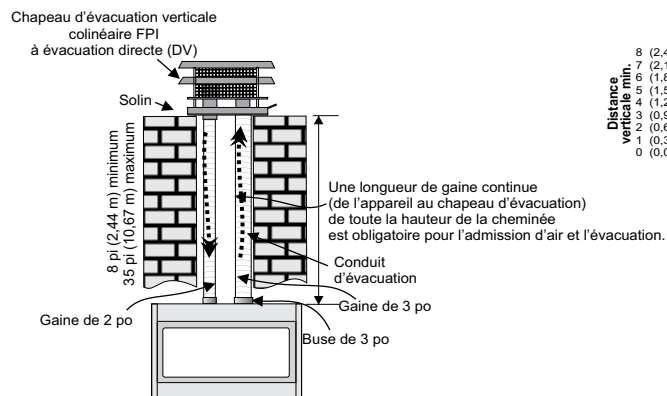
## INSTALLATION AVEC GAINES DE 3 PO & 2 PO

**IMPORTANT :** N'utiliser que les chapeaux d'évacuation et le gaine flexible indiqués ci-dessous et à la page suivante. Cet appareil a été testé/certifié en tant que système complet avec les capuchons d'évacuation et la gaine flexible indiqués. L'utilisation d'autres capuchons d'évacuation ou de gaines flexibles non mentionnés dans ce manuel annulera la garantie et la certification de cet appareil. Il est également important de ne pas enfermer le capuchon d'évacuation dans un chapeau de cheminée en maçonnerie ou similaire. La terminaison doit être exposée sur les quatre côtés et au-dessus pour permettre l'évacuation et l'aspiration de l'air dans la boîte de combustion.

| Pièce n° | Description  |
|----------|--|
| 948-305  | Gaine flexible de 3 po - 35 pi (évacuation)  |
| 948-316  | Gaine flexible de 2 po - 35 pi (admission d'air)   |
| 946-582  | Chapeau d'évacuation verticale colinéaire Regency pour évacuation directe (DV), solin & buse de 2 po |

| Longueur de conduit | Réglage du réducteur de débit d'air |
|---------------------|-------------------------------------|
| 8 pi max.           | Position 1                          |
| Supérieure à 8 pi   | Pas de réducteur                    |

**REMARQUE :** Voir les consignes dans la section «Réglage du réducteur de débit d'air» sur la façon d'ajuster le réducteur.



# Consignes d'installation

## AUTRES CHAPEAUX/ADAPTATEURS HOMOLOGUÉS

46DVA-GK Adaptateur colinéaire de 3 po avec solin

46DVA-VC Chapeau d'évacuation verticale  
ou

46DVA-VCH Chapeau pour grand vent

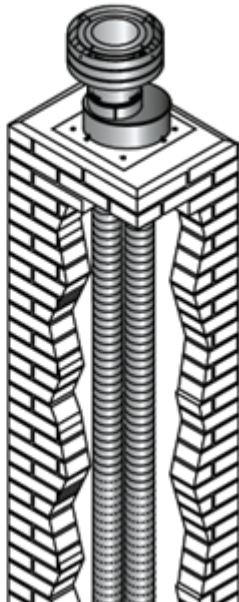
\* 948-417/P Adaptateur (agrandisseur) pour passer de 2 po à 3 po (prise d'air)

\*Remarque : L'adaptateur colinéaire 46DVA-GK avec solin est fourni avec des buses de 2 po - 3 po. L'agrandisseur est requis pour raccorder la gaine de 2 po (côté prise d'air) à l'adaptateur colinéaire 46DVA-GK avec solin.

L'agrandisseur de 2 po - 3 po en option pour la prise d'air doit être fixé à l'extrémité de la terminaison entre la doublure de 2 po et l'adaptateur colinéaire 46DVA-GK avec solin. Il ne doit pas être fixé à la buse du poêle.

Dans les zones de grands vents constants, il est recommandé d'utiliser le système de ventilation Simpson Dura-Vent (adaptateur 46DVA-GK et chapeau grand vent 46DVA-VCH). Le conduit de prise d'air doit être fixé au collet de prise d'air du chapeau d'évacuation.

Ce système de cheminée est également idéal si la terminaison de la cheminée est ronde pour une installation dans un foyer préfabriqué.



## VEILLEUSE PERMANENTE

Les foyers LRI3E -11/ HRI3E-11 sont équipés d'un échangeur de chaleur qui utilise une technologie de combustion efficace permettant d'optimiser le rendement de chauffage des appareils. Plus un appareil s'avère performant, plus les températures de combustible dans les conduits est basse.

À l'allumage, la température du conduit doit être assez élevée pour initier le processus de ventilation.

Lors de l'installation des modèles LRI3E-11 / HRI3E-11, il convient de suivre ce qui suit :

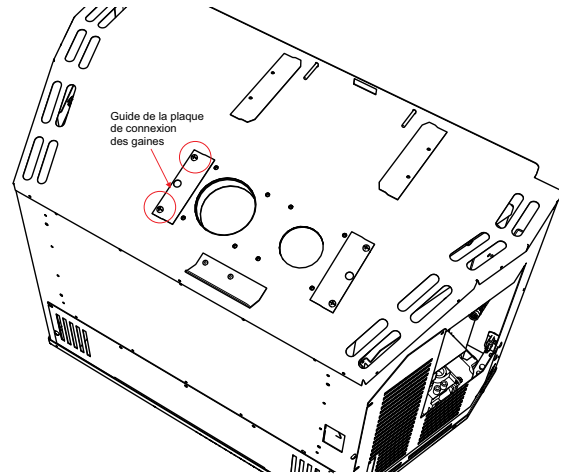
Lors de températures inférieures à 50°F (10°C), faire fonctionner le foyer en mettant la veilleuse en mode 1 "veilleuse permanente" (Standing Pilot). Presser et maintenir appuyé l'icône symbolisant une petite flamme sur la télécommande pour régler l'appareil sur veilleuse permanente.

**Remarque :** Si après 7 jours, l'appareil n'a pas déterminé un besoin de chaleur, la veilleuse ne se met plus en marche. Pour pouvoir allumer à nouveau la veilleuse, il faudra répéter les étapes pour la mise en marche de la veilleuse permanente.

## INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RÉDUCTION DE DÉBIT D'AIR

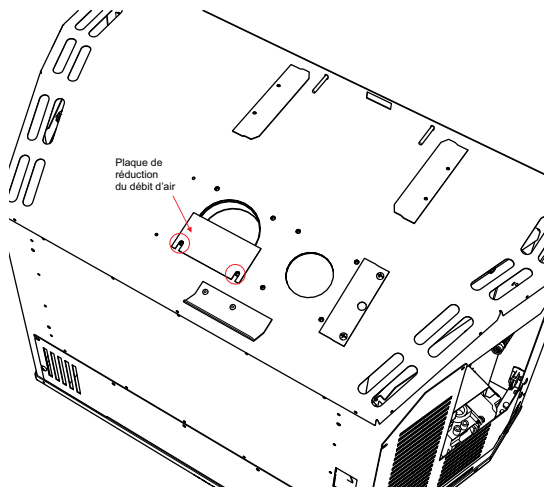
**Remarque :** plaque installée seulement sur les sections de conduit d'au moins 8 pieds (hauteur au-dessus de l'appareil). Au-delà de 8 pieds, le réducteur de débit d'air n'est pas requis.

1. Retirer la plaque de connexion des gaines en la faisant glisser vers le fond de l'appareil - voir page précédente.
2. Retirer le guide de gauche de la plaque de connexion en enlevant les 2 vis, comme illustré ci-dessous.



*Retirer le guide de la plaque de connexion*

3. Tourner le joint d'étanchéité de la plaque de connexion des gaines vers la droite (le mettre de côté) pour faciliter l'installation du réducteur de débit d'air.
4. Installer et fixer le réducteur de débit d'air à l'aide de 2 vis aux emplacements indiqués ci-dessous.



*Installation de la plaque de réduction de débit d'air*

## INSTALLATION DES GAINES D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION

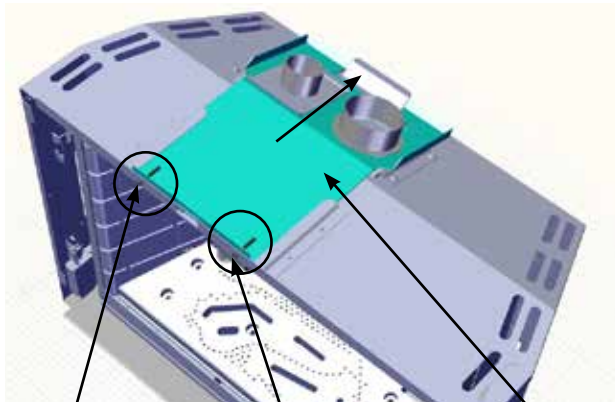


**REMARQUE :** Le joint d'étanchéité de la plaque de connexion des gaines ne doit pas être endommagé ou retiré.

S'assurer que ce joint demeure en bon état afin de prévenir toute fuite éventuelle.

### Connexion des gaines de ventilation

- 1) Détacher la plaque de connexion des gaines de l'appareil en enlevant les vis de la plaque et en poussant la plaque vers l'avant de l'appareil pour la sortir.

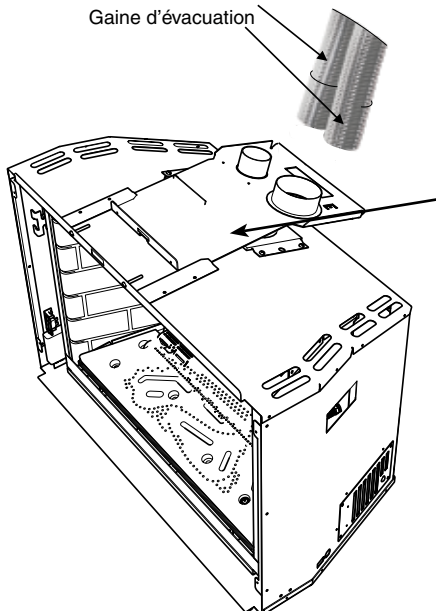


Vis de la plaque de connexion

Plaque de connexion des gaines

- 2) Fixer les gaines sur la plaque avec un scellant non vulcanisant à température ambiante (RTV), puis les fixer à l'aide de 3 vis. Voir la section sur l'installation du système d'évacuation du présent manuel.
- 3) Placer l'appareil devant l'ouverture de l'âtre, engager la plaque de connexion dans les glissières prévues à cet effet.

Gaine d'admission  
Gaine d'évacuation

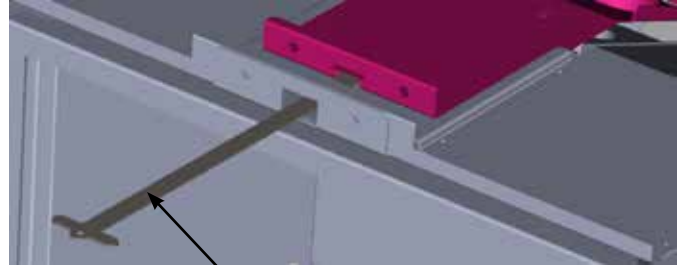


Plaque de connexion des gaines

### MISE EN GARDE :

Afin d'éviter les risques de blessures ou des dommages matériels, installer les pièces de l'appareil conformément aux schémas du présent guide et n'utiliser que des pièces qui lui sont destinées spécifiquement.

- 4) À l'aide de l'outil prévu à cet effet, tirer doucement la plaque de connexion vers l'avant tout en poussant le foyer encastrable vers l'arrière dans l'enchâssure.



Tirette de la plaque de connexion

- 5) Lorsque la plaque de connexion est près de l'avant de l'appareil, engager les vis dans le raccord des gaines et finir de serrer avec précaution la plaque.

\*\* S'assurer que la languette arrière est insérée dans la fente située sur la plaque de connexion, pour éviter qu'une fuite de gaz de combustion ne se produise et n'altère le fonctionnement de l'appareil \*\* (voir schéma ci-dessous pour leur emplacement.)

Le raccordement des gaines est terminé lorsque la plaque de connexion est tout à fait à l'avant et que la languette arrière est complètement insérée.

- 6) Retirer la tirette prévue pour l'installation de la plaque de connexion et la ranger pour une utilisation ultérieure.



Languette correctement insérée

# Consignes d'installation

## RÉGLAGE DE L'OBTURATEUR D'AIR

L'arrivée d'air au niveau du brûleur est préréglée en usine mais il peut être nécessaire d'effectuer un ajustement selon la qualité de gaz fournie ou l'altitude où se trouve l'appareil.

Les obturateurs d'air sont nécessaires pour augmenter ou réduire la quantité d'air mélangé avec le gaz avant la combustion. La quantité d'air influe sur la qualité de combustion du gaz et sur l'apparence de la flamme.

Un faible débit d'air primaire donnera une flamme plus haute et plus jaune, alors qu'un débit d'air primaire plus important donnera une flamme plus basse et plus bleutée.

Bien que ce réglage serve principalement à améliorer l'apparence des flammes, un débit d'air primaire trop faible peut entraîner une émission de carbone, une production de suie ou la formation d'une flamme atteignant le haut de la chambre à combustion.

Les cas suivants nécessitent un débit d'air primaire plus important : les appareils utilisant du propane, les appareils installés en haute altitude ou ceux qui fonctionnent la plupart du temps à haute intensité.

| Modèles | Type de combustible | Réglage débit d'air primaire |
|---------|---------------------|------------------------------|
| LRI3E   | Gaz naturel (GN)    | 1/8 po (3 mm)                |
| LRI3E   | Propane (PL)        | 1/4 po (6 mm)                |
| HRI3E   | GN                  | 1/8 po (3 mm)                |
| HRI3E   | PL                  | 5/16 po (8 mm)               |

REMARQUE : À des altitudes plus élevées, il peut être nécessaire d'ouvrir davantage les réglages de l'obturateur d'air pour rétablir l'équilibre. Les réglages minimaux du débit d'air primaire mentionnés pour le modèle HRI3 s'appliquent à la fois pour les éléments décoratifs et le jeu de bûches en bois de grève.

**ATTENTION :** Il peut y avoir une production de carbone si l'obturateur d'air est trop fermé.

**Remarque :** La garantie NE couvre PAS les dommages causés par une production de carbone résultant d'un mauvais réglage du débit d'air.

**Remarque :** Le réglage du débit d'air doit être effectué uniquement par un installateur Regency® autorisé au moment de l'installation de l'appareil ou de son entretien.



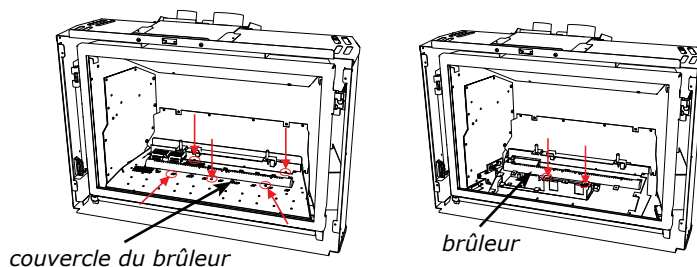
Premier allumage & arrivée d'air

Modèle LRI3E - Retirer le brûleur en enlevant les 2 vis situées dans les emplacements indiqués ci-dessous. Faire glisser le brûleur sur la gauche, puis le soulever pour l'enlever.

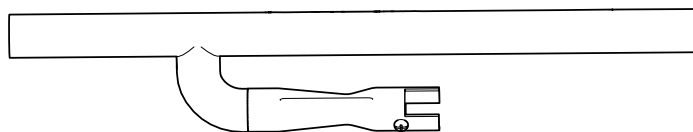


Modèle LRI3E

Modèle HRI3E - Retirer le brûleur en enlevant les 5 vis situées dans les emplacements indiqués ci-dessous pour retirer le couvercle du brûleur et 2 autres vis pour retirer le brûleur (voir schémas ci-dessous). Faire glisser le brûleur sur la gauche pour l'enlever.



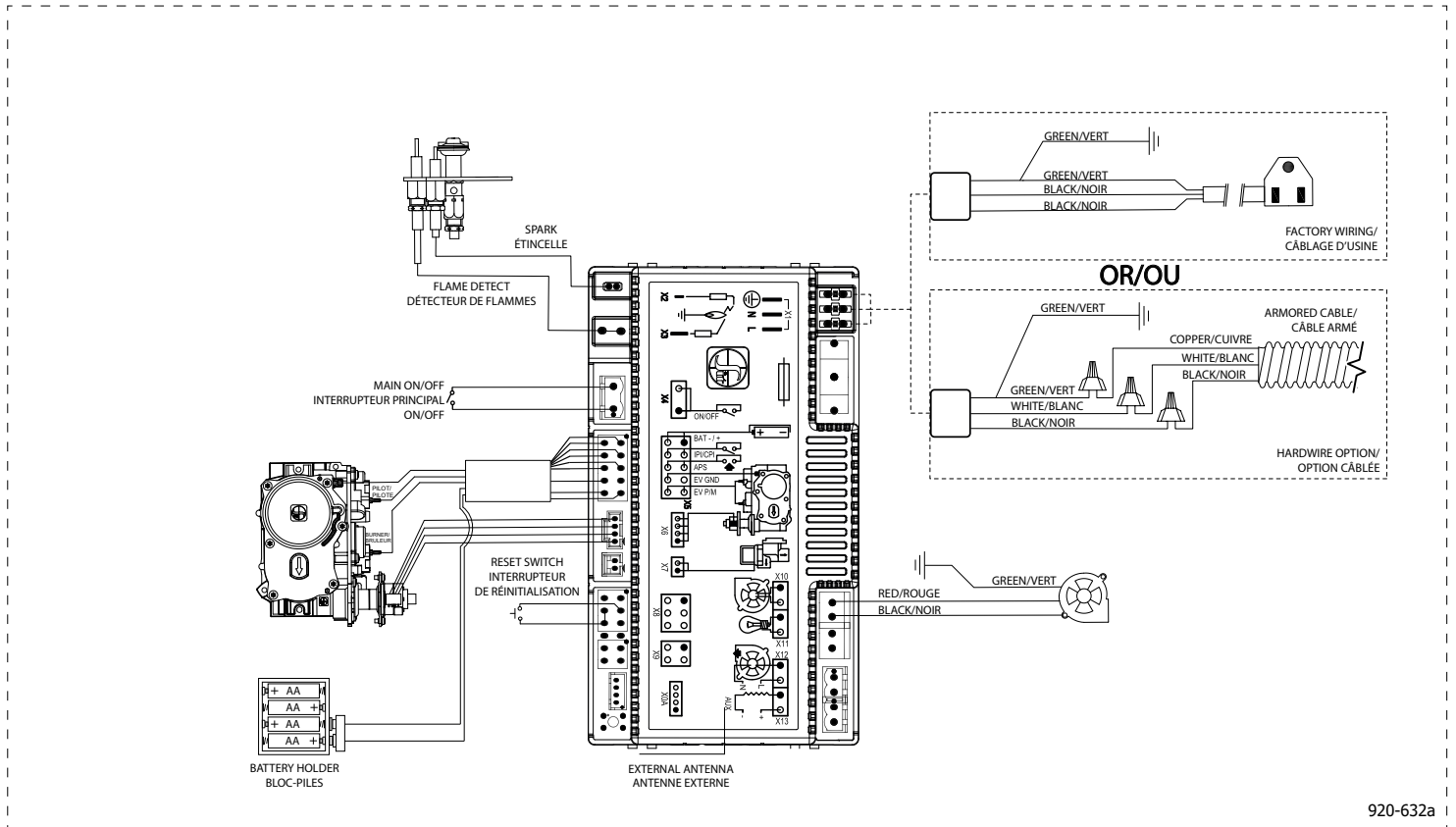
Modèle HRI3E



Vis pour régler le débit d'air

# Consignes d'installation

## SCHÉMA DE CÂBLAGE - SYSTÈME AVEC VENTILATEUR (MODÈLES LRI3E-11 / HRI3E-11)



**ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.**

**Attention : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.**

Si le câblage ou une partie du câblage original fourni avec l'appareil doit être remplacé, le remplacer par un câble de type PEC ou son équivalent.

**IMPORTANT :** Le module de commande du ventilateur de 120V sert d'alimentation électrique à cet appareil. Les piles AA dans le bloc-piles sont recommandées comme alimentation de secours en cas de panne de courant générale dans la maison.



# Consignes d'installation

| DONNÉES DU SYSTÈME<br>HRI3E-NG11 |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Pression d'alimentation min.     | 5 po de colonne d'eau (1,25 kpa)   |
| Pression d'alimentation max.     | 1/2 po psi (3,45 kpa)              |
| Pression manifold - Haute        | 3,5 po de colonne d'eau (0,87 kpa) |
| Pression manifold - Basse        | 1,6 po de colonne d'eau (0,40 kPa) |
| Taille de l'orifice              | n°45 DMS                           |
| Pression d'entrée maximum        | 19 500 Btu/h (5,71 kW)             |
| Pression d'entrée minimum        | 14 000 Btu/h (4,10 KW)             |

| DONNÉES DU SYSTÈME<br>HRI3E-LP11 |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Pression d'alimentation min.     | 11 po de colonne d'eau (2,73 kpa)  |
| Pression d'alimentation max.     | 1/2 po psi (3,45 kpa)              |
| Pression manifold - Haute        | 10 po de colonne d'eau (2,49 kpa)  |
| Pression manifold - Basse        | 6,4 po de colonne d'eau (1,60 kpa) |
| Taille de l'orifice              | n°55 DMS                           |
| Pression d'entrée maximum        | 19 500 Btu/h (5,71 kW)             |
| Pression d'entrée minimum        | 14 000 Btu/h (4,10 KW)             |

| DONNÉES DU SYSTÈME<br>LRI3E-NG11 |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Pression d'alimentation min.     | 5 po de colonne d'eau (1,25 kpa)   |
| Pression d'alimentation max.     | 1/2 po psi (3,45 kpa)              |
| Pression manifold - Haute        | 3,5 po de colonne d'eau (0,87 kpa) |
| Pression manifold - Basse        | 1,6 po de colonne d'eau (0,40 kPa) |
| Taille de l'orifice              | n°45 DMS                           |
| Pression d'entrée maximum        | 20 500 Btu/h (6,0 kW)              |
| Pression d'entrée minimum        | 14 000 Btu/h (4,10 KW)             |

| DONNÉES DU SYSTÈME<br>LRI3E-LP11 |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Pression d'alimentation min.     | 11 po de colonne d'eau (2,73 kpa)  |
| Pression d'alimentation max.     | 1/2 po psi (3,45 kpa)              |
| Pression manifold - Haute        | 10 po de colonne d'eau (2,49 kpa)  |
| Pression manifold - Basse        | 6,4 po de colonne d'eau (1,60 kpa) |
| Taille de l'orifice              | n°55 DMS                           |
| Pression d'entrée maximum        | 19 000 Btu/h (5,57 kW)             |
| Pression d'entrée minimum        | 15 500 Btu/h (4,54 KW)             |

## HAUTE ALTITUDE

Cet appareil est certifié pour une altitude de 0 à 4500 pieds. (CSA 2.17-2017).

## INSTALLATION DE LA LIGNE DE GAZ

Comme certaines municipalités ont leurs propres codes et règlements, il est toujours préférable de consulter les autorités locales et le code d'installation CSA B149.1.

Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

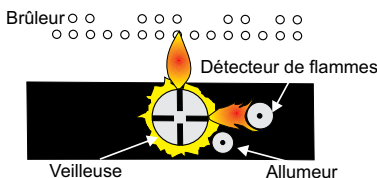
N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

**REMARQUE : Un arrêt / clapet Dante doit être installé dans ou sur l'appareil (ou conformément aux codes locaux) pour faciliter son entretien.**

**IMPORTANT : Toujours rechercher les fuites de gaz avec du savon et de l'eau ou avec un détecteur de fuite de gaz. Ne pas tester avec une flamme nue.**

## RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 2 flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).



**Remarque : Si le réglage de la flamme n'est pas correct, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.**

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites et certainement jaunes, et n'entrent pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.

## TEST DE PRESSON DE LA CONDUITE DE GAZ

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

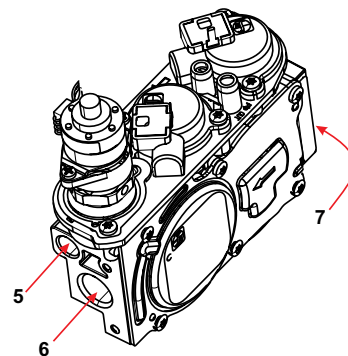
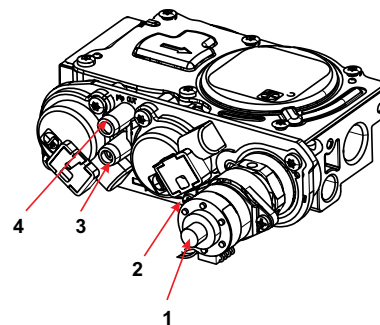
La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

**Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.**

1. S'assurer que l'appareil est en position "OFF".
2. Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
3. Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
4. Allumer l'appareil avec la télécommande manuelle ou l'interrupteur mural.
5. Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
6. Après lecture du manomètre, éteindre l'appareil, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : bien visser sans trop serrer.**

## DESCRIPTION DE LA VALVE S.I.T. 885

- 1) Régulateur de flammes à 6 niveaux
- 2) Régulateur de la veilleuse
- 3) Prise de pression d'entrée
- 4) Prise de pression de sortie
- 5) Sortie de la veilleuse
- 6) Sortie principale de gaz
- 7) Entrée principale de gaz



## CONVERSION DU GAZ NATUREL AU PROPANE

Modèles LRI3E-11 /HRI3E-11 avec valve Proflame 885

**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE  
PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ.  
NE PAS OPÉRER LA CONVERSION EN CAS DE DOUTE !**

### AVERTISSEMENT

Seul un établissement d'entretien autorisé peut installer cette trousse de conversion, conformément aux instructions du fabricant, aux codes en vigueur et aux exigences de l'autorité compétente. Si les présentes instructions ne sont pas scrupuleusement respectées, un incendie, une explosion ou une émission de monoxyde de carbone pourraient se produire et causer des dommages matériels et des blessures qui pourraient s'avérer mortelles. L'établissement autorisé est chargé de l'installation correcte de cette trousse. L'installation n'est finalisée que lorsque le fonctionnement de l'appareil converti a été vérifié conformément aux instructions du fabricant fournies avec cette trousse.

### Contenu de la trousse de conversion n°717-977

|   |         |   |
|---|---------|---|
| 1 | 904-575 | Orifice du brûleur n°55                 |
| 1 | 910-037 | Orifice de la veilleuse n°35            |
| 1 | 918-590 | Autocollant - Conversion au propane     |
| 1 | 911-011 | Moteur pas-à-pas - Propane              |
| 1 | 904-529 | Clé Allen hexagonale de 5/32 po de long |
| 1 | 908-528 | Étiquette rouge Propane                 |
| 1 | 920-032 | Fiche technique                         |

**Cette conversion doit être réalisée avant l'installation du foyer dans son emplacement :**

**Si le foyer est déjà installé, le dispositif de tirage doit être enlevé pour pouvoir sortir l'appareil de son ouverture pour faciliter la conversion. Voir le manuel pour plus de détails.**

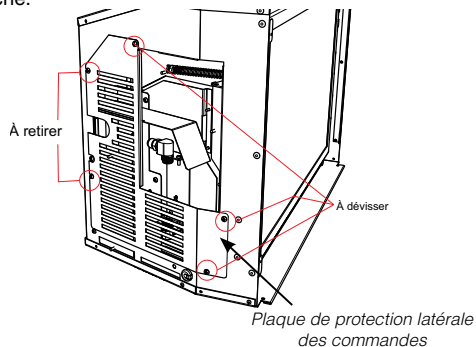
**Avant de commencer :**

**Couper l'alimentation au gaz.**

**Débrancher toute alimentation électrique de l'appareil.**

**Toujours laisser l'appareil refroidir à température ambiante avant de procéder à l'entretien ou aux travaux.**

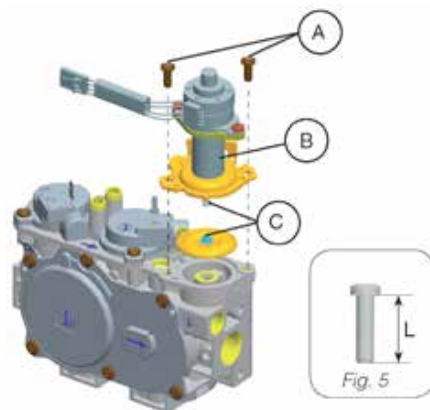
1. Retirer la façade, la porte vitrée, les panneaux intérieurs, les cristaux de verre, les éléments décoratifs, les bûches (s'il y a lieu)—voir les consignes dans le présent manuel.
2. Faire glisser l'appareil pour le sortir. Retirer les 3 vis à l'avant et dévisser les 2 vis à l'arrière pour enlever la plaque de protection des commandes sur la gauche.



3. Débrancher le câble en provenance du moteur de régulation de pression.

4. Retirer et mettre au recyclage les 2 vis A (T20 ou à fente) du régulateur de pression, le régulateur de pression B, le ressort et le diaphragme C.
5. S'assurer que le joint d'étanchéité en caoutchouc, qui fait partie du bloc, est correctement en place. Installer le nouveau régulateur de pression à l'aide des 2 vis M4 x .7 fournies. Serrer les vis à 25 livres.pouces. Dans le cas où les filetages sont faussés ou dénudés, changer le bloc de la valve.

Installer l'étiquette d'identification du propane inclus au corps de la valve, là où elle peut être facilement visible.



6. Rebrancher le fil du régulateur de pression.
7. Modèle LRI3E - Retirer le brûleur en ôtant les 2 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous.



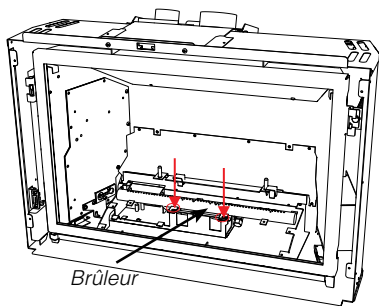
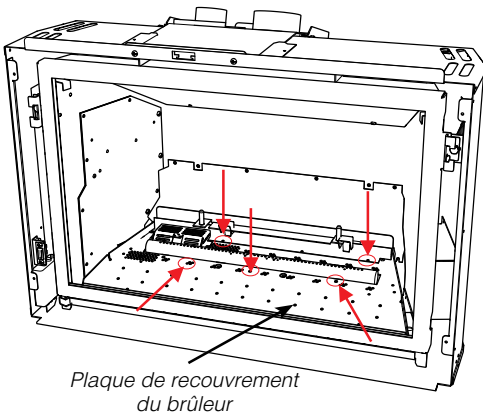
Modèle LRI3E

Modèle HRI3E - Voir page suivante.



# Consignes d'installation

Modèle HRI3E - Retirer le brûleur en ôtant les 5 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous pour enlever la plaque de recouvrement du brûleur, et les 2 vis pour enlever le brûleur (voir ci-dessous).



Modèle HRI3E

8. Depuis l'intérieur de la chambre de combustion, retirer la pince de retenue de la veilleuse à l'aide d'une paire de tenailles et enlever le capuchon de la veilleuse pour dégager l'orifice de la veilleuse.



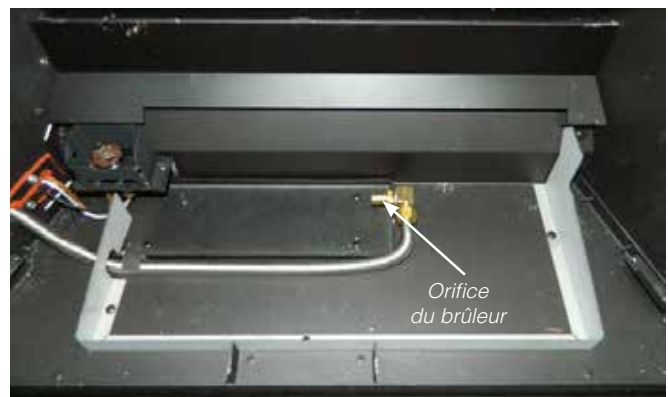
Pince de retenue de la veilleuse



9. Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide d'une clé Allen, puis le remplacer par l'orifice de la veilleuse et le capuchon de la veilleuse pour propane fournis dans la trousse.



10. Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de 1/2 po. Utiliser une autre clé pour retenir le coude derrière l'orifice. Mettre l'orifice au recyclage.



11. Réinstaller l'orifice du nouveau brûleur pour propane portant le numéro 55 et le serrer.

12. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au propane" à proximité ou au-dessus de l'étiquette comportant le numéro de série.

13. Remplacer l'étiquette jaune "NG" par l'étiquette rouge "LPG".

14. Ajuster les réglages du débit d'air :  
Modèle LRI3E = 1/4 po (6 mm)  
Modèle HRI3E = 5/16 po (8 mm)

**REMARQUE :** Si l'appareil se trouve en altitude, ouvrir l'obturateur pour compenser.

Les réglages min. du débit d'air mentionnés pour le modèle HRI3E s'appliquent également avec à la fois les éléments décoratifs et le jeu de bûches en bois de grève.

15. Réinstaller le brûleur qui a été retiré à l'étape 7.

16. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

17. Vérifier les pressions d'entrée et de sortie. Voir la section concernant le test de pression de la conduite de gaz dans le présent manuel.

18. Procéder aux étapes 2 à 1 dans cet ordre pour réassembler l'appareil.

19. Vérifier le fonctionnement du contrôle des flammes.

**Note à l'attention de l'installateur :**  
Ces directives doivent être laissées avec l'appareil.

## MISE EN PLACE DES ÉLÉMENTS DÉCORATIFS

Répartir uniformément les éléments décoratifs sur le brûleur, en veillant à ne pas trop les faire se chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

### IMPORTANT :

Utiliser uniquement les éléments décoratifs homologués fournis. L'utilisation de tout autre type d'éléments décoratifs peut nuire au rendement de l'appareil et occasionner des dommages non couverts par la garantie.

Disposer les pierres en céramique à sauna ou volcaniques de façon à **NE PAS** obstruer les ports du brûleur et l'orifice de la veilleuse qui mène à la flamme.

### ENSEMBLE POUR BRÛLEUR

| Modèle   | Cristaux de verre | Perles de verre | Pierres - Sauna / Céramique / Pierres volcaniques / Galets / Bûches en bois de grève   |
|----------|-------------------|-----------------|--|
| HRI3E-11 | 4 livres          | 4 livres        | 4 livres de cristaux de verre (sur le brûleur) + 1 paquet (70 pierres à sauna)<br>4 livres de perles (sur le brûleur) + 1 paquet (70 pierres à sauna)<br>4 livres de cristaux de verre (sur le brûleur) + 26 pierres volcaniques<br>4 livres de perles (sur le brûleur) + 26 pierres volcaniques<br>4 livres de cristaux de verre (sur le brûleur) + 1 sac de galets |

**REMARQUE :** Les éléments décoratifs ne sont pas fournis avec l'appareil. Vendus séparément - voir quantités ci-dessus.  
Le paquet de pierres à sauna contient 70 pierres.



**NE PAS** bloquer la surface de la veilleuse avec des cristaux de verre ou tout autre élément décoratif

Remarque : Les cristaux de verre et les roches peuvent être placés sur le dessus de la veilleuse



Installation des cristaux de verre



**Attention :** Ne pas couvrir les ports de la veilleuse ou du brûleur avec des pierres.

# Consignes d'installation

## INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES EN OPTION - MODÈLE HRI3E-11

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

Un positionnement incorrect des bûches peut créer une accumulation de carbone et peut altérer la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

\* Pour les retouches : Peinture brun foncé incluse.

|     |                                   |
|-----|-----------------------------------|
| 1   | Bûche centrale du fond            |
| 2   | Bûche du coin gauche              |
| 3   | Bûche du coin droit en forme de Y |
| 4 a | Morceau de bûche - avant gauche   |
| 4b  | Morceau de bûche - avant droit    |
|     | Braises                           |

S'assurer que l'appareil a refroidi et est à température ambiante avant de retirer la porte vitrée.

1. Installer 4 livres de cristaux de verre sur le brûleur—voir l'installation des cristaux de verre dans le manuel d'installation pour plus de détails.
2. Installer les 2 fixations de support des bûches—installer chaque fixation à 4-1/2 po du panneau latéral vers l'extérieur de la fixation.

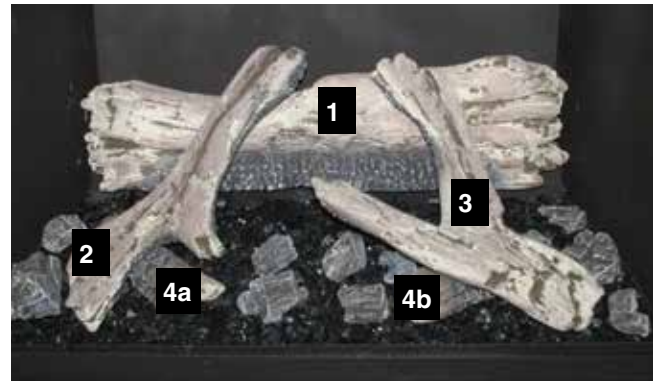


Installation de la fixation pour les bûches

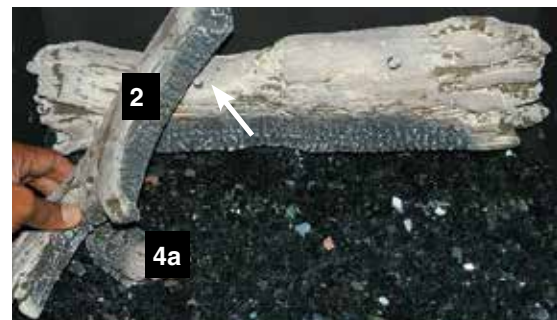
3. Installer la bûche 1 au fond de la chambre de combustion—la faire reposer sur la chambre de combustion et sur les fixations installées à l'étape précédente.



Installation de la bûche 1

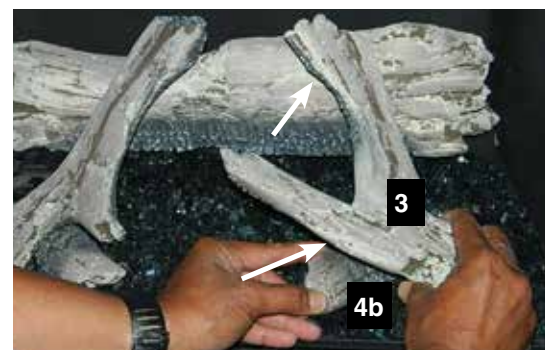


4. Installer la bûche 4a—la poser sur les cristaux de verre, l'extrémité brûlée faisant face au coin du fond de la chambre de combustion. Installer la bûche 2 en diagonale : elle reposera dans l'encoche de la bûche 1 et le "Y" de la bûche 2 sur la bûche 4a comme illustré ci-dessous.



Installation des bûches 2 et 4a

5. Installer la bûche 3, poser la partie arrière du "Y" dans l'encoche de la bûche 1, l'autre extrémité reposant sur les cristaux de verre.
6. Soulever légèrement la bûche 3 et placer la bûche 4b à moitié sous la bûche 3, à la jonction du "Y".



Installation des bûches 3 et 4b

## Consignes d'installation

7. Placer les braises fournies sur les cristaux de verre, comme illustré ci-dessous.

Remarque : ne pas couvrir les orifices du brûleur avec les braises : cela pourrait entraîner la formation de suie sur les bûches.



*Installation des braises*

8. Faire un essai de feu pour vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit de la flamme est régulier sur toute la longueur du brûleur). Si la flamme est instable, vérifier que les orifices du brûleur ne soient pas obstrués.



*Installation finale*



# Consignes d'installation

## INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES - MODÈLE LRI3E-11

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

Un positionnement incorrect des bûches peut créer une accumulation de carbone et peut altérer la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

\* Pour les retouches : Peinture brun foncé incluse.

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Bûche centrale du fond            |
| 2 | Bûche du coin gauche              |
| 3 | Bûche du coin droit               |
| 4 | Morceau de bûche - avant gauche   |
| 5 | Morceau de bûche - avant droit    |
| 6 | Bûche centrale                    |
| 7 | Bûche transversale - centre droit |

S'assurer que l'appareil est à température ambiante et enlever la porte vitrée.

1. Installer la bûche 1 à l'arrière du brûleur. Aligner les trous des tiges de la bûche sur les tiges situées sur le brûleur et poser la bûche dessus.



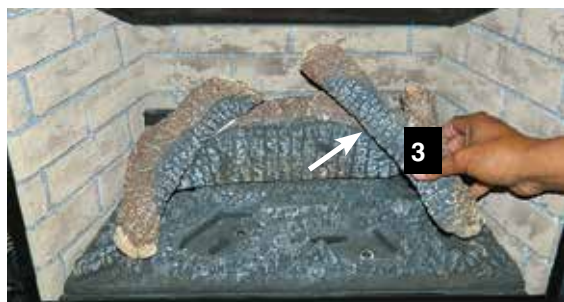
Installation de la bûche 1

2. Installer la bûche 2—la bûche 2 repose en diagonale sur l'encoche située sur la gauche de la bûche 1, l'extrémité du bas reposant sur l'encoche du brûleur, comme illustré ci-dessous.

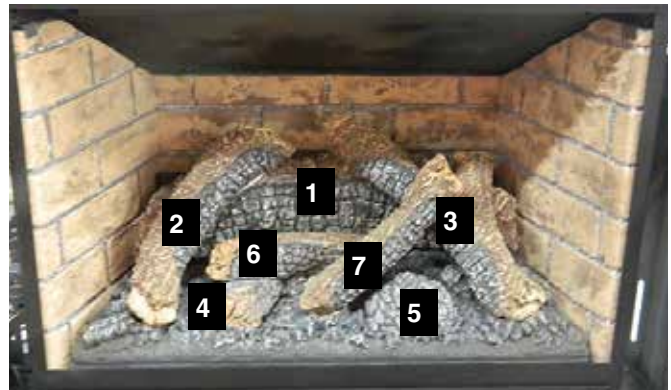


Installation de la bûche 2

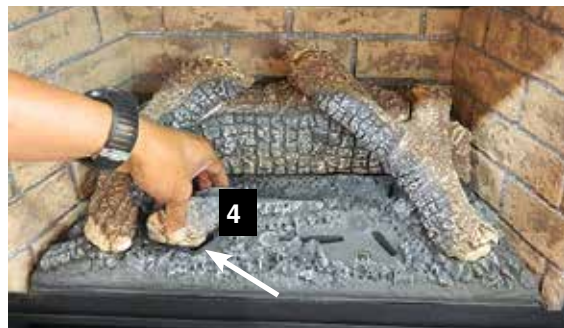
3. Installer la bûche 3—la bûche 3 repose en diagonale sur l'encoche située sur la droite de la bûche 1, l'extrémité du bas reposant sur l'encoche du brûleur, comme illustré ci-dessous.



Installation de la bûche 3



4. Installer la bûche 4 sur la gauche, sur l'encoche située sur le brûleur, comme illustré ci-dessous.



5. Installer la bûche 5 sur la droite, sur l'encoche située sur le brûleur, comme illustré ci-dessous.



## Consignes d'installation

6. Installer la bûche 6 sur l'encoche du brûleur, comme illustré ci-dessous.



*Installation de la bûche 6*

7. Installer la bûche 7 en diagonale, une extrémité sur l'encoche du brûleur et l'autre au niveau du "Y" de la bûche 3.



*Installation de la bûche 7*

8. Faire un essai de feu pour vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit de la flamme est régulier sur toute la longueur du brûleur). Si la flamme est instable, vérifier que les orifices du brûleur ne soient pas obstrués.



*Installation finale*

# Consignes d'installation

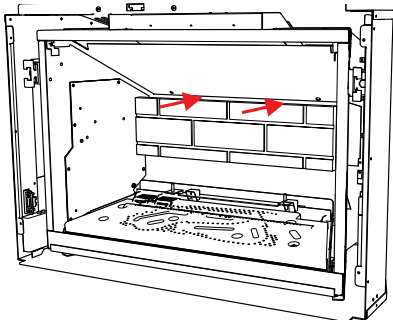
## INSTALLATION DES PANNEAUX DE BRIQUES

**Important - Ce foyer ne peut pas fonctionner sans panneaux de briques (modèle LRI3E-11 seulement), en émail (modèles HRI3E-11/LRI3E-11) ou peints (modèle HRI3E-11 seulement).**

**Remarque : Les panneaux de briques ne sont pas homologués pour être utilisés avec le modèle HRI3E.**

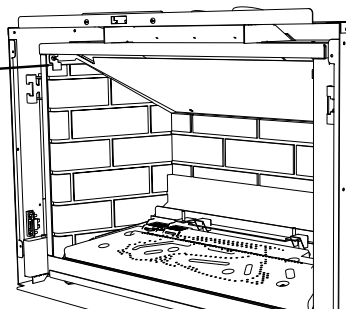
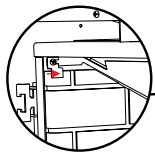
Les panneaux de briques sont mous et fragiles. Procéder avec précaution lors de la manipulation de ces panneaux, en évitant de les secouer ou d'égratigner les surfaces peintes.

1. Déballez les panneaux avec précaution.
2. Installez le panneau de briques du fond - le placer contre le mur du fond de la chambre de combustion : les panneaux latéraux (une fois installés) viendront maintenir en place le panneau du fond.



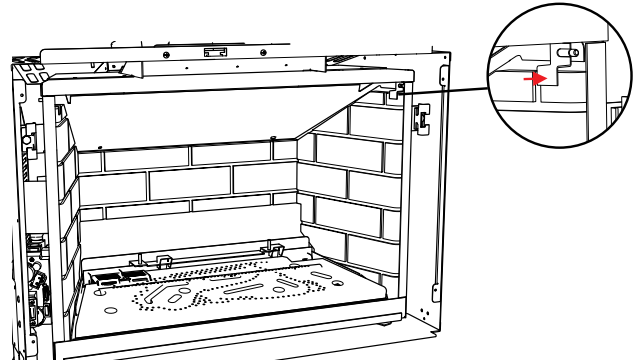
Installation du panneau de briques du fond

3. Dévissez la vis de la fixation située dans la chambre de combustion à l'emplacement indiqué ci-dessous, glissez le panneau de gauche pour le mettre en place jusqu'à ce qu'il soit en contact du panneau du fond. Glissez la fixation du panneau depuis l'avant de l'appareil dans son emplacement et vissez la vis de la fixation.

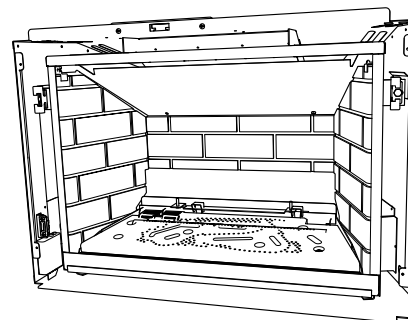


Installation du panneau de briques de gauche

4. Dévissez la vis de la fixation sur la chambre de combustion dans l'emplacement indiqué ci-dessous, mettez en place le panneau de droite jusqu'à ce qu'il soit en contact du panneau du fond. Glissez la fixation du panneau depuis le fond de l'appareil dans son emplacement et vissez la vis de la fixation.



Installation du panneau de briques de droite



Installation finale



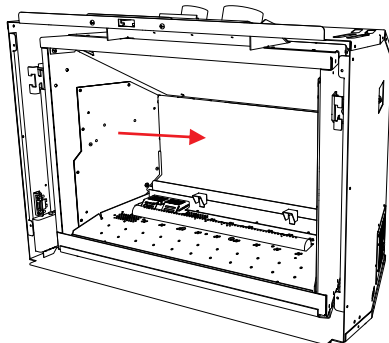
# Consignes d'installation

## INSTALLATION DES PANNEAUX PEINTS EN NOIR ET DES PANNEAUX EN ÉMAIL

**Important - Ce foyer ne peut pas fonctionner sans panneaux de briques (modèle LRI3E-11), panneaux en émail (modèles HRI3E-11/LRI3E-11) ou peints (modèle HRI3E-11 seulement).**

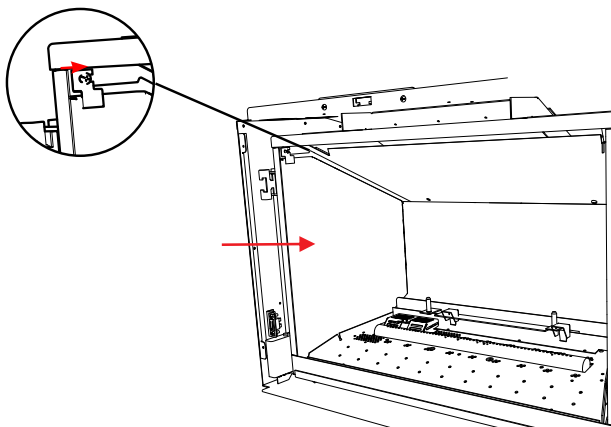
| Avant de commencer   |
|--|
| <b>Panneaux noirs en émail</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Inspecter les panneaux en émail noirs pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés avant l'installation. Signaler tout dommage sur-le-champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après installation.</li><li>• Les panneaux noirs en émail se décolorent légèrement avec le temps lors du fonctionnement normal de l'appareil. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.</li></ul> |
| <p>* <b>NETTOYER</b> les marques de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever toute pellicule ou tout résidu qui pourrait rester avant d'allumer l'appareil.<br/><b>Si ces taches ne sont pas enlevées avant l'utilisation de l'appareil, il sera impossible de les enlever une fois qu'elles auront été brûlées sur les panneaux.</b> *Non couvert par la garantie.</p>       |

1. Déballer avec précaution les panneaux peints en noir et les panneaux en émail.
2. Installer le panneau peint en noir/en émail du fond - le placer contre le mur du fond de la chambre de combustion : les panneaux latéraux (une fois installés) viendront maintenir en place le panneau du fond.



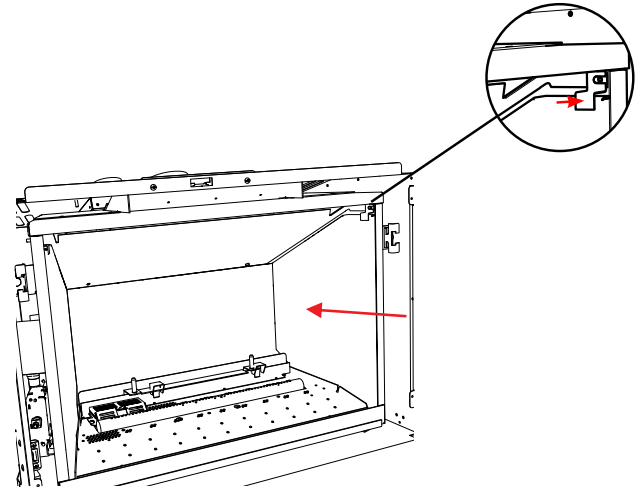
Panneau du fond

3. Dévisser la vis de la fixation située dans la chambre de combustion à l'emplacement indiqué ci-dessous, glisser le panneau de gauche pour le mettre en place jusqu'à ce qu'il soit en contact du panneau du fond. Glisser la fixation du panneau depuis l'avant de l'appareil dans son emplacement et visser la vis de la fixation.

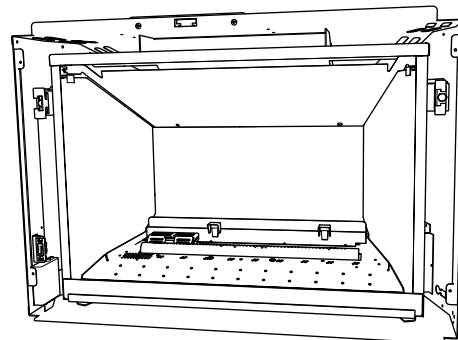


Panneau de gauche

4. Dévisser la vis de la fixation sur la chambre de combustion dans l'emplacement indiqué ci-dessous, mettre en place le panneau de droite jusqu'à ce qu'il soit en contact du panneau du fond. Glisser la fixation du panneau depuis le fond de l'appareil dans son emplacement et visser la vis de la fixation.



Panneau de droite



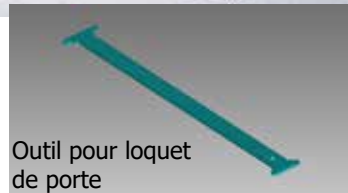
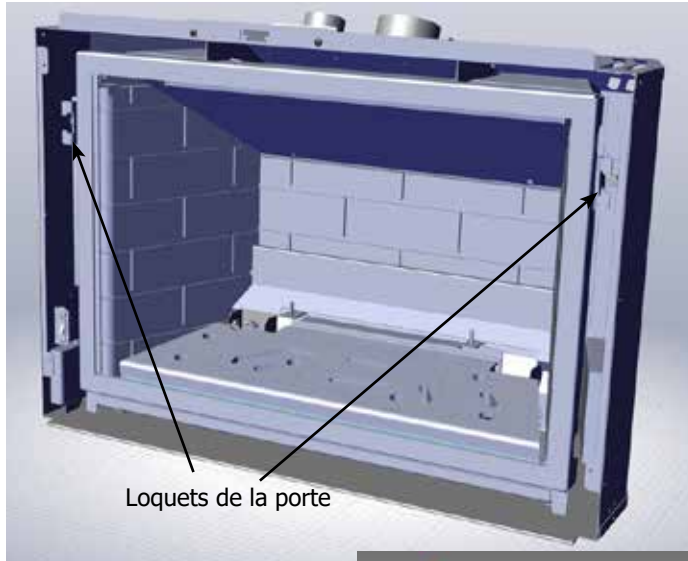
Installation finalisée

# Consignes d'installation

## RETRAIT / INSTALLATION DE LA PORTE VITRÉE

**MISE EN GARDE : Ne pas faire fonctionner l'appareil si les panneaux vitrés ont été enlevés ou s'ils sont fissurés ou brisés. Le remplacement de ces panneaux doit être effectué par un technicien qualifié ou agréé.**

1. Insérer l'outil prévu à cet effet dans le loquet latéral de la porte.

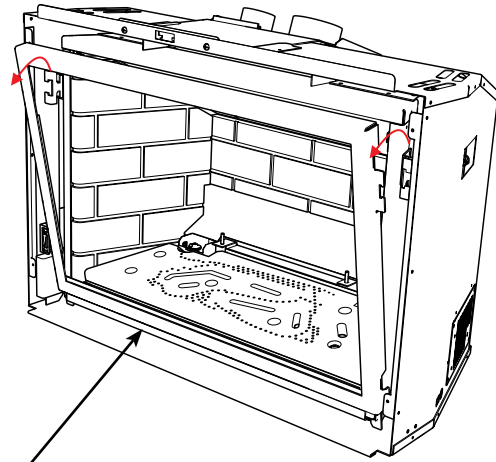


2. Tirer vers l'avant jusqu'à ce que le loquet latéral de la porte soit dégagé de l'encadrement de porte.
3. Le pousser vers l'extérieur de l'appareil jusqu'à ce que le loquet latéral de la porte se trouve au-dessous de l'encadrement de porte.



4. Relâcher le loquet latéral de la porte, jusqu'à ce qu'il atteigne sa position de repos.
5. Maintenir le haut de la porte qui risque de tomber après avoir relâché le second loquet. Le bas de la porte est maintenu par l'encadrement du bas.

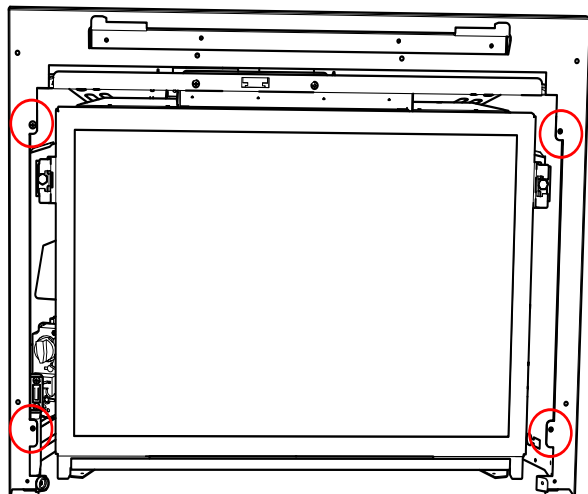
**Remarque :** Relâcher doucement la vitre. Ne pas exercer de pression sur l'ensemble de la vitre pour éviter d'endommager l'encadrement du bas et/ou le cadre de la vitre.



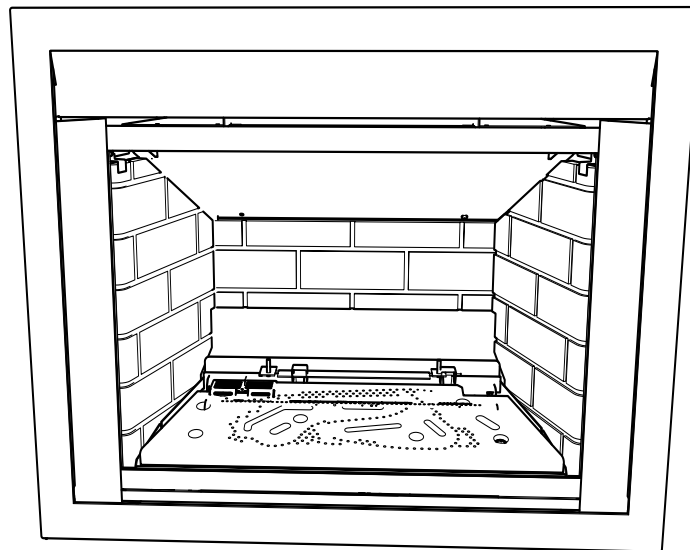
6. Retirer l'outil pour le loquet de porte et répéter les étapes 1 à 4 sur l'autre loquet de la porte.
7. Pour installer la porte vitrée, répéter ces étapes en sens inverse.

## INSTALLATION DE LA FAÇADE VIGNETTE AVEC PARE-FEU

1. Installer la façade du fond et la fixer à l'aide de 4 vis comme illustré ci-dessous.

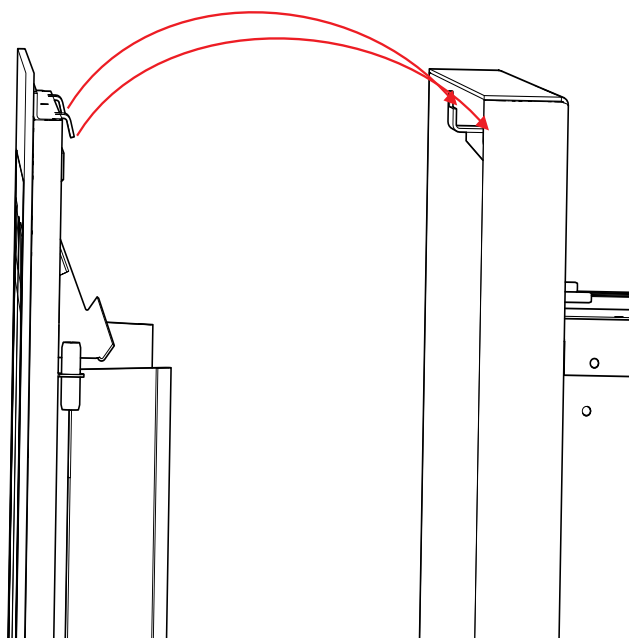


*Installation de la façade du fond*



*Installation finale*

2. Installer la façade extérieure (avant) en accrochant la charnière sur le crochet situé sur la façade du fond (installée à l'étape précédente), comme illustré ci-dessous.

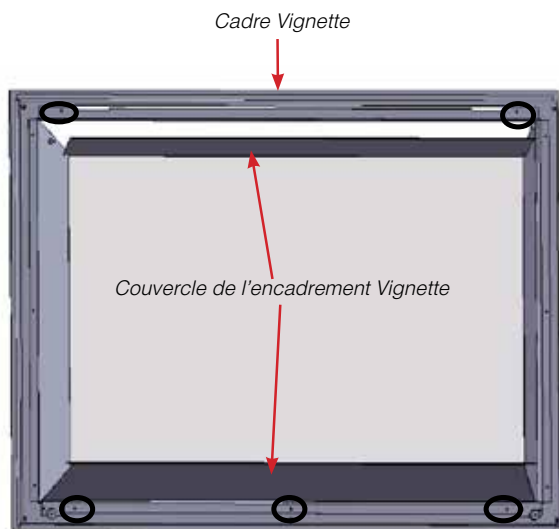


*Installation de la façade avant*

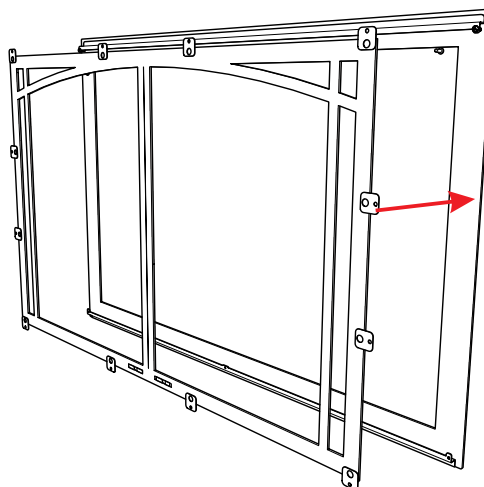
# Consignes d'installation

## INSTALLATION DE LA PLAQUE/PORTE DÉCORATIVE

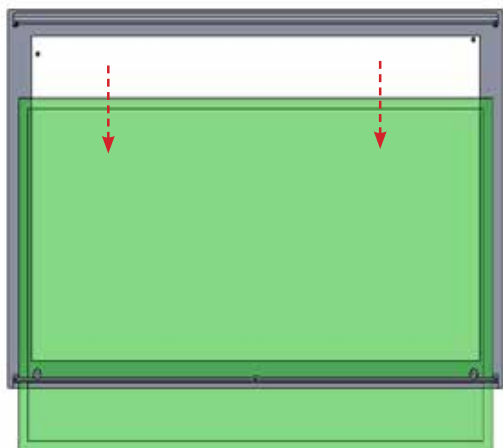
1. Enlever les 5 vis (3 sur la partie inférieure et 2 sur la partie supérieure) situées à l'endos du protecteur de cadre Vignette et les mettre de côté.



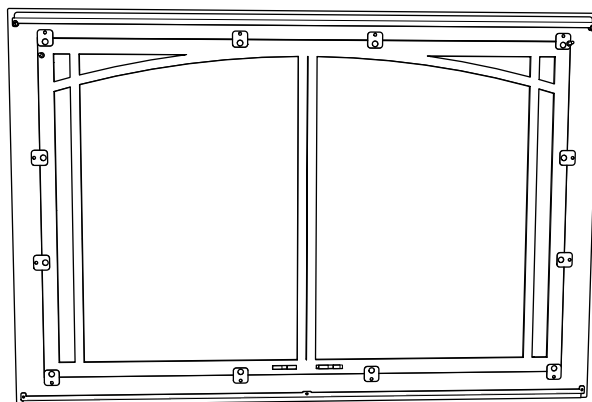
3. Poser la plaque décorative sur l'avant du montage de la garniture.



2. Retirer l'écran grillagé de la garniture avant de la façade Vignette, tel qu'illustré ci-dessous.



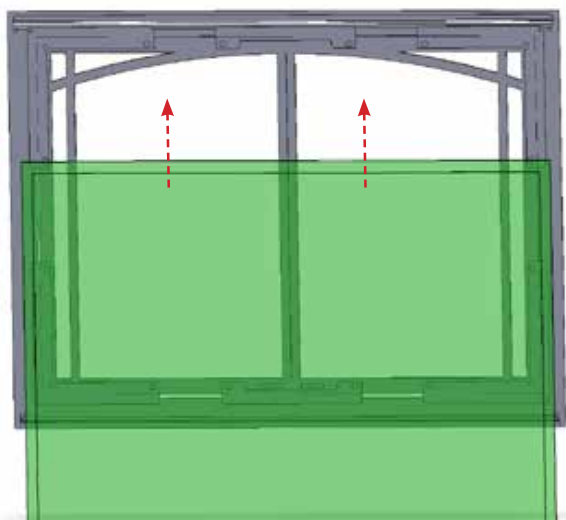
4. Centrer la plaque décorative sur le montage de la garniture.



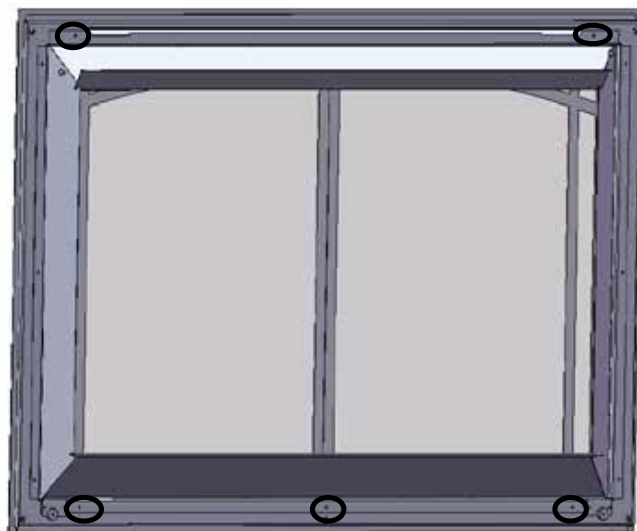
# Consignes d'installation

5. En maintenant la plaque décorative en place, replacer l'écran grillagé sur la plaque décorative.

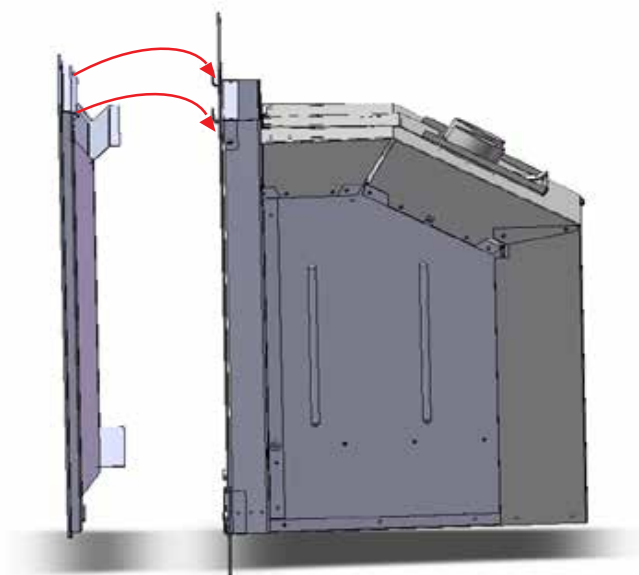
**REMARQUE :** La partie plate de l'écran grillagé doit faire face à la plaque décorative.



6. Procéder à l'étape 1 en sens inverse.



7. Accrocher le cadre de la façade Vignette à la plaque décorative sur l'appareil, à l'aide des 2 crochets fournis.



# Consignes d'installation

## INSTALLATION DE LA PLAQUE DE SUPPORT

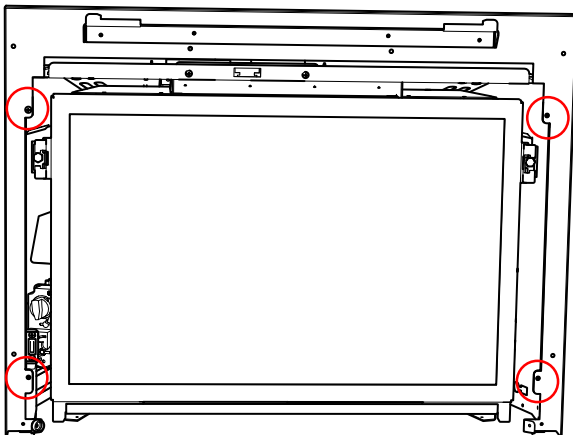
1. Enlever la façade Vignette sur l'appareil et la poser à plat sur une surface souple.



*Enlever la façade avant*

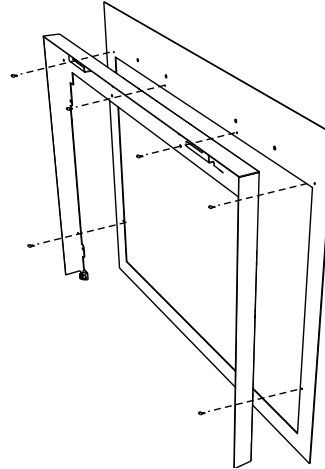
2. Enlever la façade intérieure (du fond) en dévissant les 4 vis comme illustré ci-dessous.

**Remarque :** les 2 vis du dessus et les 2 du bas peuvent être dévissées - soulever la façade du fond pour la sortir.



*Enlever la façade du fond*

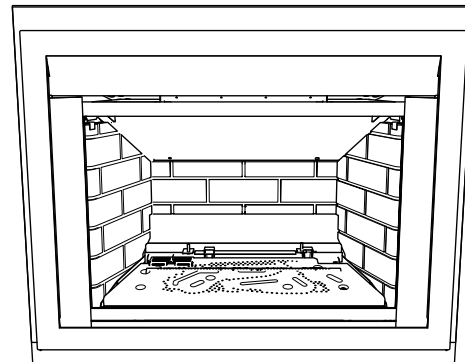
3. Fixer la plaque du support à la façade du fond à l'aide de 6 vis (4 le long de la partie supérieure et 1 de chaque côté).



*Installation de la plaque de support*

4. Réinstaller la façade du fond avec la plaque de support—procéder à l'étape 2 en sens inverse.

5. Réinstaller la façade Vignette (avant) et le pare-feu pour finaliser l'installation.

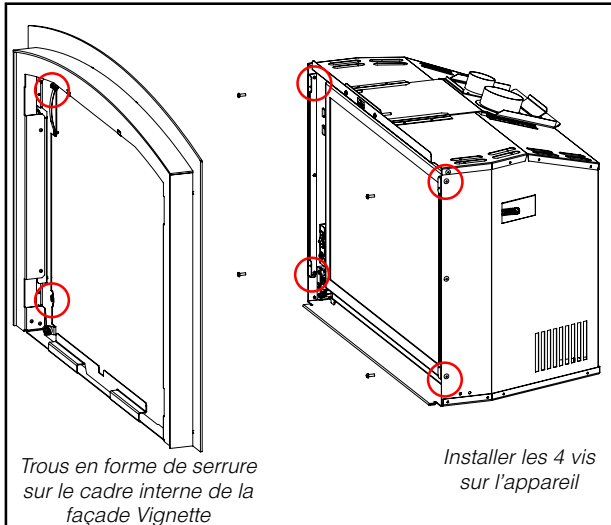


*Installation finale avec plaque de support à 4 côtés*

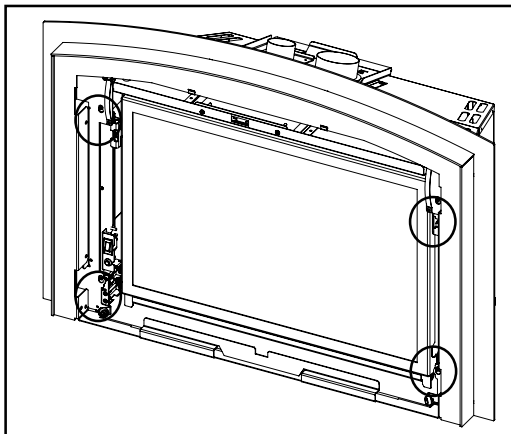


## INSTALLATION DE LA FAÇADE VIGNETTE EN FORME D'ARCHE EN OPTION

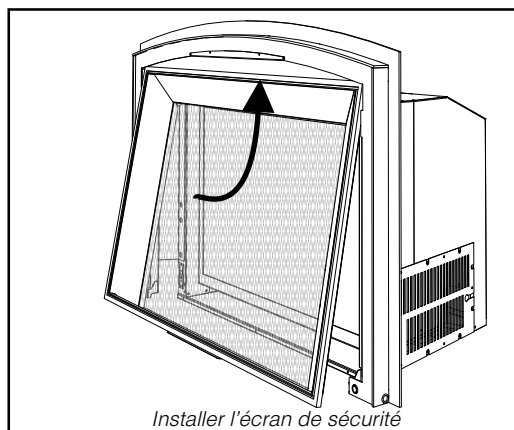
1. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
2. Installer les 4 vis fournies (sans les serrer) sur l'appareil dans les emplacements indiqués ci-dessous.



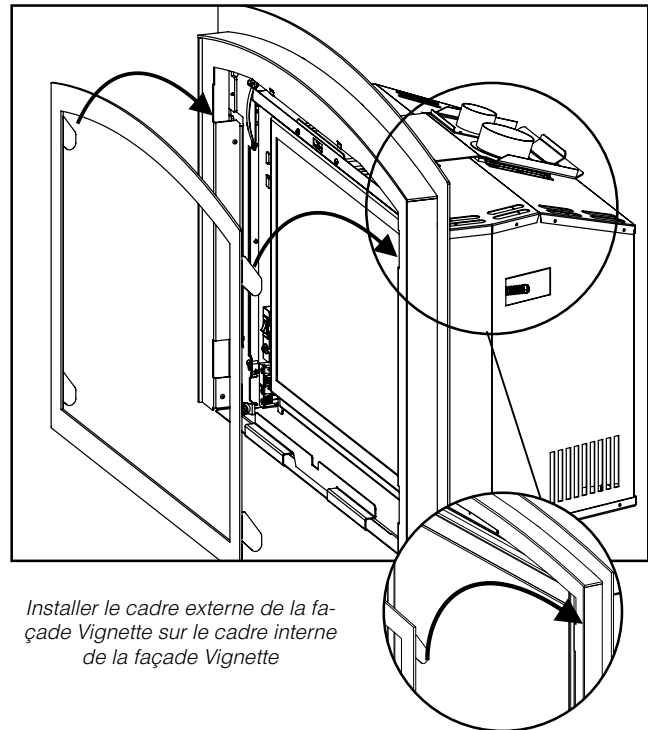
3. Installer le cadre interne de la façade Vignette en accrochant le cadre sur les 4 vis par les ouvertures en forme de trous de serrure sur le cadre. Une fois en place, serrer les 4 vis.



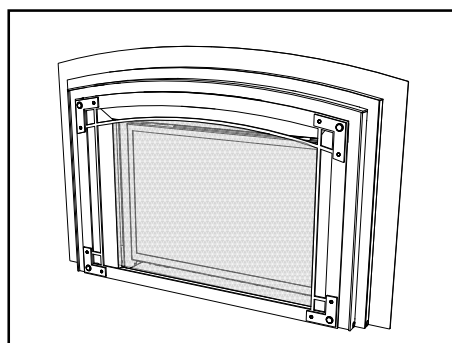
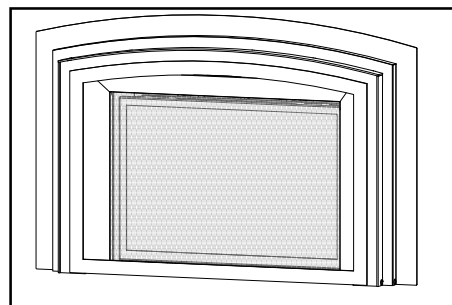
4. Installer l'écran de sécurité dans le cadre interne de la façade Vignette en soulevant légèrement le cadre de l'écran de sécurité et en plaçant dans le cadre de la façade Vignette. Laisser l'écran de sécurité se mettre en place avec le cadre de la façade Vignette. La partie inférieure de la façade extérieure est maintenue par des aimants.



5. Installer le cadre externe de la façade Vignette dans le cadre interne en plaçant les languettes dans les fentes situées sur le cadre interne de la façade Vignette.



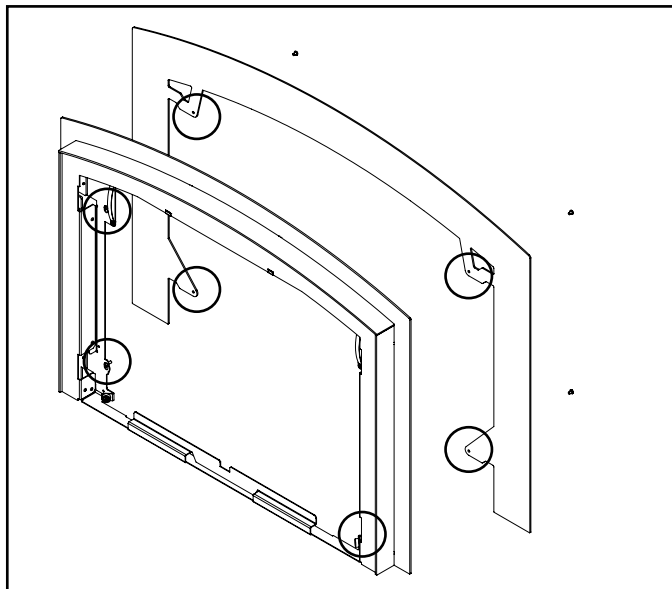
6. Faire passer le câble d'alimentation sur la gauche pour le brancher à la prise la plus proche avant de glisser l'appareil dans son emplacement final.



# Consignes d'installation

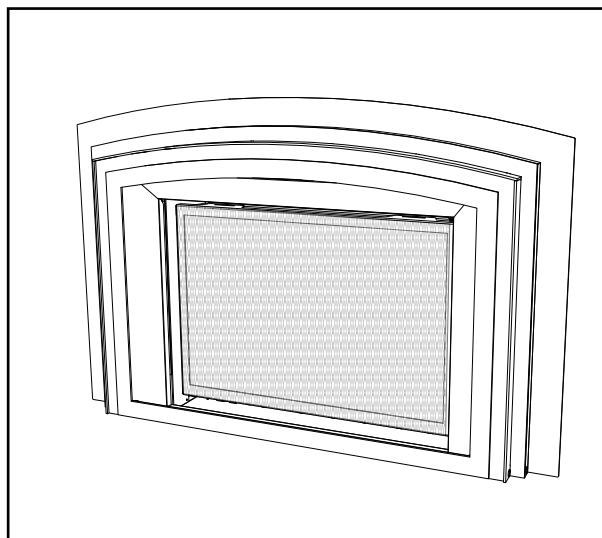
## INSTALLATION DE LA PLAQUE DE SUPPORT EN OPTION

1. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
2. Fixer la plaque de support à l'aide des 4 vis depuis l'arrière du cadre de la façade Vignette.



*Installer la plaque de support au cadre interne de la façade Vignette à l'aide de 4 vis*

3. Installer la plaque de support + les cadres interne et externe de la façade Vignette en suivant les consignes d'installation du cadre de la façade Vignette en forme d'arche.



*Installation finalisée de la façade Vignette en forme d'arche avec espaceur et plaque de support*

# Consignes d'installation

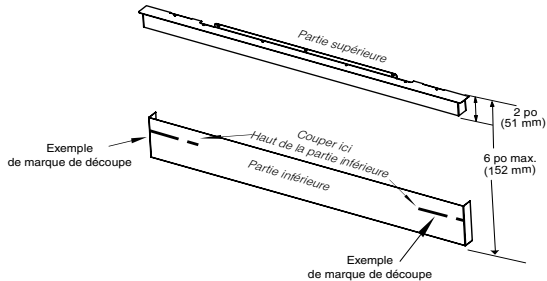
## INSTALLATION DE LA GARNITURE D'ÂTRE EN OPTION

### Personnalisation de la garniture d'âtre

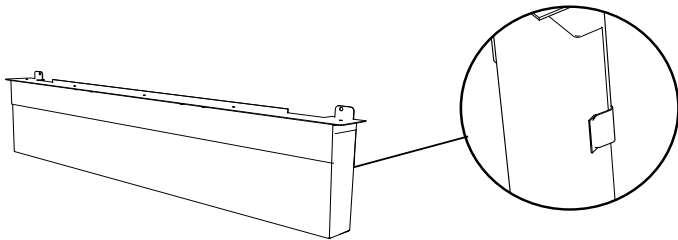
La garniture peut être réglée pour s'ajuster à une installation en séparant la partie supérieure et la partie inférieure de la garniture. La hauteur minimale de la garniture est de 2 po et peut aller jusqu'à 6 po max.

1. À l'aide d'une scie à métaux, couper le haut de la partie inférieure de la garniture à la hauteur voulue.

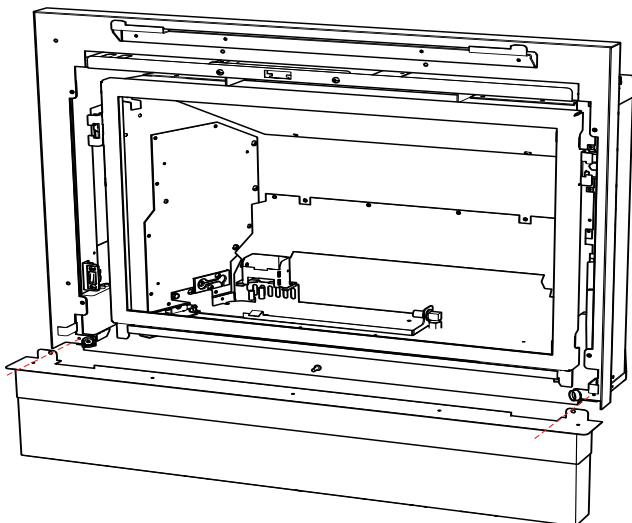
**REMARQUE :** Utiliser les coudes des languettes situées à l'arrière de la partie supérieure de la garniture comme guides pour déterminer la hauteur totale requise.



2. Réassembler la partie supérieure de la garniture à la partie inférieure une fois coupée et les fixer à l'aide des attaches fournies, une de chaque côté.



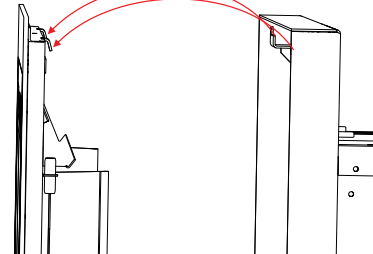
3. S'assurer que la façade du fond est en place - aligner la garniture d'âtre à la base de l'appareil et la fixer à l'aide de 2 vis comme illustré ci-dessous.



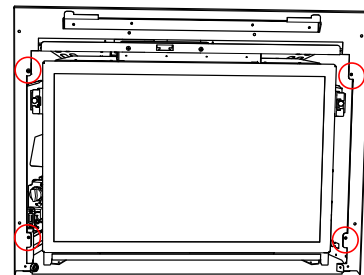
## INSTALLATION DU DÉFLECTEUR DE MANTEAU EN OPTION

Un déflecteur de manteau peut être installé pour réduire la hauteur minimale du manteau. Se reporter au manuel d'installation pour connaître les dégagements minimaux du manteau.

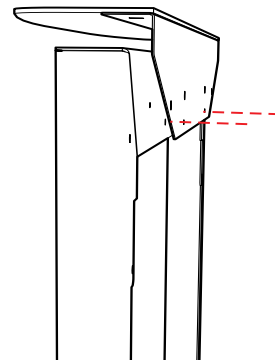
1. Enlever la façade avant si déjà installée.



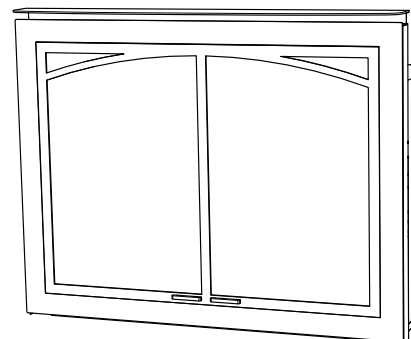
2. Enlever la façade du fond en retirant les 4 vis aux emplacements indiqués ci-dessous.



3. Installer le déflecteur de manteau sur l'arrière de la façade du fond à l'aide de 2 vis, comme illustré ci-dessous.



4. Procéder aux étapes 2 & 1 dans cet ordre pour compléter l'installation.



# Consignes d'utilisation

## PREMIER ALLUMAGE

Le premier allumage du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction. Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage du panneau vitré sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

## NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE !

**Remarque :** En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

**Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et ne JAMAIS nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.**

**NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.**

## CONSIGNES D'UTILISATION

1. S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de faire fonctionner l'appareil.
2. Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
4. S'assurer que la vitre du cadre de porte est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
5. Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
6. Vérifier la position des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage du foyer, les bûches ont été mal positionnées.
7. L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

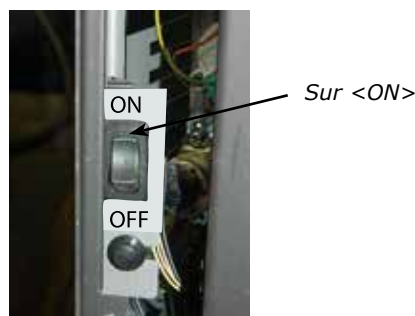
8. La télécommande manuelle doit être programmée. Voir les consignes de programmation de la télécommande pour plus de détails.

**REMARQUE :** En cas de panne de courant, cet appareil fonctionne avec 4 piles de secours de type AA (voir la section «Piles de secours» pour plus de détails). Le ventilateur et l'éclairage ne fonctionneront que si le courant est rétabli. Si la télécommande est égarée, l'appareil peut toujours être éteint en mettant l'interrupteur principal ON/OFF, situé à l'arrière de la façade, sur OFF (Arrêt).

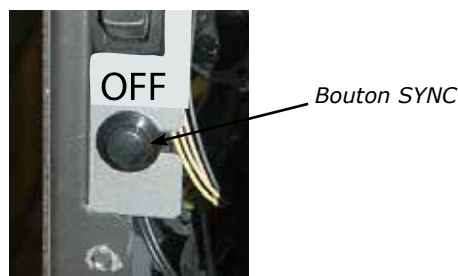
**IMPORTANT :** Le système de commande à distance fourni avec cet appareil comporte plusieurs options pour allumer/faire fonctionner l'appareil. Veuillez lire les instructions sur le fonctionnement de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre le fonctionnement de ce système.

## PROGRAMMATION/ SYNCHRONISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE MANUELLE ET DE L'INTERRUPTEUR ON/OFF

1. Brancher au courant de 120 volts. S'il n'y a pas de courant, passer à l'étape 1a.
  - 1a. Mettre 4 piles de type AA dans le bloc-piles mural. Insérer dans le compartiment à piles, tel qu'indiqué sur le couvercle (+/-) en respectant la polarité.
2. S'assurer que l'interrupteur principal ON/OFF (situé sur la partie inférieure gauche de l'appareil) est sur <ON>.



3. Appuyer sur le bouton noir SYNC (sous l'interrupteur ON/OFF) puis relâcher. Le récepteur émettra trois (3) "bips" consécutifs pour indiquer qu'il est prêt pour la synchronisation avec l'émetteur (télécommande).



4. Insérer 3 piles de type AAA dans le compartiment de l'émetteur (télécommande) prévu à cet effet et situé à la base de l'émetteur. Une fois les piles mises en place dans la télécommande, presser le bouton "ON". Le récepteur émettra 4 "bips" consécutifs pour indiquer que la commande de l'émetteur (télécommande) est acceptée et qu'il accepte la programmation spécifique pour cette télécommande.

5. Le système est maintenant initialisé.

## BRUITS NORMAUX DE FONCTIONNEMENT DES FOYERS AU GAZ

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

### Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

### Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

### Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle émet un très léger "sifflement".

### Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un "cliquetis" peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

### Corps de l'appareil / chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

## CONSIGNES D'ENTRETIEN

1) Toujours couper le gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an. Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.

2) Nettoyer la vitre (jamais lorsque la surface est chaude), l'appareil et la porte à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif.

3) L'appareil est recouvert d'un fini en porcelaine ou d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale).

Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif sur le fini en porcelaine : il pourrait rayer la surface.

4) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.

5) **Attention** : Étiqueter tous les câbles avant de les débrancher pour un contrôle technique. Des erreurs de branchement peuvent entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil, ce qui peut être dangereux.

6) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Au cours de l'entretien annuel, les brûleurs doivent être enlevés du plateau de brûleurs et nettoyés. Remettre les braises en place tout en veillant à ne pas bloquer la veilleuse.

7) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, carburant ou autres gaz et liquides inflammables.

**AVERTISSEMENT : ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS À DES SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS. LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL.**

**NE PAS UTILISER L'APPAREIL S'IL A ÉTÉ PLONGÉ, MÊME PARTIELLEMENT, DANS L'EAU. CONTACTER IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR INSPECTER L'APPAREIL ET REMPLACER TOUT ÉLÉMENT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE OU TOUTE COMMANDE DE GAZ QUI A ÉTÉ PLONGÉE DANS L'EAU.**

**ATTENTION : TOUT ÉCRAN OU GRILLE DE PROTECTION AYANT ÉTÉ ENLEVÉ POUR ENTRETIEN DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.**

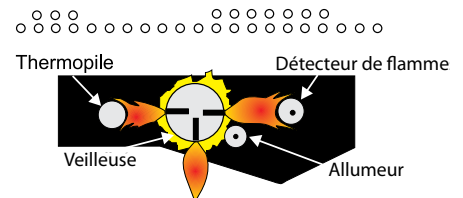
**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE POSÉ SUR OU À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.**

8) À chaque allumage de l'appareil, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

**Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas correctement mise en place.**

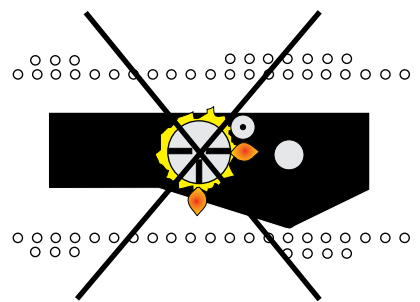
9) Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir trois flammes bleues soutenues : 1 autour de la thermopile, 1 autour du thermocouple, et 1 de part et d'autre de l'arrière du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).

**Remarque : En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.**



Vue du dessus de la flamme de la veilleuse

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur.



Vue du dessus de la flamme de la veilleuse

10) Vérifier le fonctionnement de l'appareil après son entretien.

# Entretien

## VITRE DE LA PORTE

Votre foyer Regency® est muni d'une vitre haute température en céramique Neoceram capable de résister aux plus hautes températures produites par l'appareil. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, nous vous recommandons d'utiliser un nettoyant pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Ne pas nettoyer la vitre si elle est chaude.

Si la vitre se brise après un impact, acheter une vitre de rechange seulement auprès d'un détaillant Regency® agréé et suivre étape par étape les instructions de remplacement.

**Avertissement : Ne pas faire fonctionner l'appareil sans les panneaux vitrés ou s'ils sont fissurés ou brisés. Le remplacement de la vitre doit être effectué par un technicien qualifié agréé.**

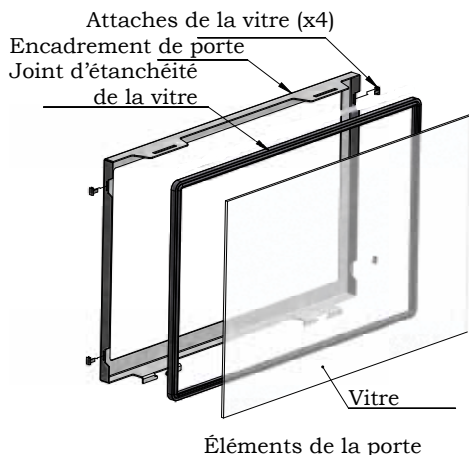
### PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE :

- \* Attendre que la vitre refroidisse avant de la nettoyer.
- \* Ne pas remplacer la vitre par une vitre autre que celle fournie par le fabricant afin de ne pas annuler les garanties.
- \* Manipuler la porte avec soin pour éviter d'endommager la vitre.
- \* Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque.
- \* Ne pas faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée est enlevée, craquelée ou brisée.
- \* Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou cassée.
- \* Confier le remplacement de la vitre à un technicien qualifié ou autorisé.

### REPLACEMENT DE LA VITRE

Si la vitre se brise après un impact, communiquer avec un détaillant Regency® autorisé pour se procurer une vitre de rechange.

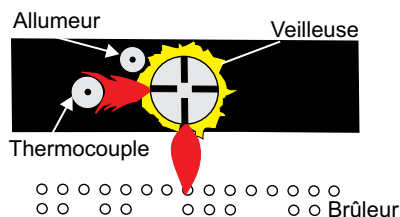
La vitre de rechange en Neoceram (Pièces n°940-454/P) est vendue avec un joint d'étanchéité.





## RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir 2 flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 à travers le brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).



**REMARQUE :** En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur ou avec le détecteur de flammes.

## ENTRETIEN GÉNÉRAL DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

Effectuer une inspection du système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

- 1) Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.
- 2) Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les gaines et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les ferrures de fixation murales ou le ruban d'étanchéité.

## BLOC DES PILES DE SECOURS

Un bloc comprenant des piles de secours est situé à gauche de l'appareil et est utilisé en cas de panne de courant.

1. Enlever le bloc-piles à gauche de l'appareil (fixé à l'aide d'un velcro).
2. Installer 4 piles AA.
3. Réinstaller le bloc-piles sur l'appareil.



## REPLACEMENT DES BÛCHES

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches avec précaution. La flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures. Si, pour une raison ou une autre, une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section « Installation du jeu de bûches ».

**REMARQUE :** Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

## JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA VITRE

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint d'étanchéité (pièce n° 846-697).

# Entretien

## REPLACEMENT DU VENTILATEUR - AVEC TÉLÉCOMMANDE

**Remarque :** Pour accéder aux panneaux d'accès arrière et latéral, couper l'alimentation au gaz et débrancher le système d'évacuation (voir la section «Installation des gaines d'admission et d'évacuation» dans le présent manuel) avant de les retirer.  
Cet appareil ne comporte pas de panneau d'accès avant au ventilateur.

### Avant de commencer :

**Couper l'alimentation en gaz.**

**Débrancher toute alimentation électrique de l'appareil.**

**Toujours laisser l'appareil refroidir à température ambiante avant de procéder à l'entretien ou aux travaux.**

1. Enlever le panneau d'accès au ventilateur, à l'arrière, en dévissant partiellement les 2 vis situées au bas de celui-ci et en retirant les 5 autres (schéma 1).

- = à enlever  
○ = à dévisser

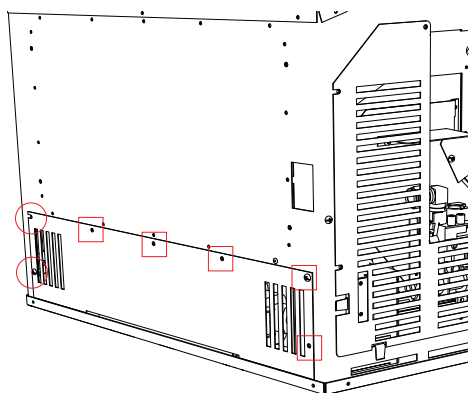


Schéma 1

2. Débrancher le faisceau de câbles du ventilateur en passant par le panneau arrière. Débrancher les 2 cosses de 1/4 po au niveau des bornes du ventilateur. Débrancher la cosse de mise à la masse du ventilateur en dévissant la vis à l'emplacement indiqué ci-dessous.

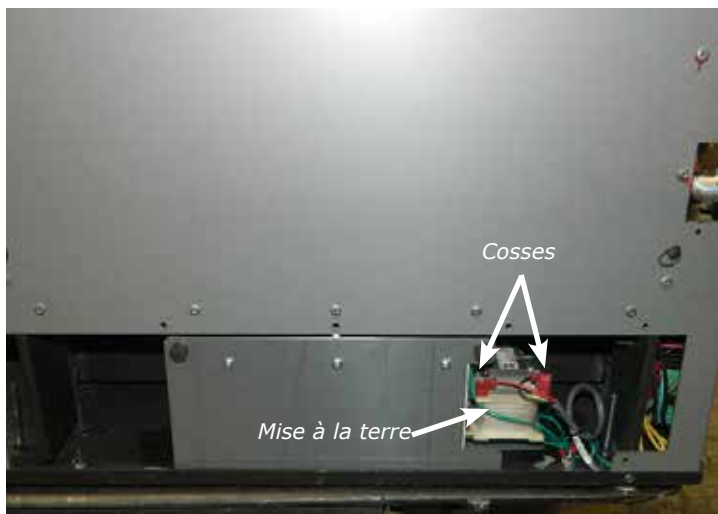


Schéma 2

3. Retirer le ventilateur de l'appareil en le soulevant et le dégageant des attaches.

4. Pour réinstaller le ventilateur, procéder aux mêmes étapes en sens inverse.

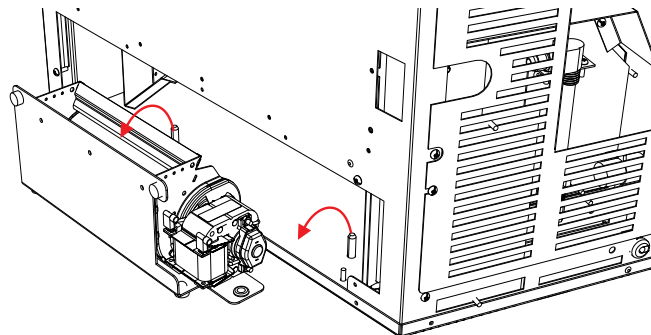


Schéma 3

### MISE EN GARDE

#### Procédures de mise à la terre

Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

## REPLACEMENT DE LA VALVE

### Avant de commencer :

**Couper l'alimentation en gaz.**

**Débrancher toute alimentation électrique de l'appareil.**

**Toujours laisser l'appareil refroidir à température ambiante avant de procéder à l'entretien ou aux travaux.**

**Remarque :** Pour accéder à la plaque de protection du panneau de contrôle de gauche, le système de ventilation doit être déconnecté (voir les procédures d'installation des gaines dans le présent manuel) pour permettre le retrait de la valve en toute sécurité.

1. Enlever la façade, la porte vitrée et les panneaux intérieurs - voir les instructions spécifiques dans le présent manuel.
2. Retirer la plaque de protection du panneau de contrôle de gauche.

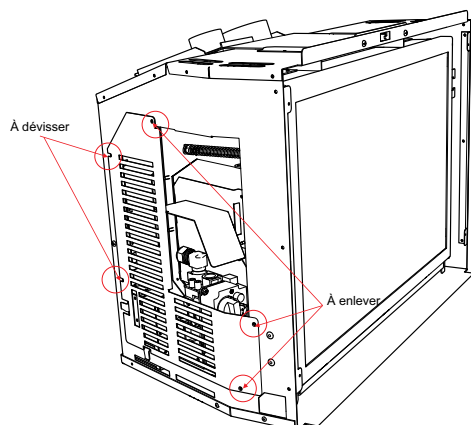


Schéma 1

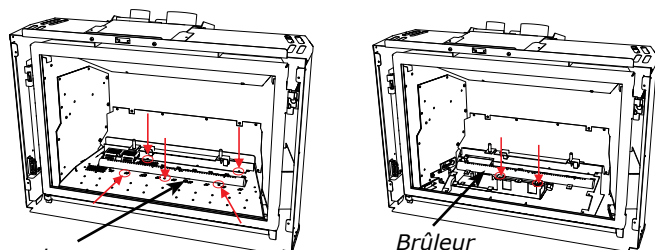
3. Débrancher la conduite de gaz du ventilateur.
4. Retirer le brûleur.

**Modèle LRI3E** - Retirer le brûleur en enlevant les 2 vis situées dans les emplacements indiqués ci-dessous.



Modèle LRI3E Schéma 2

**Modèle HRI3E** - Retirer le brûleur en ôtant les 5 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous pour enlever la plaque de recouvrement du brûleur, et les 2 vis pour enlever le brûleur (illustrées ci-dessous).



Plaque de recouvrement du brûleur

Modèle HRI3E

Schéma 3

5. Retirer le support du brûleur en enlevant les 3 vis comme illustré ci-dessous.



Schéma 4

6. Retirer le déflecteur arrière en enlevant les 4 vis de la partie supérieure et en dévissant les 2 vis de la partie inférieure.



Schéma 5

7. Retirer la plaque d'accès de la valve en enlevant les 11 vis situées sur le panneau latéral et les 3 vis dans la partie inférieure, comme illustré ci-dessous.



Schéma 6

# Entretien

8. Soulever le panneau (pièce du dispositif de la valve) avec la valve et le dispositif de la veilleuse.

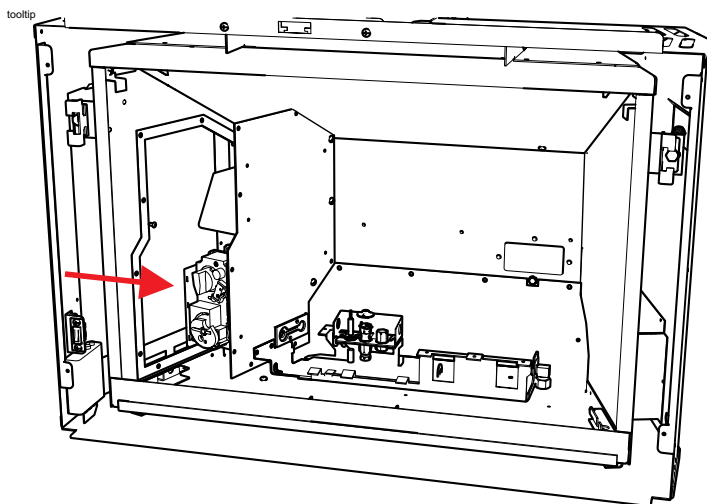


Schéma 7

9. Remplacer l'ancienne valve par la nouvelle, en veillant à mettre en place un nouveau joint d'étanchéité avant de fixer la plaque d'accès à la nouvelle valve à l'appareil.
10. Réassembler les pièces de l'appareil en procédant aux étapes 8 à 1 dans cet ordre.
11. Rebrancher l'alimentation au gaz et à l'électricité de l'appareil. Après avoir allumé à nouveau le foyer, utiliser une solution d'eau savonneuse pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites au niveau des raccords et des conduites de gaz.

## ROUTINE D'ENTRETIEN ANNUEL DES APPAREILS AU GAZ

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

### Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

### Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

### Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

### Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

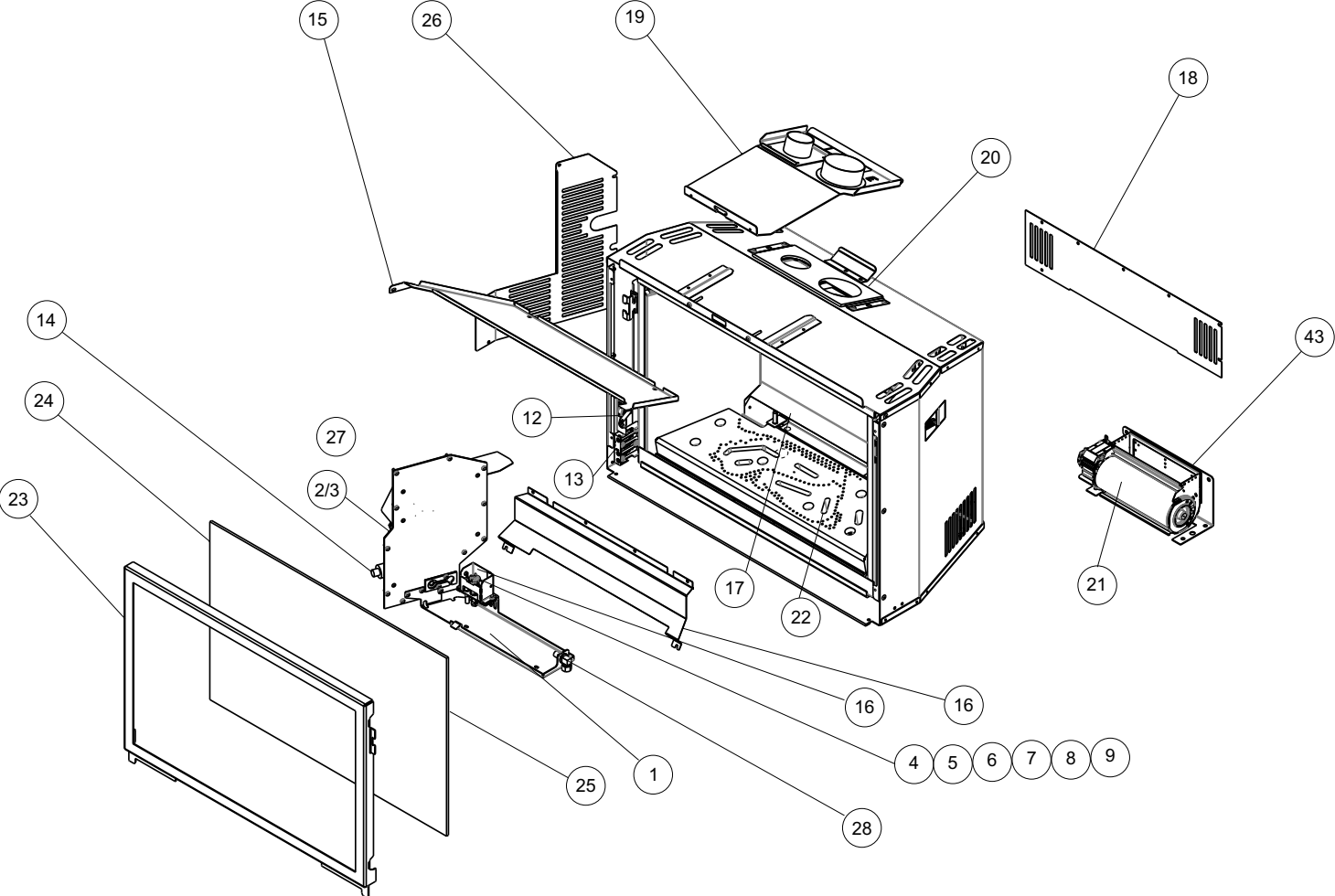


## PIÈCES PRINCIPALES - MODÈLE LRI3E-11

|     | Pièce n°  | Description   |
|-----|-----------|---|
| 1   | 717-574/P | Dispositif de la valve - Gaz naturel (GN)   |
| 1   | 717-776/P | Dispositif de la valve - Propane (PL)   |
| 2   | 911-084   | Valve Novasit 885 - GN IPI 885.001  |
| 2   | 911-085   | Valve Novasit 885 - PL IPI 885.002  |
| 3   | 911-010   | Moteur pas-à-pas/Modulateur - GN 0.907.013  |
| 3   | 911-011   | Moteur pas-à-pas/Modulateur - PL 0.907.012  |
| 4   | 911-276   | Dispositif de la veilleuse IPI NG 2 flammes 0.199.050   |
| 4   | 911-277   | Dispositif de la veilleuse IPI PL 2 flammes   |
| 5   | 910-036   | Orifice veilleuse SIT - GN #51 977.165  |
| 5   | 910-037   | Orifice veilleuse SIT - PL #30 977.167  |
| 6   | 911-039   | Coiffe de la veilleuse 2 positions  |
| 7   | 911-137   | Attache coiffe de la veilleuse  |
| 8   | 911-037   | Détecteur de flammes Novasit  |
| 9   | 911-038   | Électrode de veille de flammes Novasit  |
| 10  | 910-432   | Tube de la veilleuse Novasit avec écrous  |
| 11  | 466-081   | Plaque de protection de la veilleuse  |
| 12  | 910-246   | Interrupteur 2 positions à contact - Doré   |
| 13  | 911-027   | Bloc-piles pour 4 piles AA 9V Snap Cell Horz  |
| 14  | 911-242   | Interrupteur de réinitialisation avec câble et connecteur                                       |
| 15  | 716-011   | Défecteur de la chambre de combustion   |
| 16  | 716-017   | Défecteur d'air arrière interne   |
| 17  | 716-539   | Dispositif du support de bûches arrière   |
| 18  | 716-079F  | Plaque - Accès ventilateur  |
| 19  | 716-515   | Pièces de l'adaptateur pour cheminée  |
| 20  | 716-076   | Joint adaptateur pour cheminée  |
| 21  | 911-207/P | Moteur du ventilateur seul avec cage écureuil   |
| 22  | 716-530   | Pièces du brûleur en céramique GN/PL  |
| 23  | 716-012   | Encadrement de porte seul - Sans vitre  |
| 24  | 940-454/P | Vitre de rechange - avec joint d'étanchéité (Taille : 24-1/8 po de large X 15-11/16 po de haut) |
| 25  | 846-697   | Ruban d'étanchéité Tadpole pour la vitre (12 pi) (936-155)                                      |
| 26  | 717-002   | Plaque de recouvrement de la valve - gauche   |
| 27  | 717-005   | Plaque de recouvrement de la valve - externe  |
| 28  | 904-655   | Orifice du brûleur #45 GN   |
| 28  | 904-575   | Orifice du brûleur #55 PL   |
| N/I | 932-017   | Tubbe flexible en acier inoxydable 3/8 x 17 po  |
| N/I | 904-599   | Coude de raccord 90 degrés  |
|     | Pièce n°  | Description   |

|     |           |   |
|-----|-----------|---|
| N/I | 904-629   | Coude de raccord 90 degrés forgé  |
| N/I | 904-606   | Coude de raccord 90 degrés extrudé  |
| N/I | 904-658   | Gaine flexible d'admission de gaz - acier inoxydable 24 po                |
| N/I | 716-034F  | Fixation latérale de la chambre de combustion                             |
| N/I | 716-046   | Joint du dispositif de la valve   |
| N/I | 936-221   | Joint orange (côté chambre de combustion)                                 |
| N/I | 911-266/P | Panneau de commandes IFC SIT Proflame II 7 jours PV+5 Sec. FFRT 0.584.625 |
| N/I | 911-175   | Télécommande manuelle GTMFL SIT 0.584.042                                 |
| N/I | 911-178   | Câble 2 positions brûleur IFC On/Off                                      |
| N/I | 396-105   | Ressort de la porte de secours 4,5 po x 0,5 po                            |
| N/I | 716-016   | Attache pour briques (à l'unité)  |
| N/I | 716-038   | Défecteur base de la chambre de combustion                                |
| N/I | 716-537   | Ensemble loquet de porte (à l'unité) avec ressort                         |
| N/I | 716-067F  | Plaque de réduction du conduit de cheminée                                |
| N/I | 911-179   | Câble électrique pour IFC Proflame II 120 Volts                           |
| N/I | 911-180   | Câble ventilateur On/Off gris   |
| N/I | 911-177   | Faisceau de câbles ventilateur IFC 4 positions                            |
| N/I | 716-930   | Jeu de bûches - Complet   |
| N/I | 904-751   | Boulon de nivellement 1/4-20 x 4-1/2 Hex Hd Zinc Pd Gr.5                  |
| N/I | 904-691   | Attache en U pour vitre   |
| N/I | 396-042F  | Outil pour encadrement de porte vitrée                                    |
| N/I | 716-018   | Guide panneau latéral (à l'unité)   |
| N/I | 717-003   | Fixation interrupteur On/Off/Reset  |
| N/I | 908-529   | Étiquette jaune Gaz naturel   |
| N/I | 908-528   | Étiquette rouge Propane   |
| N/I | 716-010   | Écran de sécurité de rechange (façade Vignette)                           |

PIÈCES PRINCIPALES - MODÈLE LRI3E-11



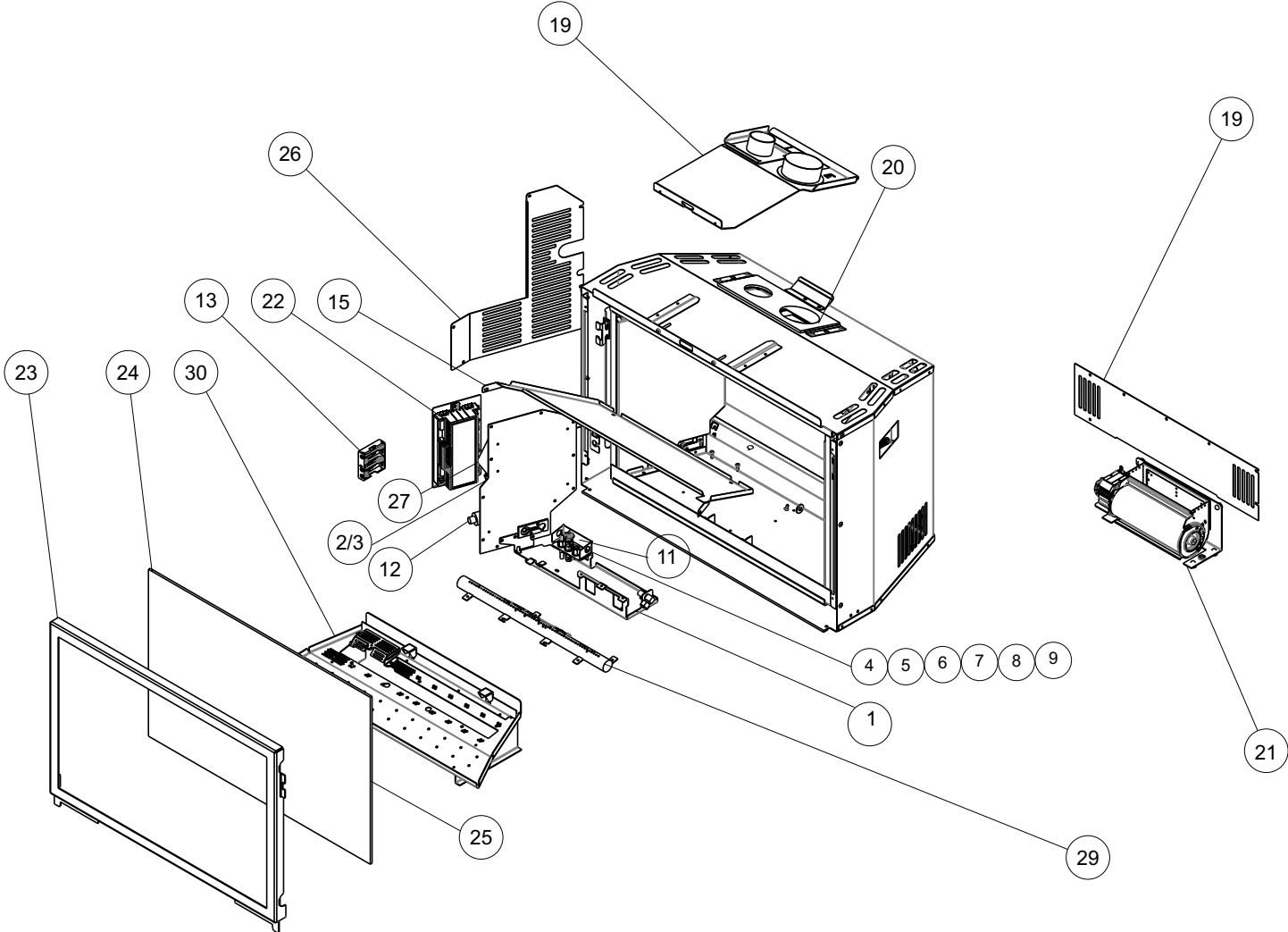
# Liste des pièces

## PIÈCES PRINCIPALES - MODÈLE HRI3E-11

|     | Pièce n°  | Description   |
|-----|-----------|---|
| 1   | 717-578/P | Dispositif de la valve - Gaz naturel (GN)   |
| 1   | 717-780/P | Dispositif de la valve - Propane (PL)   |
| 2   | 911-084   | Valve Novasit 885 - GN IPI 885.001  |
| 2   | 911-085   | Valve Novasit 885 - PL IPI 885.002  |
| 3   | 911-010   | Moteur pas-à-pas/Modulateur - GN 0.907.013  |
| 3   | 911-011   | Moteur pas-à-pas/Modulateur - PL 0.907.012  |
| 4   | 911-276   | Dispositif de la veilleuse IPI GN 2 flammes 0.199.050   |
| 4   | 911-277   | Dispositif de la veilleuse IPI PL 2 flammes   |
| 5   | 910-036   | Orifice de la veilleuse SIT - GN #51 977.165  |
| 5   | 910-037   | Orifice de la veilleuse SIT - PL #30 977.167  |
| 6   | 911-039   | Coiffe de la veilleuse 2 positions  |
| 7   | 911-137   | Attache coiffe de la veilleuse  |
| 8   | 911-037   | Détecteur de flammes Novasit  |
| 9   | 911-038   | Électrode de veille de flammes Novasit  |
| 10  | 910-432   | Tube de la veilleuse Novasit avec écrous  |
| 11  | 466-081   | Plaque de protection de la veilleuse  |
| 12  | 910-246   | Interrupteur contact 2 positions - Doré   |
| 13  | 911-027   | Bloc-piles pour 4 piles AA 9V Snap Cell Horz  |
| 14  | 911-242   | Interrupteur de réinitialisation avec câble et connecteur                                       |
| 15  | 716-011   | Déflexeur de la chambre de combustion   |
| 18  | 716-079F  | Plaque - Accès au ventilateur   |
| 19  | 716-515   | Dispositif adaptateur pour conduit de cheminée  |
| 20  | 716-076   | Joint d'étanchéité adaptateur pour conduit de cheminée  |
| 21  | 911-207/P | Moteur du ventilateur seul avec cage écureuil   |
| 22  | 911-266/P | Panneau de commande SIT Proflame II 7 jours PV + 5 Sec. FFRT 0.584.625                          |
| 23  | 716-012   | Encadrement de porte seulement - Sans vitre   |
| 24  | 940-454/P | Vitre de rechange - avec joint d'étanchéité (Taille : 24-1/8 po de large X 15-11/16 po de haut) |
| 25  | 846-697   | Ruban d'étanchéité Tadpole pour la vitre (12 pi) (936-155)                                      |
| 26  | 717-002   | Plaque de recouvrement de la valve - gauche   |
| 27  | 717-005   | Plaque de recouvrement de la valve - externe  |
| 28  | 904-655   | Orifice du brûleur #45 GN   |
| 28  | 904-575   | Orifice du brûleur #55 PL   |
| 29  | 716-525   | Dispositif du tube du brûleur GN/PL   |
| 30  | 716-039   | Couvercle/Plateau du brûleur  |
| N/S | 932-017   | Tube flexible en acier inoxydable 3/8 x 17 po   |
| N/S | 904-599   | Coude de raccord 90 degrés  |
| N/S | 904-629   | Coude de raccord 90 degrés forgé  |

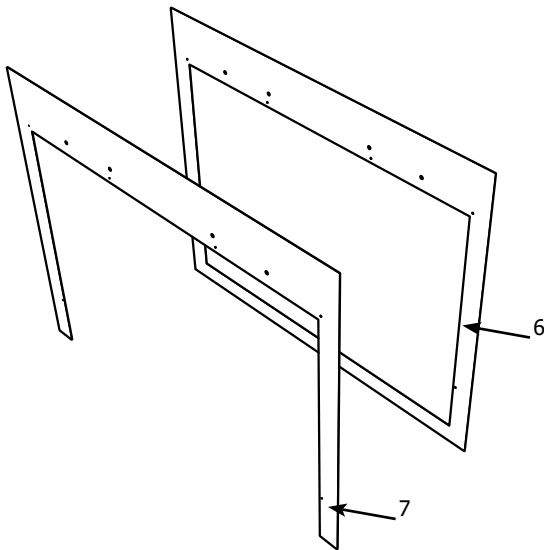
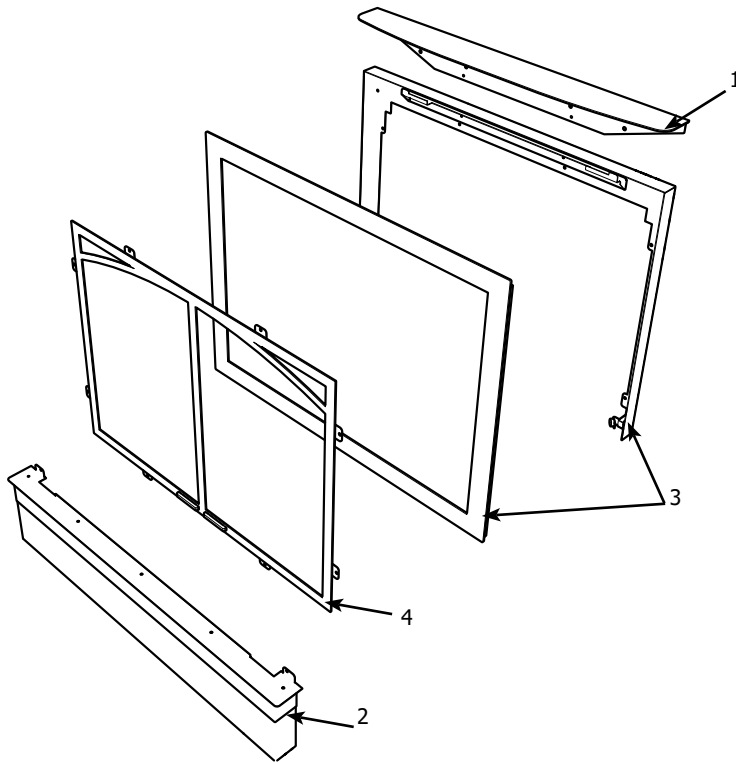
|     | Pièce n°  | Description   |
|-----|-----------|---|
| N/I | 904-606   | Coude de raccord 90 degrés extrudé                          |
| N/I | 904-658   | Gaine flexible d'admission de gaz en acier inoxydable 24 po |
| N/I | 716-034F  | Fixation latérale de la chambre de combustion               |
| N/I | 716-046   | Joint d'étanchéité dispositif de la valve                   |
| N/I | 936-221   | Joint orange (côté chambre de combustion)                   |
| N/I | 911-175   | Télécommande GTMFL SIT 0.584.042                            |
| N/I | 911-178   | Câble 2 positions IFC brûleur On/Off                        |
| N/I | 396-105   | Ressort plaque de secours 4.5 in. x 0.5 in.                 |
| N/I | 716-016   | Attache pour les briques (à l'unité)                        |
| N/I | 716-038   | Déflexeur base de la chambre de combustion                  |
| N/I | 716-537   | Dispositif loquet de porte (à l'unité) avec ressort         |
| N/I | 716-067F  | Plaque de réduction de la cheminée                          |
| N/I | 911-179   | Câble électrique IFC Proflame II 120 Volts                  |
| N/I | 911-180   | Câble ventilateur On/Off gris                               |
| N/I | 911-257   | Faisceau de câbles ventilateur IFC 4 positions              |
| N/I | 716-935/P | Jeu de bûches en bois de grève - Complet                    |
| N/I | 904-751   | Boulon de nivellement 1/4-20 x 4-1/2 Hex Hd Zinc Pd Gr.5    |
| N/I | 904-691   | Attache en U pour la vitre                                  |
| N/I | 396-042F  | Outil pour encadrement de porte vitrée                      |
| N/I | 716-018   | Guide du panneau latéral (à l'unité)                        |
| N/I | 717-003   | Fixation interrupteur On/Off/Reset                          |
| N/I | 908-529   | Étiquette jaune Gaz naturel                                 |
| N/I | 908-528   | Étiquette rouge Propane                                     |
| N/I | 716-010   | Écran de sécurité de rechange (façade Vignette)             |

PIÈCES PRINCIPALES - MODÈLE HRI3E-11



# Liste des pièces

## ACCESSOIRES



| N° | Pièce n°      | Description   |
|----|---------------|---|
| 1  | 716-920       | Défecteur de manteau  |
| 2  | 716-919       | Garniture d'âtre réglable                                     |
| 3  | 716-921       | Façade Vignette Crépuscule toscan                             |
|    | 716-922       | Façade Vignette Chrome noir                                   |
|    | 716-923       | Façade Vignette Noir métallique                               |
|    | 716-924       | Façade Vignette Platine                                       |
| 6  | 716-928       | Plaque de support 4 côtés Vignette                            |
| 7  | 716-925       | Plaque de support Vignette Petit format                       |
|    | 716-926       | Plaque de support Vignette Standard                           |
|    | 716-927       | Plaque de support Vignette Grand format                       |
|    |               |   |
|    | Non illustrés |   |
|    | 716-901       | Panneaux de briques Brun standard (LRI3 seulement)            |
|    | 716-902       | Panneaux de briques Rouge standard (LRI3 seulement)           |
|    | 716-703       | Panneaux de briques Noir standard (LRI3 seulement)            |
|    | 716-908       | Panneau intérieur en émail noir                               |
|    | 716-911       | Porte décorative Vignette Crépuscule toscan                   |
|    | 716-912       | Porte décorative Vignette Chrome noir                         |
|    | 716-913       | Porte décorative Vignette Noir métallique                     |
|    | 716-914       | Plaque décorative Vignette de style Artisan Crépuscule toscan |
|    | 716-915       | Plaque décorative Vignette de style Artisan Chrome noir       |
|    | 716-916       | Plaque décorative Vignette de style Artisan Noir métallique   |
|    | 716-925       | Plaque de support Vignette Petit format                       |
|    | 716-926       | Plaque de support Vignette Standard                           |
|    | 716-927       | Plaque de support Vignette Grand format                       |
|    | 716-931       | Plaque de support 3 côtés Vignette sur mesure                 |
|    | 716-932       | Plaque de support 4 côtés Vignette sur mesure                 |
|    | 716-933       | Façade Vignette Georgie Noir métallique                       |
|    | 716-934       | Façade Vignette Georgie Gris fer                              |
|    | 717-843       | Façade Vignette en forme d'arche - Noir métallique            |
|    | 717-845       | Façade décorative Vignette en forme d'arche - Noir métallique |
|    | 717-847       | Plaque de support Façade Vignette en forme d'arche            |
|    | 717-977       | Trousse de conversion PL                                      |
|    | 717-968       | Trousse de conversion GN                                      |
|    |               |   |

## ACCESSOIRES - MODÈLE HRI3E SEULEMENT

|     | Pièce n° | Description  |
|-----|----------|--|
| N/I | 946-672  | Pierres - Galets de rivière                                      |
| N/I | 946-674  | Pierres - Sauna en céramique (70 pierres)                        |
| N/I | 946-675  | Galets de verre réfléchissants noirs 1/4 po - Paquet de 1 livre  |
| N/I | 946-676  | Galets de verre de cuivre 1/4 po - Paquet de 1 livre             |
| N/I | 946-677  | Galets de verre Feu stellaire 1/4 po - Paquet de 1 livre         |
| N/I | 946-775  | Galets de verre réfléchissants noirs 1/4 po - Paquet de 5 livres |
| N/I | 946-776  | Galets de verre de cuivre 1/4 po - Paquet de 5 livres            |
| N/I | 946-777  | Galets de verre Feu stellaire 1/4 po - Paquet de 5 livres        |
| N/I | 946-780  | Verre concassé Charbon noir 3/4 po - Paquet de 3,5 livres        |
| N/I | 946-781  | Verre concassé Iceberg 3/4 po - Paquet de 3,5 livres             |
| N/I | 946-735  | Perles noires - Paquet de 1 livre                                |
| N/I | 946-736  | Perles Éclat de sangria - Paquet de 1 livre                      |
| N/I | 946-737  | Perles Glacier givré - Paquet de 1 livre                         |
| N/I | 946-738  | Perles Éclat de caramel - Paquet de 1 livre                      |
| N/I | 946-739  | Perles noires - Paquet de 5 livres                               |



# GARANTIE

## Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

**Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.**

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

**La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.**

| Foyers d'intérieur au gaz  | Garantie à vie limitée | 5 ans | 2 ans | 1 an | Garantie Fournisseur | Main-d'œuvre subventionnée* (Années) |
|--|------------------------|-------|-------|------|----------------------|--------------------------------------|
| Garantie Pièces et main-d'œuvre  |                        |       |       |      |                      |                                      |
| Chambre de combustion et échangeur de chaleur  | ✓                      |       |       |      |                      | 3                                    |
| Tube du brûleur en acier   | ✓                      |       |       |      |                      | 3                                    |
| Vitre (bris thermique seulement)   | ✓                      |       |       |      |                      | 3                                    |
| Tous types de contours/plaques décoratives de finition   |                        | ✓     |       |      |                      | 3                                    |
| Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique   |                        | ✓     |       |      |                      | 3                                    |
| Tous types de moulages   |                        | ✓     |       |      |                      | 3                                    |
| Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile) |                        |       | ✓     |      |                      | 2                                    |
| Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)            |                        |       | ✓     |      |                      | 2                                    |
| Panneaux en émail  |                        |       | ✓     |      |                      | 1                                    |
| Évacuation/Composants de l'évacuation  |                        |       | ✓     |      |                      | 1                                    |
| Contours en acier inoxydable   |                        |       |       | ✓    |                      | 1                                    |
| Tous les contours en acier inoxydable<br>Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique<br>Façades/contours<br>Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs             |                        |       |       |      | ✓                    | 1                                    |
| Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière)   |                        |       |       | ✓    |                      | 1                                    |
| Quincaillerie  |                        |       |       | ✓    |                      | 1                                    |
| Clé électronique Wifi  |                        |       |       | ✓    |                      | 1                                    |
| Écrans pare-feu /Vitre de sécurité   |                        |       |       | ✓    |                      | 1                                    |
| Ampoules de l'éclairage d'appoint  |                        |       |       | ✓    |                      | 1                                    |
| Vitre (fissures)   |                        |       |       | ✓    |                      | 1                                    |

**Remarque :** La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

### Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

**\* Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et**

**prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

**Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie.** L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Finitions spéciales : Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyants abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec**

# GARANTIE

**des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

## **Exclusions :**

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

## **Limites de responsabilité :**

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## **Comment bénéficier d'un service sous garantie :**

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessus. Merci d'inclure une brève description du problème

ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**

6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

**Fireplace Products U.S., Inc.**

PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (télé.) / customerservice@regency-fire.com (courriel)

**Enregistrement du produit et service à la clientèle :**

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.

# GARANTIE



## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :  
<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en **AUSTRALIE** :  
<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

## Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

|   |  |
|---|--|
| <b>Informations sur la garantie</b>       |  |
| Numéro de série (obligatoire) :           |  |
| Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) : |  |
| <b>Informations sur le produit</b>        |  |
| Type et modèle (obligatoire) :            |  |
| <b>Informations sur le détaillant</b>     |  |
| Nom du détaillant (obligatoire) :         |  |
| Adresse du détaillant :                   |  |
| No de tél du détaillant :                 |  |
| Installateur :                            |  |
| Date d'installation (mm/dd/yyyy) :        |  |
| <b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>      |  |
| Nom :                                     |  |
| Adresse :                                 |  |
| Téléphone :                               |  |
| Courriel :                                |  |

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

**Fireplace Products Australia Pty Ltd**  
99 Colemans Road  
Dandenong South, Vic.  
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277  
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

**CYCLE DE VIE DU PRODUIT :**

En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.







***Installateur : Veuillez compléter l'information suivante***

**Adresse et nom du détaillant :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_